



MEDION[®]

Tragbarer DVD-Player mit zwei Displays

Lecteur DVD portable avec deux écrans

Lettore DVD portatile con due display

Bedienungsanleitung

Mode d'emploi / Istruzioni per l'uso



Aktionszeitraum: 06/2015, Typ: P72022 (MD 84873)
Originalbedienungsanleitung

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieses Produktes. Dieses Produkt wurde aufgrund neuester technischer Erkenntnisse entwickelt und unter Verwendung zuverlässigster und modernster elektrischer/elektronischer Bauteile hergestellt.

Bitte nehmen Sie sich einige Minuten Zeit, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, und lesen Sie die nachfolgende Bedienungsanleitung durch.

Besten Dank!



Mit der CE-Kennzeichnung zeigt der Hersteller die Konformität des Produktes mit den je nach zutreffender Harmonisierungsrichtlinie zu erfüllenden „Grundlegenden Anforderungen“ an.

Hinweise zur Konformität

Dieses Gerät erfüllt die grundlegenden Anforderungen und relevanten Vorschriften der Ökodesign Richtlinie 2009/125/EG.

Ihr Gerät entspricht den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie R&TTE 1999/5/EG.

Vollständige Konformitätserklärungen sind erhältlich unter www.medion.com/conformity.

Copyright © 2015, Version 1 - 11.02.2015

Dieses Handbuch ist urheberrechtlich geschützt. Alle Rechte vorbehalten. Vervielfältigung in mechanischer, elektronischer und jeder anderen Form ohne die schriftliche Genehmigung des Herstellers ist verboten.

Das Copyright liegt bei der Firma MEDION®, Am Zehnthof 77, D-45307 Essen.

Technische und optische Änderungen sowie Druckfehler vorbehalten.

Inhaltsverzeichnis

1.	Hinweise zu dieser Anleitung	3
1.1.	In dieser Anleitung verwendete Warnsymbole und Signalwörter	3
1.2.	Bestimmungsgemäßer Gebrauch	4
2.	Hinweise zur EG-Konformität	4
3.	Sicherheitshinweise.....	5
3.1.	Betriebssicherheit.....	5
3.2.	Aufstellort.....	6
3.3.	Reparatur	7
3.4.	Vorgesehene Umgebung.....	8
3.5.	Stromversorgung.....	9
3.6.	Das DVD-Laufwerk	10
3.7.	Ohrhörer.....	11
3.8.	Umgang mit Batterien	11
3.9.	Umgang mit Lithium-Akkumulatoren	13
4.	Lieferumfang.....	14
5.	Geräteübersicht	15
5.1.	DVD-Player	15
5.2.	Oberseite DVD-Player.....	16
5.3.	Linke Seite DVD-Player	16
5.4.	Monitor.....	17
5.5.	Rechte Seite Monitor	18
5.6.	Fernbedienung	18
6.	Allgemeines.....	20
6.1.	Über DVD	20
6.2.	DVD-Aufbau.....	20
6.3.	Regionalcodes.....	21
6.4.	Abspielbare Formate	22
7.	Stromversorgung und Anschlüsse	22
7.1.	Batterie in die Fernbedienung einlegen.....	22
7.2.	Batterie wechseln	23
7.3.	Akku laden	24
7.4.	Autoadapter anschließen	24
7.5.	USB.....	24
7.6.	SD/MMC-Speicherkarten.....	24
7.7.	Kopfhörer.....	25
7.8.	COAXIAL-Ausgang	25

7.9.	Audio-/Video- und Stromverbindung zwischen DVD-Player und Monitor.....	26
7.10.	Netzanschluss	26
8.	Das Gerät im Auto befestigen.....	27
8.1.	So befestigen Sie das Gerät.....	27
9.	Allgemeines zum Betrieb	28
9.1.	Steuerung am Gerät oder über die Fernbedienung	28
9.2.	Einschalten/Ausschalten	28
9.3.	Wiedergabemedium wählen.....	29
9.4.	Lautstärke	29
9.5.	Bildeinstellung Monitor (MODE)	30
10.	DVD-Betrieb	31
10.1.	Disk einlegen	31
10.2.	Tastenfunktionen.....	31
10.3.	Navigieren auf MP3- und JPEG-Datenträgern.....	37
11.	SETUP-Menü im DVD-Betrieb	38
11.1.	Navigieren in den Menüs	38
11.2.	ALLGEMEINES SETUP MENÜ	39
11.3.	AUDIO SETUP MENÜ	41
11.4.	VIDEO SETUP MENÜ.....	42
11.5.	VORZUGSEINSTELLUNGEN	43
11.6.	PASSWORT SETUP MENÜ	45
12.	Pixelfehler bei LC-Display	47
13.	Fehlerbehebung	48
14.	Reinigung	51
15.	Entsorgung.....	51
16.	Technische Daten	52
17.	Impressum.....	54
18.	Kontaktadressen.....	55

1. Hinweise zu dieser Anleitung



Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme diese Bedienungsanleitung gründlich durch und befolgen Sie vor allen Dingen die Sicherheitshinweise! Alle Tätigkeiten an und mit diesem Gerät dürfen nur soweit ausgeführt werden, wie sie in der Bedienungsanleitung beschrieben sind.

Halten Sie diese Bedienungsanleitung stets griffbereit und bewahren diese gut auf, um sie bei einer Veräußerung dem neuen Besitzer weitergeben zu können!

1.1. In dieser Anleitung verwendete Warnsymbole und Signalwörter

	GEFAHR! <i>Warnung vor unmittelbarer Lebensgefahr!</i> WARNUNG! <i>Warnung vor möglicher Lebensgefahr und/oder schweren irreversiblen Verletzungen!</i> VORSICHT! <i>Hinweise beachten, um Verletzungen und Sachschäden zu vermeiden!</i>
	WARNUNG! <i>Warnung vor Gefahr durch elektrischen Schlag!</i>
	ACHTUNG! <i>Hinweise beachten, um Sachschäden zu vermeiden!</i>
	HINWEIS! Weiterführende Informationen für den Gebrauch des Gerätes!
	HINWEIS! Hinweise in der Bedienungsanleitung beachten!

	WARNUNG! Warnung vor Gefahr durch zu hohe Lautstärke!
•	Aufzählungszeichen / Information über Ereignisse während der Bedienung
▶	Auszuführende Handlungsanweisungen

1.2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist geeignet für:

- die Wiedergabe von DVDs und anderer kompatibler Datenträger
- die Wiedergabe von USB-Datenträgern und SD/MS/MMC-Speicherkarten
- als Ausgabe- und Wiedergabegerät für Video- und Audioquellen

Das Gerät ist nur für den privaten und nicht für den industriellen/kommerziellen Gebrauch bestimmt.

Bitte beachten Sie, dass im Falle des nicht bestimmungsgemäßen Gebrauchs die Haftung erlischt:

- Bauen Sie das Gerät nicht ohne unsere Zustimmung um und verwenden Sie keine nicht von uns genehmigten oder gelieferten Zusatzgeräte.
- Verwenden Sie nur von uns gelieferte oder genehmigte Ersatz- und Zubehörteile.
- Beachten Sie alle Informationen in dieser Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise. Jede andere Bedienung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Personen- oder Sachschäden führen.
- Nutzen Sie das Gerät nicht unter extremen Umgebungsbedingungen.

2. Hinweise zur EG-Konformität

Das Gerät erfüllt die nachfolgend genannten grundlegenden Anforderungen und relevanten Vorschriften der Europäischen Union:

- EMV-Richtlinie 2004/108/EG,
- Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG,
- Öko-Design-Richtlinie 2009/125/EG (Verordnungen 1275/2008, 278/2009)
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EU
- Kfz-Richtlinie 2004/104/EG (Autoadapter).

3. Sicherheitshinweise

3.1. Betriebssicherheit

- Kinder müssen beaufsichtigt werden um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen, oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von Ihnen Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.



GEFAHR!

Lassen Sie kleine Kinder nicht mit Verpackungsfolien spielen. Es besteht Erstickungsgefahr!

- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Geräts (elektrischer Schlag, Kurzschluss- und Brandgefahr)!
- Führen Sie keine Gegenstände durch die Schlitze und Öffnungen ins Innere des Geräts (elektrischer Schlag, Kurzschluss und Brandgefahr)!
- Schlitze und Öffnungen des Geräts dienen der Belüftung. Decken Sie diese Öffnungen nicht ab (Überhitzung, Brandgefahr)!
- Berühren Sie das Display nicht mit den Fingern oder mit kantigen Gegenständen, um Beschädigungen zu vermeiden.

- Üben Sie keinen Druck auf das Display aus. Es besteht die Gefahr, dass der Bildschirm bricht.

**VORSICHT!**

Bei gebrochenem Display besteht Verletzungsgefahr. Packen Sie die geborstenen Teile mit Schutzhandschuhen ein. Waschen Sie anschließend Ihre Hände mit Seife, da nicht auszuschließen ist, dass Chemikalien ausgetreten sind. Senden Sie die Bruchteile zur fachgerechten Entsorgung an Ihr Service Center.

- Die Fernbedienung besitzt eine Infrarot-Diode der Klasse 1. Betrachten Sie die LED nicht mit optischen Geräten.

3.2. Aufstellort

- Halten Sie das Gerät und alle angeschlossenen Geräte von Feuchtigkeit fern und vermeiden Sie Staub, Hitze und direkte Sonnen- und Kunstlichteinstrahlung. Das Nichtbeachten dieser Hinweise kann zu Störungen oder zur Beschädigung des Geräts führen.
- Falls Sie das Gerät im Freien betreiben, stellen Sie sicher, dass es keiner Feuchtigkeit (Regen, Schnee etc.) ausgesetzt ist.
- Das Gerät darf nicht Tropf- oder Spritzwasser ausgesetzt werden. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gefäße (Vasen oder ähnliches) auf das Gerät. Das Gefäß kann umkippen und die Flüssigkeit kann die elektrische Sicherheit beeinträchtigen.
- Stellen Sie keine offenen Brandquellen (Kerzen oder ähnliches) auf das Gerät oder in unmittelbare Reichweite.

- Achten Sie auf genügend große Abstände zu Möbelwänden. Halten Sie einen Mindestabstand von 10 cm rund um das Gerät zur ausreichenden Belüftung ein.
- Betreiben Sie alle Komponenten auf einer stabilen, ebenen und vibrationsfreien Unterlage, um ein Umfallen des Geräts zu vermeiden.
- Bei Betrieb in einem Kraftfahrzeug achten Sie auf die vorschriftsmäßige Befestigung des Gerätes an den Kopfstützen (siehe Kapitel „8. Das Gerät im Auto befestigen“ auf Seite 27)
- Vermeiden Sie Blendwirkungen, Spiegelungen und zu starke Hell-Dunkel-Kontraste, um Ihre Augen zu schonen.
- Der optimale Betrachtungsabstand beträgt 5 Mal die Bildschirmdiagonale.

3.3. Reparatur

- Ziehen Sie bei Beschädigung des Netzteils, der Anschlussleitung oder des Gerätes sofort das Netzteil aus der Steckdose.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn Gerät oder Anschlussleitungen sichtbare Schäden aufweisen oder das Gerät heruntergefallen ist.
- Schalten Sie das Gerät unverzüglich aus und ziehen Sie das Netzteil aus der Steckdose bzw. das KFZ-Adapter aus dem Zigarettenanzünder, wenn Sie ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche bemerken, wenn z. B. Rauch aus dem Gerät aufsteigt.

- Wenden Sie sich an den Kundendienst, wenn:
 - das Anschlusskabel des Netzteils angeschmort oder beschädigt ist;
 - Flüssigkeit in das Gerät eingedrungen ist;
 - das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert;
 - das Gerät gestürzt oder das Gehäuse beschädigt ist.

**WARNUNG!**

Versuchen Sie auf keinen Fall, ein Geräteteil selbst zu öffnen und/oder zu reparieren. Es besteht die Gefahr des elektrischen Schlags.

- Wenden Sie sich im Störfall an unser Service Center oder eine andere geeignete Fachwerkstatt.

3.4. Vorgesehene Umgebung

- Das Gerät kann bei einer Umgebungstemperatur von +0 °C bis +40 °C betrieben werden.
- Im ausgeschalteten Zustand kann das Gerät bei +0 °C bis +40 °C gelagert werden.

**ACHTUNG!**

Beachten Sie, dass bei Sonneneinstrahlung die Temperaturen im Fahrzeuginneren 40°C übersteigen können.

- Halten Sie mindestens einen Meter Abstand von hochfrequenten und magnetischen Störquellen (Fernsehgerät, Lautsprecherboxen, Mobiltelefon usw.), um Funktionsstörungen zu vermeiden.
- Warten Sie nach einem Transport des Geräts solange mit der Inbetriebnahme, bis das Gerät die Umgebungstemperatur angenommen hat.

- Bei großen Temperatur- oder Feuchtigkeitsschwankungen kann es durch Kondensation zur Feuchtigkeitsbildung innerhalb des Geräts kommen, die einen elektrischen Kurzschluss verursachen kann.
- Ziehen Sie während eines Unwetters oder, wenn das Gerät für längere Zeit nicht benutzt wird, den Stecker aus der Steckdose.

3.5. Stromversorgung



WARNUNG!

Auch im ausgeschalteten Zustand sind Teile des Gerätes unter Spannung. Um die Stromversorgung zum Netzteil vollständig zu trennen, ziehen Sie diese aus der Netzsteckdose.

- Betreiben Sie das Gerät nur an Steckdosen mit 100 - 240 V~ 50/60 Hz. Wenn Sie sich der Stromversorgung am Aufstellort nicht sicher sind, fragen Sie bei Ihrem Energieversorger nach.
- Wir empfehlen zur zusätzlichen Sicherheit die Verwendung eines Überspannungsschutzes, um das Gerät vor Beschädigung durch Spannungsspitzen oder Blitzschlag aus dem Stromnetz zu schützen.
- Um die Stromversorgung zu unterbrechen, ziehen Sie das Steckernetzteil aus der Steckdose.
- Die Steckdose muss sich in der Nähe des Geräts befinden und leicht erreichbar sein.
- Verwenden Sie ausschließlich den mitgelieferten Netzadapter. Versuchen Sie nie, die Netzadapter an andere Buchsen anzuschließen, da sonst Schäden verursacht werden können.
- Um die Stromversorgung in Kraftfahrzeugen zu unterbrechen, ziehen Sie das KFZ-Adapter aus dem Zigarettenanzünder.

- Verwenden Sie ausschließlich den mitgelieferten KFZ-Adapter. Versuchen Sie nie, das KFZ-Adapter an andere Buchsen anzuschließen, da sonst Schäden verursacht werden können.
- Verwenden Sie den zweiten Monitor nur mit dem DVD-Player und verbinden Sie diese nur über das mitgelieferte AV-DC-Kabel.
- Sollten Sie ein Verlängerungskabel einsetzen, achten Sie darauf, dass dieses den VDE-Anforderungen entspricht. Fragen Sie ggf. Ihren Elektroinstallateur.
- Verlegen Sie die Kabel so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf die Kabel, da diese sonst beschädigt werden könnten.
- Bei der Verwendung von Verlängerungen im KFZ-Bereich achten Sie hier ebenfalls darauf, dass die Verkehrssicherheit nicht eingeschränkt wird.

3.6. Das DVD-Laufwerk



Das DVD-Laufwerk ist ein Laserprodukt der Klasse 1. Das Gerät ist mit einem Sicherheitssystem ausgerüstet, das das Austreten von gefährlichen Laserstrahlen während des normalen Gebrauchs verhindert. Um Augenverletzungen zu vermeiden, manipulieren oder beschädigen Sie niemals das Sicherheitssystem des Geräts.

3.7. Ohrhörer

- Verwenden Sie den mitgelieferten Ohrhörer ausschließlich mit diesem DVD-Player (MD 84873).



WARNUNG

Hohe Lautstärke bei der Verwendung des Ohrhörers kann zum Verlust des Hörsinns führen. Bevor Sie den Ohrhörer aufsetzen, stellen Sie die Lautstärke auf den kleinsten Wert! Ihr Gehör kann Schaden nehmen, wenn es zu lange oder zu plötzlich hohen Lautstärken ausgesetzt wird.

3.8. Umgang mit Batterien

Die Fernbedienung wird mit einer Batterie betrieben.



ACHTUNG!

Batterien können brennbare Stoffe enthalten. Bei unsachgemäßer Behandlung können Batterien auslaufen, sich stark erhitzen, entzünden oder gar explodieren.

Befolgen Sie folgende Hinweise:

- Halten Sie Kinder von Batterien fern.
- Sollten Batterien verschluckt worden sein, muss sofort ein Arzt aufgesucht werden.
- Laden Sie niemals Batterien (es sei denn, dies ist ausdrücklich angegeben).
- Vermischen Sie keine neuen und alten Batterien oder Batterien unterschiedlichen Typs. Dies könnte bei Ihrem Gerät zu Fehlfunktionen führen. Darüber hinaus würde sich die schwächere Batterie zu stark entladen.
- Vertauschen Sie niemals die Polarität.
- Entladen Sie die Batterien niemals durch hohe Leistungsabgabe.

- Schließen Sie die Batterien niemals kurz.
- Setzen Sie Batterien niemals übermäßiger Wärme wie durch Sonnenschein, Feuer oder dergleichen aus!
- Zerlegen oder verformen Sie die Batterien nicht. Ihre Hände oder Finger könnten verletzt werden oder Batterieflüssigkeit könnte in Ihre Augen oder auf Ihre Haut gelangen. Sollte dies passieren, spülen Sie die entsprechenden Stellen mit einer großen Menge klaren Wassers und suchen Sie umgehend Ihren Arzt auf.
- Vermeiden Sie starke Stöße und Erschütterungen.
- Reinigen Sie bei Bedarf Batterie- und Gerätekontakte vor dem Einlegen.
- Entfernen Sie verbrauchte Batterien sofort aus dem Gerät.
- Entfernen Sie die Batterien aus Ihrem Gerät, wenn dieses über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird.
- Isolieren Sie die Kontakte der Batterien mit einem Klebestreifen, wenn Sie Batterien lagern oder entsorgen wollen.

3.9. Umgang mit Lithium-Akkumulatoren

Dieses Gerät ist mit einem leistungsfähigen Lithium-Polymer Akkumulator 7,4 V, 1800 mAh ausgestattet.

Benutzen Sie nur den mitgelieferten Lithium-Akku. Falls dieser Akku defekt sein sollte, wenden Sie sich an unser Service Center.

Um die Lebensdauer und Leistungsfähigkeit Ihres Akkus zu verlängern sowie einen sicheren Betrieb zu gewährleisten, sollten Sie nachfolgende Hinweise beachten:

- Akkus vertragen keine Hitze. Vermeiden Sie, dass sich das Gerät und so auch der eingebaute Akku zu stark erhitzen.



ACHTUNG!

Akkus können brennbare Stoffe enthalten. Bei unsachgemäßer Behandlung können sich Akkus stark erhitzen, entzünden oder gar explodieren.

- Benutzen Sie zum Laden des Akkus nur den mitgelieferten Netzadapter oder das mitgelieferte KFZ-Adapter.
- Schließen Sie den Akku nicht kurz.
- Lassen Sie das Gerät nicht hinter der Windschutzscheibe im Fahrzeug liegen und setzen.
- Setzen Sie den Akku keinem direkten Sonnenlicht oder starker Hitze aus (über 40 °C).



ACHTUNG!

Beachten Sie, dass bei Sonneneinstrahlung die Temperaturen im Fahrzeuginneren 40°C übersteigen können.

4. Lieferumfang

Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial, auch die Folien an der Gerätefront.



GEFAHR!

Lassen Sie kleine Kinder nicht mit Verpackungsfolien spielen. Es besteht Erstickungsgefahr!

Vergewissern Sie sich beim Auspacken, dass folgende Teile mitgeliefert wurden:

- 1 DVD-Player
- 1 Monitor
- 1 AV-Kabel
- 1 AV-DC-Kabel
- 1 Netzadapter (Modell: WFF-0900200VE)
- 1 Autoadapter
- 2 Ohrhörer (Modell: JY-E 8085)
- 1 Fernbedienung
- 1 Batterie (3 V; Typ CR2025)
- 2 Befestigungsplatten
- 1 Transporttasche
- Bedienungsanleitung mit Garantiedokumenten

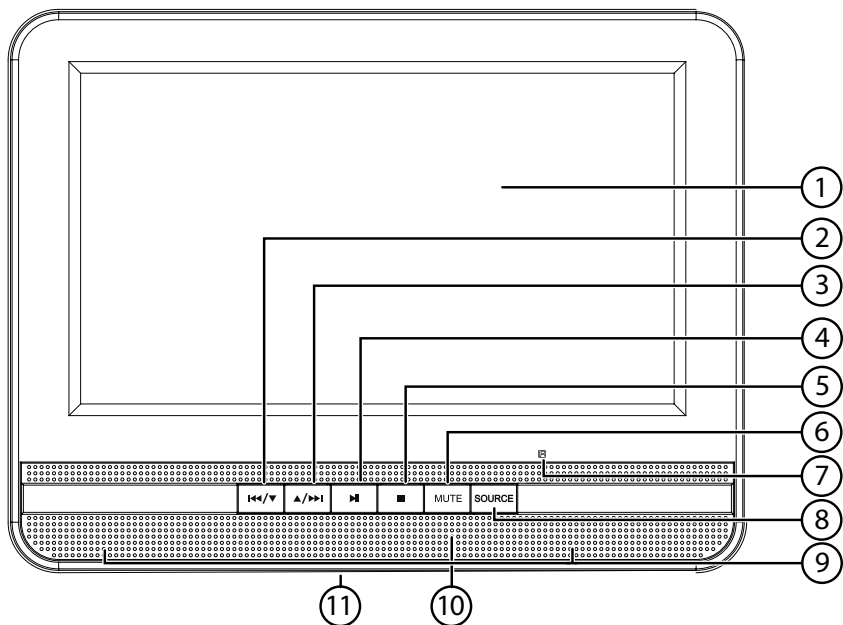


HINWEIS!

Die mitgelieferten Stereo - Ohrhörer (Modell: JY-E8085) und der portable DVD-Player sowie der Monitor, sind ausschließlich miteinander zu verwenden!

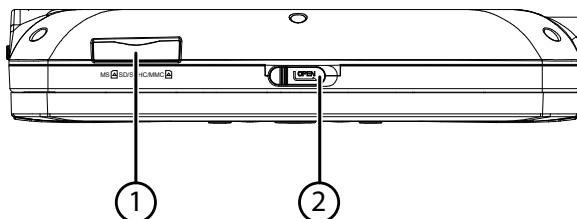
5. Geräteübersicht

5.1. DVD-Player



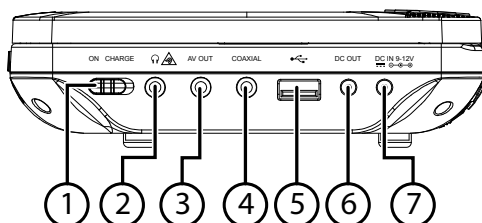
- 1) Display
- 2) **SKIP** ⏮: vorheriger Titel aufrufen
▼: in Menüs nach unten navigieren
- 3) **SKIP** ⏭: nächsten Titel aufrufen
▲: in Menüs nach oben navigieren
- 4) ▶ ||: Wiedergabe starten/unterbrechen
- 5) **STOP** ■: Wiedergabe anhalten
- 6) **MUTE**: Stummschaltung
- 7) Infrarot-Sensor
- 8) **SOURCE**: DVD-, USB- oder Speicherkarten-Wiedergabe einstellen
- 9) Lautsprecher
- 10) Betriebs-LED
- 11) aufklappbarer Standfuß (auf der Rückseite)

5.2. Oberseite DVD-Player



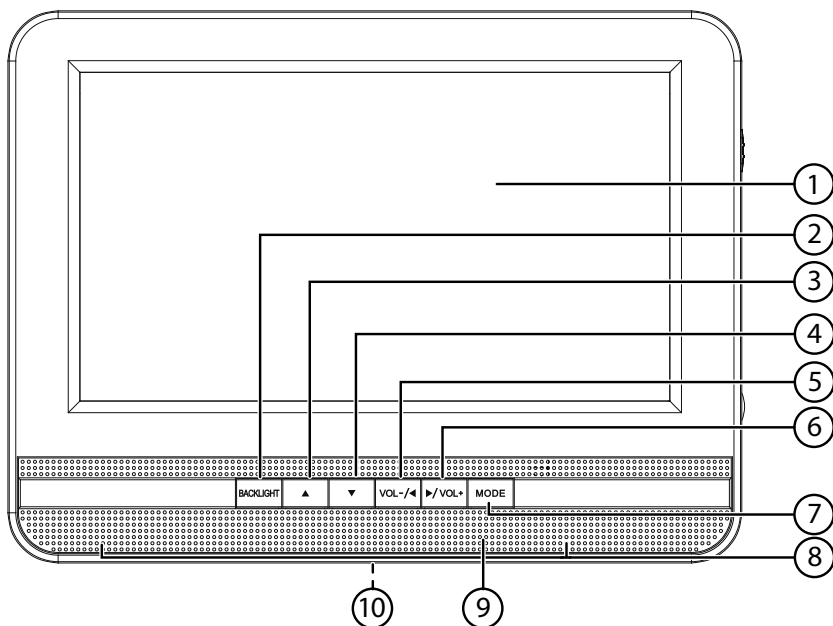
- 1) Kartensteckplatz für SD/SDHC/MS/MMC Speicherkarten
- 2) **OPEN**: Diskfach öffnen

5.3. Linke Seite DVD-Player



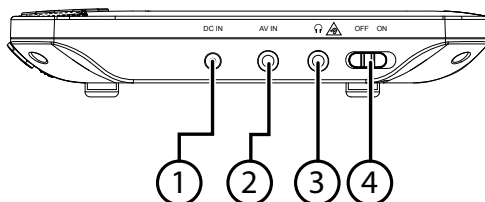
- 1) Schalter **ON/CHARGE**
- 2) Kopfhöreranschluss
- 3) **AV OUT**: analoger Audio-/Videoausgang
- 4) **COAXIAL**: digitaler Audioausgang
- 5) USB-Anschluss
- 6) **DC OUT 9-12V**: Stromversorgung für zweiten Monitor
- 7) **DC IN 9-12V**: mitgelieferten Netzadapter/KFZ-Adapter anschließen

5.4. Monitor



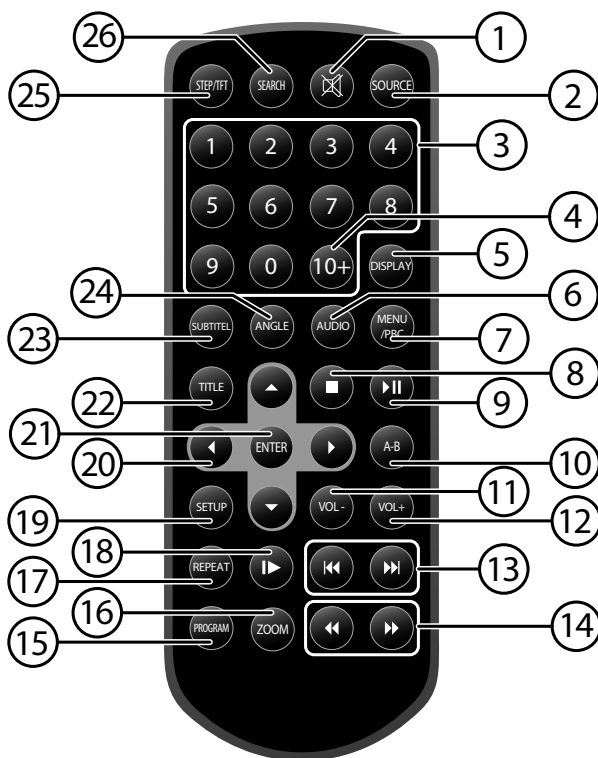
- 1) Display
- 2) **BACKLIGHT**: Monitor ein-/ausschalten
- 3) ▲: in Menüs nach oben navigieren
- 4) ▼: in Menüs nach unten navigieren
- 5) **VOL- / ◀**: Lautstärke verringern / im Menü Werte einstellen
- 6) **VOL+ / ▶**: Lautstärke erhöhen / im Menü Werte einstellen
- 7) **MODE**: wiederholt drücken, um die verschiedenen Bildeinstellungen aufzurufen
- 8) Lautsprecher
- 9) Betriebs-LED
- 10) aufklappbarer Standfuß (auf der Rückseite)

5.5. Rechte Seite Monitor



- 1) **-VOL+** : Lautstärkenregler
- 2) **DC IN 9-12V** : AV-DC-Kabel anschließen
- 3) **AV IN** : analoger Audio-/Videoeingang
- 4) Kopfhöreranschluss
- 5) Schalter **ON/OFF**

5.6. Fernbedienung



- 1) Ton ausschalten
- 2) **SOURCE**: DVD-, USB- oder Speicherkarten-Wiedergabe einstellen
- 3) Zifferntasten 0-9
- 4) **10+**: Zweistellige Zifferneingabe
- 5) **DISPLAY**: Wiedergabestatus aufrufen
- 6) **AUDIO**: Audio einstellen
- 7) **MENU/ PBC**:
Hauptmenü der Disk aufrufen / Playbackcontrol ein-/ausschalten
- 8) **STOP ■**: Wiedergabe anhalten
- 9) ▶ **II**: Wiedergabe starten/unterbrechen
- 10) **A-B**: Einen bestimmten Abschnitt wiederholen
- 11) **VOL-**: Lautstärke verringern
- 12) **VOL+**: Lautstärke erhöhen
- 13) **SKIP** ⏮ und **SKIP** ⏭: vorherigen/nächsten Titel aufrufen
- 14) ⏮ / ⏭: Schnellauf vorwärts oder rückwärts
- 15) **PROGRAM**: Programmierte Wiedergabe einstellen
- 16) **ZOOM**: Bild vergrößern/verkleinern
- 17) **REPEAT**: Wiederholfunktion einstellen
- 18) Zeitlupe einstellen
- 19) **SETUP**: Setup-Menü aufrufen
- 20) Pfeiltasten ◀ ▶ ▲ ▼:
in Menüs nach links/rechts, oben/unten navigieren
- 21) **ENTER**: Einstellungen bestätigen
- 22) **TITLE**: Titelménü der Disk aufrufen
- 23) **SUBTITLE**: Untertitel einstellen
- 24) **ANGLE**: Kameraposition einstellen
- 25) **STEP/TFT**: Einzelbildwiedergabe/Hintergrundbeleuchtung des
DVD-Players aus- bzw. einschalten
- 26) **SEARCH**: Die Wiedergabe ab einer bestimmten Stelle starten

6. Allgemeines

6.1. Über DVD

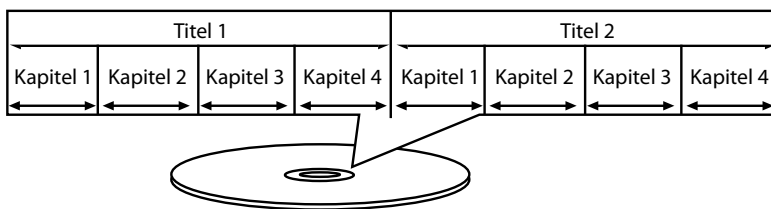
Die DVD - Digital Versatile Disc (englisch für „vielseitige digitale Scheibe“) ist ein digitales Speichermedium für Informationen. DVDs sind durch eins der nebenstehenden Symbole gekennzeichnet.



Abhängig davon, wie die Informationen aufgebracht sind, ergeben sich verschiedene DVD-Typen mit unterschiedlichen Speicherkapazitäten.

6.2. DVD-Aufbau

Video-DVDs sind in Titel und Kapitel unterteilt. Eine DVD kann mehrere Titel haben, die wiederum aus mehreren Kapiteln bestehen können. Titel und Kapitel sind jeweils fortlaufend nummeriert:



Normalerweise besteht der erste Titel einer DVD aus Lizenzhinweisen und Informationen zum Hersteller. Der nächste Titel ist meist der Film selbst. Weitere Titel können z. B. „Making-Of“-Reportagen, Filmvorschauen oder Informationen zu den Schauspielern enthalten.

6.2.1. Sprachen und Untertitel

Auf DVDs können bis zu acht Sprachen und Untertitel in bis zu 32 Sprachen gespeichert werden. Sprache und Untertitel können bei der Wiedergabe beliebig kombiniert werden.

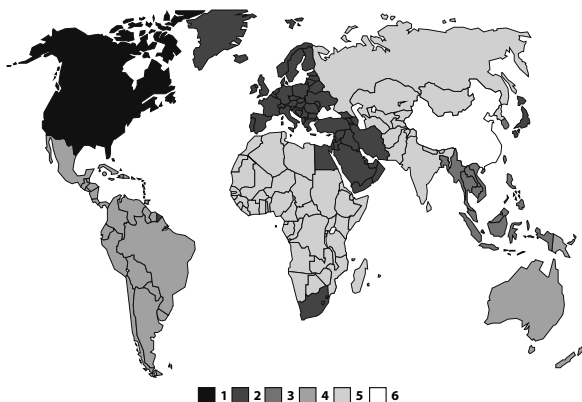
6.2.2. Kamerawinkel

Bei manchen DVDs kann sogar der Kamerawinkel geändert werden, sofern der Film mit unterschiedlichen Kamerapositionen aufgenommen wurde.

6.3. Regionalcodes

Aufgrund weltweiter Vertriebsstrategien wurde für die DVD ein Code entwickelt, der das Abspielen nur auf Geräten erlaubt, die in bestimmten Regionen erworben wurden.

Dieser Code basiert auf einem System, das die Welt in sechs Regionen einteilt.



Europa gehört zur Zone 2. Auf Ihrem DVD-Player lassen sich daher DVDs abspielen, die mit dem Regionalcode 2 versehen sind. Der Regionalcode ist auf der Verpackung der DVD aufgedruckt (siehe nebenstehendes Logo).



Außer DVDs mit dem Regionalcode 2 lassen sich nur DVDs mit dem Regionalcode 0 (geeignet für jeden DVD-Player) auf dem Gerät wiedergeben. Sollten beim Abspielen bestimmter DVDs Probleme auftreten, versichern Sie sich, dass die DVD den Ländercode 2 oder 0 hat.

6.4. Abspielbare Formate



HINWEIS!

Es gibt heute viele, zum Teil nicht standardisierte CD/DVD-Aufnahmeverfahren und Kopierschutzverfahren, sowie unterschiedliche CD/DVD-R- und CD/DVD-RW-Rohlinge. Darum kann es in Einzelfällen zu Einlesefehlern oder -verzögerungen kommen. Dies ist kein Defekt des Geräts.

Außer DVDs kann das Gerät folgende Formate wiedergeben:

- DVD+RW, DVD+R, DVD-RW, DVD-R
- VCD und SVCD
- CD-R, CD-RW
- CD-Audio
- MP3
- MPEG4
- Xvid
- JPEG
- Foto-CD

7. Stromversorgung und Anschlüsse

7.1. Batterie in die Fernbedienung einlegen

- ▶ Im Auslieferungszustand ist die Batterie bereits in der Fernbedienung eingelegt. Ziehen Sie zum Aktivieren den Isolationsstreifen mit der Aufschrift „Bitte vor Gebrauch entfernen“ an der Unterseite der Fernbedienung heraus.

7.2. Batterie wechseln

Die Fernbedienung benötigt eine Knopfzellen-Batterie 3 V, CR2025.

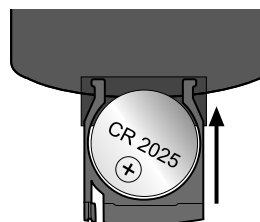
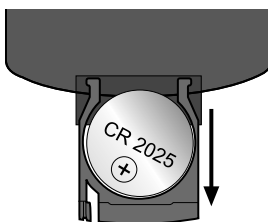
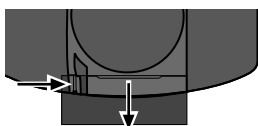


WARNUNG!

Explosionsgefahr bei unsachgemäßem Auswechseln der Batterien.

Ersatz nur durch denselben oder einen gleichwertigen Batterietyp.

- ▶ Drücken Sie auf die Verriegelung und ziehen Sie das Batteriefach heraus.
- ▶ Entnehmen Sie die leere Batterie und entsorgen Sie diese bei einer Sammelstelle für Altbatterien.
- ▶ Legen Sie die neue Batterie vom Typ CR 2025 mit dem Pluspol nach oben in das Fach ein. Achten Sie unbedingt auf die richtige Polarität (+/-).
- ▶ Schieben Sie das Fach wieder ein.



7.3. Akku laden

Vor der ersten Inbetriebnahme müssen Sie den Akku vollständig laden. Dies dauert ca. 4 Stunden.

- ▶ Verbinden Sie den Stromversorgungsstecker des mitgelieferten Netzadapters mit der **DC IN 9 V-12 V**-Buchse des DVD-Players. Stecken Sie den Adapter in eine gut erreichbare Netzsteckdose. Die Akku-LED am DVD-Player leuchtet rot, um zu signalisieren dass der Akku geladen wird.
- ▶ Warten Sie, bis die Akku-LED grün leuchtet, dann ist der Akku vollständig geladen.

Bei vollständig geladenem Akku können Sie das Gerät ca. 3 Stunden betreiben.

Wenn Sie Ihren DVD-Player für längere Zeit nicht benutzen wollen, lagern Sie ihn nicht mit vollständig entladenelem Akku.

Der Akku könnte hierdurch Schaden nehmen.



HINWEIS!

Es wird empfohlen den Akku in regelmäßigen Abständen (ca. alle 2 Monate) nach zuladen. Dies erhält die Leistungsfähigkeit des Akkus.

7.4. Autoadapter anschließen

- ▶ Verbinden Sie den Stromversorgungsstecker des mitgelieferten KFZ-Adapters mit der **DC IN 9 V-12 V**-Buchse des DVD-Players..
- ▶ Stecken Sie den Autoadapter in eine geeignete Auto-Steckdose mit 12 V Bordspannung, z. B. den Zigarettenanzünder-Anschluss im Auto.

7.5. USB

- ▶ Schließen Sie einen USB-Stick an, um Dateien vom Stick auf dem Gerät auszugeben.
- ▶ Drücken Sie die Taste **SOURCE** und wählen Sie den Eintrag **MEDI-EN** aus.
- ▶ Wählen hier die Option **USB** aus.

7.6. SD/MMC-Speicherkarten

- ▶ Stecken Sie eine SD/MMC-Speicherkarte in den Kartensteckplatz am DVD-Player.
- ▶ Drücken Sie die Taste **SOURCE** und wählen Sie den Eintrag **MEDI-EN** aus.
- ▶ Wählen hier die Option **SD** aus.

7.7. Kopfhörer



WARNUNG!

Gefahr des Verlusts des Hörsinns.

Zu hohe Lautstärke bei der Verwendung von Ohrhörern erzeugt übermäßigen Schalldruck und kann zum Verlust des Hörsinns führen.

Stellen Sie die Lautstärke auf den kleinsten Wert, bevor Sie einen Ohrhörer aufsetzen.

Verwenden Sie nur die mitgelieferten Ohrhörer!

Es steht am Monitor und am DVD-Player je ein Kopfhöreranschluss zur Verfügung. Sie können je einen Ohrhörer mit 3,5 mm-Klinkenstecker anschließen. Wenn der Ohrhörer angeschlossen ist, wird das Tonsignal nur an den Ohrhörer weitergeleitet. Die Lautsprecher des Geräts sind abgeschaltet.

7.8. COAXIAL-Ausgang

Digitaler Audioausgang für ein Audioausgabegerät, an dessen Lautsprechern Sie den Ton des DVD-Players ausgeben möchten, z. B. eine Stereoanlage mit entsprechendem digitalem Eingang.

- So nutzen Sie den **COAXIAL**-Ausgang:
Schließen Sie an den **COAXIAL**-Ausgang den 3,5 mm-Klinkenstecker des mitgelieferten AV-Kabels an. Schließen Sie den roten Cinchstecker des AV-Kabels an den digitalen Koaxialausgang des externen Geräts an.



HINWEIS!

Bitte beachten Sie, dass eine Videoausgabe über diesen Anschluss nicht möglich ist.

7.9. Audio-/Video- und Stromverbindung zwischen DVD-Player und Monitor

Für die Strom- und Audio/Video-Verbindung schließen Sie das mitgelieferte AV-DC-Kabel zwischen DVD-Player und Monitor an.

- ▶ Verbinden Sie die Buchse **VIDEO AUDIO OUT** am DVD-Player und die Buchse **VIDEO AUDIO IN** am Monitor mit den schwarzen Klinkensteckern.
- ▶ Verbinden Sie die Buchse **DC OUT 9-12 V** am DVD-Player und die Buchse **DC IN 9-12 V** am Monitor mit den Hohlsteckern des AV-DC-Kabels.

7.9.1. AUDIO/VIDEO OUT (DVD-Player)

Schließen Sie hier ein Gerät an, das Bild und Ton des DVD-Players wiedergeben soll (z. B. ein anderes Fernsehgerät).

7.9.2. AUDIO/VIDEO IN (Monitor)

Schließen Sie hier ein Gerät an, dessen Bild und Ton am DVD-Player oder am Monitor ausgegeben werden soll. Setzen Sie ggf. das mitgelieferte AV-Kabel ein.

7.10. Netzanschluss

Wenn Sie alle Anschlüsse vorgenommen haben, verbinden Sie den Netzadapter mit einer Steckdose (100 - 240 V ~ 50/60 Hz) bzw. den Autoadapter an den Zigarettenanzünder-Anschluss im Auto.

8. Das Gerät im Auto befestigen

Das Gerät kann im Auto betrieben werden. Dazu können die Befestigungsplatten an der Kopfstütze eines Vordersitzes im Auto angebracht und die Geräte darauf befestigt werden.



HINWEIS!

Die sichere Befestigung der Befestigungsplatte im Auto kann nicht mit allen auf dem Markt befindlichen Kopfstützen garantiert werden.

Sie können das Gerät im Auto mit dem Auto-Adapter betreiben.

8.1. So befestigen Sie das Gerät

- ▶ An der Rückseite jeder Befestigungsplatte befinden sich zwei Gurte. Öffnen Sie die Klipp-Verschlüsse und lösen Sie die Gurte so weit, dass sie gut um die Kopfstütze passen.
- ▶ Legen Sie die mit Schaumgummi gepolsterte Rückseite der Befestigungsplatte an der Rückseite der Kopfstütze an. Ziehen Sie dann die Gurte um die Kopfstütze.
- ▶ Schließen Sie den Klippverschluss und ziehen Sie die Gurte stramm.



WARNUNG!

Verletzungsgefahr durch umher fliegende Geräte. Bei unzureichender Befestigung können sich die Gurte lösen und die Geräte bei einem Aufprall umher fliegen.

Achten Sie beim Anziehen der Gurte darauf, dass die Gurte keine Schlaufen bilden und immer glatt an der Kopfstütze anliegen.

- ▶ Setzen Sie jeweils den DVD-Player und/oder den Monitor so auf eine Befestigungsplatte, dass die Bolzen am Gerät und Befestigungsplatte nach unten zeigen. Achten Sie dabei darauf, dass die Federn an den Geräten in die Nuten der Befestigungsplatte greifen.
- ▶ Schieben Sie den DVD-Player/den Monitor nach unten auf die Befestigungsplatte und drücken Sie dann für das letzte Stück den Verriegelungsknopf an der Befestigungsplatte nach unten.
- ▶ Lassen Sie den Verriegelungsknopf los und vergewissern Sie sich, dass der DVD-Player/der Monitor fest an der Befestigungsplatte eingerastet ist.
- ▶ Schließen Sie ggf. das Autoadapterkabel wie auf Seite 24 beschrieben an.

9. Allgemeines zum Betrieb

9.1. Steuerung am Gerät oder über die Fernbedienung

9.1.1. Tasten am Gerät

Mit den Tasten am Gerät können Sie die wesentlichen Wiedergabefunktionen Ihres Geräts aktivieren.

9.1.2. Tasten an der Fernbedienung

Die Fernbedienung bietet über diese Grundfunktionen hinaus zahlreiche zusätzliche Bedienelemente für die volle Funktionalität Ihres Geräts.



HINWEIS!

In dieser Anleitung beziehen wir uns auf die Tasten der Fernbedienung. Wenn die Tasten am Gerät gemeint sind, wird dies ausdrücklich erwähnt.

9.2. Einschalten/Ausschalten

9.2.1. Ein- und ausschalten

- ▶ Mit dem Schalter **ON/CHARGE (ON/OFF)** an den Seiten des DVD-Players schalten Sie die Geräte ein (**ON**) und komplett aus (**CHARGE/OFF**). Im eingeschalteten Zustand leuchten die Betriebs-LED rot.

Die Ladefunktionalität ist nur bei dem Hauptgerät gegeben. Der Monitor verfügt über kein eigenes Akku.

9.3. Wiedergabemedium wählen

- ▶ Wählen Sie durch Drücken der Taste **SOURCE** das Menü zur Auswahl des Wiedergabemediums:
 - DVD
 - MEDIA
- ▶ Ändern Sie die Einstellung mit den Pfeiltasten **▲ ▼** und bestätigen Sie die Auswahl mit **ENTER**.
- ▶ Im Punkt **MEDIA** können Sie mit der Pfeiltaste **▶** zur Medienausswahl wechseln.
- ▶ Wählen Sie mit den Pfeiltasten **▲ ▼** **USB** oder **SD** (für SD/MMC-Speicherkarten) aus und bestätigen Sie die Auswahl mit **ENTER**.



HINWEIS!

Die Menüpunkte USB und SD werden nur bei entsprechend eingelegtem Datenträger angezeigt.

9.4. Lautstärke

Regeln Sie die Lautstärke

- ▶ entweder mit den Tasten **VOL-** und **VOL+** an den Geräten,
- ▶ mit den Tasten **VOL+** bzw. **VOL-** auf der Fernbedienung.



HINWEIS!

Die Tasten **VOL+** bzw. **VOL-** auf der Fernbedienung regeln nur die Lautstärke des DVD-Player, der zweite Monitor muss immer gesondert über den Lautstärkenregler am Gerät eingestellt

werden.

9.4.1. Stummschaltung

- ▶ Drücken Sie **MUTE**, um den Ton stumm zu schalten und die Stummschaltung wieder aufzuheben. Bei aktivierter Mutefunktion wird auch der AV-Ausgang stummgeschaltet.

9.5. Bildeinstellung Monitor (MODE)



HINWEIS!

Das Menü des Monitors arbeitet unabhängig von dem des DVD-Players. Es kann nur mit den Tasten des Monitors bedient werden. Einstellungen des DVD-Players haben keine Auswirkungen.

- ▶ Durch Drücken der Taste **MODE** rufen Sie folgende Bildeinstellungen für das Display des Monitors auf:
 - Helligkeit
 - Kontrast
 - Farbsättigung
 - Sprache
 - Zurücksetzen
- ▶ Durch erneutes Drücken der Taste **MODE** rufen Sie das zweite Bildeinstellungsmenü auf:
 - Bildformat 16:9
- ▶ Mit den Pfeiltasten ▲ ▼ können Sie gewünschte Option auswählen und mit den Pfeiltasten ◀ ▶ die entsprechenden Einstellungen ändern.



HINWEIS!

Das Menü für die Bildeinstellung verfügt über eine eigene Sprachverwaltung, wenn Sie im SETUP-Menü eine OSD-Sprache ausgewählt haben, so wird diese nicht für dieses Menü übernommen. Stellen Sie im Menü Punkt **SPRACHE** die gewünschte Sprache ein. Sie haben die Wahl zwischen den Sprachen Englisch, Deutsch, Französisch, Spanisch, Portugiesisch, Italienisch und Niederländisch.

10. DVD-Betrieb

10.1. Disk einlegen

- ▶ Schieben Sie den Schalter **OPEN** am Gerät und klappen Sie das Display des DVD-Players nach vorn, um das Diskfach zu öffnen.
- ▶ Setzen Sie die DVD so ein, dass die beschriftete Seite nach vorne zeigt und drücken Sie die DVD vorsichtig auf die Halteachse in der Mitte bis die DVD hörbar einrastet
- ▶ Um das Diskfach zu schließen, drücken Sie den Deckel herunter. Vergewissern Sie sich, dass er hörbar einrastet.

Nach einigen Sekunden beginnt bei DVDs normalerweise automatisch die Wiedergabe der Disk. Eventuell müssen Sie ▶ **(PLAY)** drücken, oder es erscheint ein Menü, in dem Sie mit den Pfeiltasten eine Auswahl treffen müssen.

10.2. Tastenfunktionen

Spezielle Bildschirmmeldung

Wenn Sie eine Funktion wählen, die auf dem eingelegten Medium nicht realisiert oder die im aktuellen Modus nicht aufrufbar ist, erscheint das nebenstehend abgebildete Nicht-gültig-Zeichen auf dem Bildschirm. Das Zeichen verschwindet nach wenigen Sekunden.



10.2.1. PLAY

- ▶ Drücken Sie die Taste ▶ **II (PLAY)**, um die Wiedergabe zu starten bzw. zu unterbrechen. Um die Wiedergabe fortzusetzen, drücken Sie die Taste ▶ **II (PLAY)** erneut.

10.2.2. STOP

- ▶ Drücken Sie **■ (STOP)** einmal, um die Wiedergabe zu stoppen. In diesem Modus können Sie die Wiedergabe an derselben Stelle mit ▶ **II (PLAY)** fortsetzen.
- ▶ Drücken Sie **■ (STOP)** ein weiteres Mal, um die DVD endgültig zu stoppen. Das Gerät befindet sich jetzt im Stopp-Modus.

10.2.3. SKIP

- ▶ Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste **SKIP** **⏮** oder **⏭**, um zurück- oder vorzuspringen (bei DVDs: von Kapitel zu Kapitel; ansonsten: von Titel zu Titel).



HINWEIS!

Bitte beachten Sie, dass bei vielen DVDs die Titel/Kapitel vor Start des eigentlichen Films (Lizenzhinweise) nicht übersprungen werden können.

10.2.4. Schnelllauf

- ▶ Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste **⏭** oder **⏮**, um den Schnelllauf vorwärts oder rückwärts zu starten. Bei wiederholtem Drücken steigern Sie die Geschwindigkeit: $2x > 4x > 8x > 16x > 32x$. Bei nochmaligem Tastendruck oder mit **▶ II (PLAY)** kehren Sie zur normalen Abspielgeschwindigkeit zurück.

10.2.5. STEP (Einzelbildwiedergabe)

- ▶ Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste **STEP** wiederholt, um Bild für Bild weiterzugehen.
- ▶ Um die normale Wiedergabe fortzusetzen, drücken Sie **▶ II (PLAY/PAUSE)**.

10.2.6. SLOW - Zeitlupenfunktion

- ▶ Drücken Sie während der Wiedergabe mehrmals die Taste **SLOW**, um folgende Zeitlupenstufen einzustellen: $1/2$, $1/4$, $1/8$ und $1/16$ sowohl im Vor- als auch im Rücklauf.

Nach der letzten Zeitlupenstufe oder durch Drücken der Taste **▶ II (PLAY/PAUSE)** läuft die Wiedergabe in normaler Geschwindigkeit weiter.



HINWEIS!

Während des Schnelllaufs und der Zeitlupenfunktion ist die Tonwiedergabe stummgeschaltet.

10.2.7. Bild vergrößern und verkleinern – ZOOM

- ▶ Drücken Sie wiederholt die Taste **ZOOM**, um das Bild zu vergrößern und zu verkleinern: $x2 > x3 > x4 > x1/2 > x1/3 > 1/4$. Auf dem Bildschirm erscheint das Vergrößerungssymbol **■** mit dem Vergrößerungsfaktor.

Mit dem nächsten drücken der **ZOOM** Taste kehren Sie zur normalen Ansicht zurück.

Mit den Pfeiltasten können Sie innerhalb des vergrößerten Bilds einen Bildausschnitt wählen.

10.2.8. SEARCH (Direktsuche)

Mit der Taste **SEARCH** können Sie ein Kapitel, einen Titel oder eine Zeit direkt ansteuern. Mit jedem Tastendruck verändern Sie die Auswahl. Die Wiedergabe beginnt an der gewählten Stelle.

- ▶ Sie können einen Titel auch direkt über die Zifferntasten eingeben, ohne vorher **SEARCH** zu drücken. Die Wiedergabe beginnt direkt an der gewählten Stelle.
- ▶ Wenn Sie zweistellige Zahlen eingeben möchten, drücken Sie zuvor die Taste **1 0 +** wiederholt für die Zehnerstelle, anschließend die zweite Stelle. Beispiel: Für die Zahl „34“ drücken Sie dreimal die Taste **1 0 +**, dann die Taste **4**.

DVD

- ▶ **SEARCH** einmal drücken: Geben Sie ein gewünschtes Kapitel innerhalb des Titels ein.
- ▶ **SEARCH** zweimal drücken: Geben Sie die gewünschte Zeit innerhalb des Titels im Format H:MM:SS ein.
- ▶ **SEARCH** dreimal drücken: Geben Sie die gewünschte Zeit innerhalb des Kapitels im Format H:MM:SS ein.

Audio-CD/VCD

- ▶ **SEARCH** einmal drücken: **GEHE ZU ZEIT** – Geben Sie die gewünschte Zeit auf der CD im Format MM:SS ein.
- ▶ **SEARCH** zweimal drücken: **GEHE ZU TITEL** – Geben Sie die gewünschte Zeit innerhalb des Titels im Format MM:SS ein.

MP3

- ▶ **SEARCH** einmal drücken: Geben Sie den gewünschten Titel ein (drei Stellen; ggf. „0“ oder „00“ voranstellen).
- ▶ Sie können die Nummer des Titels auch direkt, ohne die Taste **SEARCH**, eingeben. Zur Eingabe von zweistelligen Nummern drücken Sie zunächst die Taste **1 0 +** wiederholt für die Zehner, dann eine Zifferntaste für die Einer-Ziffer.
- ▶ **SEARCH** zweimal drücken: Geben Sie die gewünschte Zeit innerhalb des Titels im Format MM:SS ein.

10.2.9. Abschnitt wiederholen - A-B

- ▶ Drücken Sie die Taste **A-B**, um den Anfang eines Abschnitts zu definieren, der wiederholt werden soll.
- ▶ Drücken Sie **A-B** erneut, um das Ende des Abschnitts zu definieren. Der Abschnitt wird endlos wiederholt.
- ▶ Drücken Sie **A-B** noch einmal, um zur normalen Wiedergabe zurück zu kehren.

10.2.10. Display

Mit der Taste **DISPLAY** können Sie sich während der Wiedergabe durch wiederholtes Drücken nacheinander die abgelaufene und verbleibende Zeit anzeigen lassen. Mit jedem Tastendruck erhalten Sie eine entsprechende Bildschirmmeldung:

DVD: **TITEL ABGESPIELT > TITEL VERBLEIBEND > KAPITEL ABGELAUFEN > KAPITEL VERBLEIBEND > DISPLAY AUS.**

CD/VCD: **EINZEL ABGEL. SPIELD. > EINZEL RESTSPIELDAUER > GESAMT ABGEL. SPIELD. > GESAMT RESTSPIELDAUER.**

MP3: Zeigt Wiedergabestatus, Lautstärkepegel und Bitrate an.

10.2.11. Wiederholung – REPEAT

Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste **REPEAT**. Auf dem Bildschirm erscheint das Wiederholungssymbol  und, mit jedem Tastendruck, der zu wiederholende Abschnitt:

DVD: **KAPITEL > TITEL > ALLE > AUS.**

Audio-CD: **TITEL > ALLE > AUS.**

MP3: **ZUFALLSWIEDG. ENDLOS > ZUFALLSWIEDG. > EINMAL > WIEDERHOLE TITEL > WIEDERHOLE ORDNER > ORDNER.**

Bei Video-CDs und Xvid ist die REPEAT-Funktion nicht möglich.

10.2.12. Abspielreihenfolge

Die Programmier-Funktion ermöglicht Ihnen, bis zu 20 Kapitel (DVD) oder Titel (Audio) in einer selbst-definierten Reihenfolge abzuspielen.

Bei MP3-Medien ist keine Programmierung möglich.

So programmieren Sie die Reihenfolge:

- ▶ Drücken Sie die Taste **PROGRAM**. Auf dem Bildschirm erscheint eine Tabelle mit Programmplätzen.
- ▶ Geben Sie mit den Zifferntasten der Fernbedienung den gewünschten Titel (**TT**) für Programmplatz **01** ein. Einstelligen Ziffern stellen Sie bitte eine **0** voraus.
- ▶ Bei DVDs geben Sie jetzt ebenso das gewünschte Kapitel (**CH**) ein.

Der Cursor springt auf Programmplatz **02**.

Geben Sie nach Wunsch weitere Programmplätze genauso ein:

Programm-Menü CD

01	--	06	--
02	--	07	--
03	--	08	--
04	--	09	--
05	--	10	--
ENDE			

Programm-Menü DVD

01	TT:	CH:	06	TT:	CH:
02	TT:	CH:	07	TT:	CH:
03	TT:	CH:	08	TT:	CH:
04	TT:	CH:	09	TT:	CH:
05	TT:	CH:	10	TT:	CH:
ENDE					

Liste starten

- ▶ Sobald der erste Programmplatz eingegeben ist, erscheint am unteren Menürand der Eintrag **WIEDERGABE**.
- ▶ Bewegen Sie den Cursor mit den Pfeiltasten auf den Eintrag **WIEDERGABE** und drücken Sie **ENTER**. Die programmierte Liste startet. Mit der Taste **PROGRAM** können Sie die Liste wieder aufrufen.
- ▶ Drücken Sie zweimal **STOP**, um die Liste zu löschen.

Nach Ende der Wiedergabe springt der DVD-Player in den Standby-Modus.

Die programmierte Liste wird nicht gespeichert.



HINWEIS!

Wenn Sie den Eintrag **ENDE** am unteren Rand der Tabelle auswählen, wird die Funktion abgebrochen ohne die Einstellungen zu speichern.

10.2.13. Audio-Einstellung (Sprache)

- ▶ Drücken Sie **AUDIO** wiederholt, um eine andere auf der DVD vorhandene Audioeinstellung (z. B. 2-Kanal-Ton oder 5.1-Kanal-Ton) oder die gesprochene Sprache auszuwählen. Die Umstellung erfolgt unmittelbar und braucht nicht bestätigt zu werden.



HINWEIS!

Beachten Sie jedoch bitte, dass diese Funktion auf einigen DVDs nicht realisiert ist.

10.2.14. Untertitelsprache

- ▶ Drücken Sie **SUBTITLE** wiederholt, um eine andere Untertitelsprache auszuwählen, sofern Untertitel auf der DVD vorhanden sind. Die Umstellung erfolgt unmittelbar und braucht nicht bestätigt zu werden.

10.2.15. DVD-Menüs aufrufen

Mit den Tasten **TITLE** und **MENU** rufen Sie die auf der DVD abgelegten Menüs auf.

In der Regel ruft die Taste **MENU** das Hauptmenü auf und die Taste **TITLE** das Titelménü. Mit den Pfeiltasten steuern Sie die Punkte in den DVD-Menüs an. Bestätigen Sie jede Auswahl mit **ENTER**.



HINWEIS!

Bitte beachten Sie, dass es von der DVD abhängt, welche Menüs bei welchem Aufruf erscheinen.

10.2.16. Kameraposition – ANGLE (nur DVD)

Auf wenigen DVDs sind einzelne Szenen aus verschiedenen Kamerapositionen aufgenommen.

Drücken Sie die Taste **ANGLE**, wiederholt, um den Kamerawinkel umzuschalten.

Das Symbol erscheint von selbst bei den entsprechenden Szenen, wenn im Menü **ALLGEMEINES SETUP** die Einstellung **KAMERAPOS** auf **EIN** gestellt ist.

10.2.17. PBC-Funktion (nur VCD 2.0)

Einige VCDs des Typs 2.0, die eine Titel-/Kapitelstruktur besitzen, bieten die Möglichkeit des Playback-Controls (**PBC**). Mit der Taste **PBC** aktivieren Sie das Playbackcontrol. Es stehen erweiterte Funktionen für Ansteuerung der Titel/Kapitel zur Verfügung, wie etwa die Direktanwahl von Titel/Kapitel oder die SKIP-Funktion.



HINWEIS!

Bitte beachten Sie, dass es von der VCD abhängt, welche Funktionen genau zur Verfügung stehen.

10.3. Navigieren auf MP3- und JPEG-Datenträgern

Auf MP3- und JPEG-Datenträgern können die Musik-Titel bzw. Bilder wie auf einem Datenmedium in Ordnern zusammengefasst sein.

- ▶ Legen Sie ein Wiedergabemedium mit MP3- oder JPEG-Daten ein (CD, USB-Stick oder SD-Karte).
- ▶ Wählen Sie mit der Taste **SOURCE** die gewünschte Quelle aus (**MEDIEN > SD** oder **USB**). Auf dem Bildschirm erscheint ein Menü mit der obersten Ordnerstruktur.

Sofern der Datenträger Ordner enthält, werden sie auf der linken Seite aufgeführt.

Die Fläche des aktiven Ordners oder der aktiven Datei erscheint orange unterlegt. In der obersten Zeile steht die Gesamtzahl der Titel in dem Ordner.

- ▶ Gehen Sie mit den Pfeiltasten ▲ ▼ in einen der Ordner und bestätigen Sie mit **ENTER/OK**.

Ggf. öffnen sich weitere Unterordner. In diesem Fall können Sie mit der linken Pfeiltaste ◀ oder über den obersten Menüpunkt (■,..) zum übergeordneten Menü zurückgehen.

- ▶ Um einen Titel zu hören bzw. ein Bild zu sehen, wählen Sie ihn/es aus und bestätigen Sie mit ▶ (**PLAY**) oder **ENTER**.

JPEG-Bilder

Bei JPEG-Bildern erhalten Sie auf der rechten Seite des Menüs eine Bildvorschau.

- ▶ Wählen Sie ein Bild aus und bestätigen Sie mit **ENTER**, um es sich groß anzeigen zu lassen. Alle Bilder des aktiven Ordners werden ab dem ausgewählten Bild nacheinander angezeigt („Dia-Show“).
- ▶ Mit den Tasten ◀ bzw. ▶ gelangen Sie zum nächsten bzw. vorherigen Bild.
- ▶ Mit **STOP** ■ erscheinen eine Vorschau aller Bilder des Ordners sowie weitere Menüoptionen (**SLIDE SHOW** = Diashow; **MENU** = Menü, **PREV / NEXT** = zurück / vor).
- ▶ Wenn Sie während der Wiedergabe die Pfeiltasten ◀ ▶ drücken, drehen Sie das Bild.

Bitte beachten Sie, dass sehr große Bilder u. U. nicht dargestellt werden können.

11. SETUP-Menü im DVD-Betrieb

- ▶ Drücken Sie während des DVD-Betriebs die Taste **SETUP**. Auf dem Bildschirm erscheint die Hauptseite des SETUP-Menüs. Folgende Menüs sind im DVD-Betrieb aktiv:

- **ALLGEMEINES SETUP**
- **AUDIO SETUP**
- **VIDEO SETUP**
- **VORZUGSEINSTELLUNGEN**
- **PASSWORT SETUP**

11.1. Navigieren in den Menüs

Wählen Sie mit ◀ ▶ zwischen den Menüs. Das aktive Menü ist orange unterlegt. Mit ▲ ▼ wählen Sie die Menüpunkte an und erhalten die Auswahlpunkte auf der rechten Seite. Die aktive Einstellung ist braun unterlegt.

Um eine Einstellung zu ändern, gehen Sie mit ▶ auf die rechte Seite (die Unterlegung wechselt von braun zu grün) und wählen mit ▲ ▼ einen anderen Punkt. Bestätigen Sie mit **ENTER**.

Mit ◀ kommen Sie zur übergeordneten Menü-Auswahl.

Mit **SETUP** können Sie das **SETUP**-Menü an jeder Stelle verlassen.

Das Menü **VORZUGSEINSTELLUNGEN** können Sie nicht während der Wiedergabe aufrufen. Stoppen Sie ggf. die Wiedergabe mit 2x **STOP**.

11.2. ALLGEMEINES SETUP MENÜ



11.2.1. TV Bildschirm

Stellen Sie hier das Gerät auf das Anzeige-Format des Fernsehgeräts ein.

4:3 PANSKAN:

Auswahl für Fernsehgeräte mit 4:3-Format. Das Pan ScanFormat stellt 16:9-Filmformate in voller Höhe dar, seitliche Bildanteile werden abgeschnitten.

4:3 LETTERBOX :

Auswahl für Fernsehgeräte mit 4:3-Format. Das Letterbox-Format verkleinert das 16:9-Filmformat auf Bildschirmbreite.

16:9:

Auswahl für Fernsehgeräte im 16:9-Format.

11.2.2. KAMERAPOS. ANZ.

Stellen Sie die Anzeige für verschiedene Kamerapositionen (auf wenigen DVDs realisiert) ein. (Mit der Taste **ANGLE** schalten Sie die Kamerapositionen um).

11.2.3. OSD SPRACHE

Hier stellen Sie die Sprache des OSD („On-Screen-Display“) ein, das heißt die Sprache für die Menüs des Geräts. Sie haben die Auswahl zwischen Englisch, Spanisch , Französisch, Deutsch, Italienisch, Portugiesisch, Niederländisch, Polnisch und Dänisch.

Bei der Auswahl einer Sprache stellt sich das Menü unmittelbar um.

11.2.4. GEHÖRLOS. TITEL

Einige DVDs besitzen Untertitel für Gehörlose. Diese Untertitel enthalten im Gegensatz zu normalen Untertiteln auch Bildbeschreibungen.



HINWEIS!

Wenn Sie den DVD-Player an ein anderes Fernsehgerät angeschlossen haben, muss dieses Gerät ebenfalls die Funktion unterstützen, damit die Gehörlosen-Untertitel dargestellt werden können.

11.2.5. BILDS. SCHONER

Wenn der Bildschirmschoner aktiviert ist, erscheint ein Bildschirmschoner, wenn 3 Minuten lang keine Taste gedrückt wird (nicht während der Wiedergabe).

11.2.6. LETZTER SPEICHERPLATZ

Mit dieser Funktion merkt sich der DVD-Player die Stelle der zuletzt eingelegten DVD, an der sie gestoppt wurde. Wenn Sie die gleiche DVD erneut in das Gerät einlegen, beginnt die Wiedergabe an der letzten Position. Die letzte Position auf der DVD bleibt auch erhalten, wenn Sie das Gerät ausschalten.

11.2.7. AUTO STANDBY

Legen Sie in dieser Funktion eine Zeitspanne (15 oder 30 Minuten) fest, nach der der DVD-Player in den Standby-Modus schaltet.

Der DVD-Player schaltet nur dann in den Standby-Modus, wenn kein Medium abgespielt wird und keine Taste gedrückt wird.



HINWEIS!

Um Strom zu sparen haben Sie während der CD / MP3 Wiedergabe die Möglichkeit, die Hintergrundbeleuchtung der Displays auszuschalten.

Drücken Sie zum Ausschalten der Display-Beleuchtung die Taste **STEP/TFT**.

Während einer Video-Wiedergabe ist dies nicht möglich.

11.3. AUDIO SETUP MENÜ



11.3.1. DOWNMIX

Falls Sie den analogen Ausgang benutzen, können Sie in diesem Menü hierfür Einstellungen vornehmen.

STEREO: Es wird ein Stereoton ausgegeben.

Wählen Sie diese Einstellung, wenn der Klang nur über zwei Lautsprecher ausgegeben wird.

L/R: Wählen Sie diese Einstellung, wenn das Gerät an einen Dolby Pro Logic-Decoder angeschlossen ist.

11.3.2. DIGITALAUSGANG

SPDIF/AUS: Der digitale Ausgang **COAXIAL** ist nicht aktiviert.

SPDIF/RAW: Zur Ausgabe eines digitalen Datenstroms, z. B. an eine Endstufe mit Dolby Digital-Decoder.

SPDIF/PCM: Standardformat zur Ausgabe eines Stereoformats.

11.3.3. DOLBY DIGITAL EINSTELLUNG

ZWEIKANALTON

STEREO: Es wird ein Stereo-Signal über den linken und rechten Lautsprecher (Audiokanal) ausgegeben

L-MONO: Der linke Mono-Kanal wird über beide Lautsprecher (Audiokanal) ausgegeben.

R-MONO: Der rechte Mono-Ton wird über beide Lautsprecher (Audiokanal) ausgegeben.

MIX-MONO: Der linke und rechte Mono-Ton wird als Monosignal über beide Lautsprecher (Audiokanal) ausgegeben

DYNAMIK

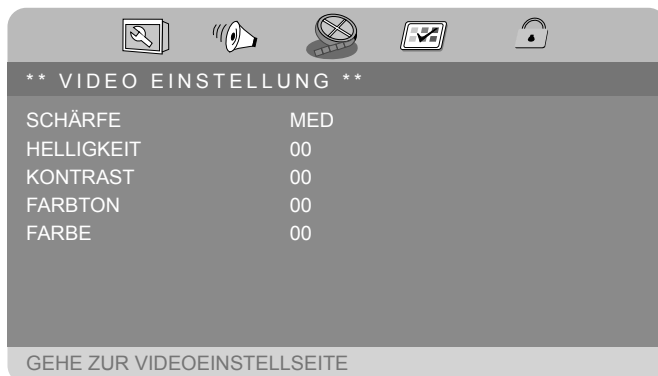
Das Dolby-Digital-Tonformat unterstützt eine Dynamik-Einstellung, mit der Sie den Lautstärke-Unterschied zwischen leisen und lauten Passagen in einer Skala von **OFF** bis **FULL** in neun Schritten einstellen können.

OFF: Der Ton wird unverändert, d. h. laute Passagen und Bässe werden laut, leise Passagen leise wiedergegeben („Kino-Sound“). Die Einstellung ist nur geeignet, wenn niemand gestört werden kann.

FULL: Der Lautstärkeunterschied wird minimiert, d. h. laute Passagen werden reduziert, leise Passagen angehoben. Diese Einstellung ist z. B. nachts angebracht.

Um die Einstellung zu ändern, gehen Sie mit ► in die Skala auf der rechten Seite und wählen Sie mit ▲ oder ▼ den gewünschten Wert aus. Bestätigen Sie mit **ENTER**.

11.4. VIDEO SETUP MENÜ



11.4.1. Schärfe

Stellen Sie hier die Bildschärfe mit einem der drei programmierten Schemata (**HOCH**, **MEDIUM**, **TIEF**) ein.

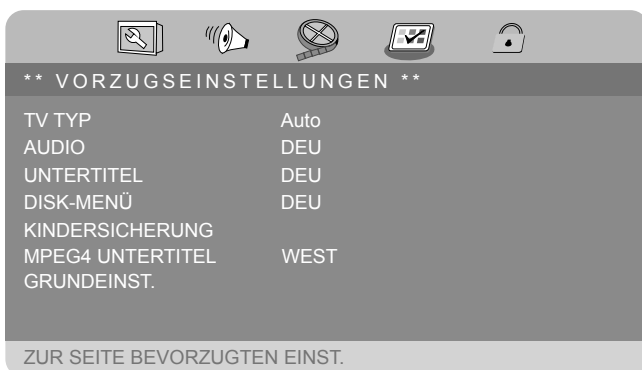
11.4.2. Helligkeit, Kontrast, Farbton, Farbe

Stellen Sie an diesen Menüoptionen die gewünschten Werte für die einzelnen Punkte ein.

Gehen Sie dazu wie folgt vor:

- ▶ Wählen Sie mit den Pfeiltasten ▲ oder ▼ die gewünschte Option an.
- ▶ Bestätigen Sie die Auswahl mit der Taste **ENTER**, Sie gelangen in den Einstellmodus.
- ▶ Wählen Sie nun mit den Pfeiltasten ◀ oder ▶ den gewünschten Wert.
- ▶ Bestätigen Sie die Auswahl mit der Taste **ENTER**, Sie verlassen hiermit auch den Einstellmodus.

11.5. VORZUGSEINSTELLUNGEN



HINWEIS!

Das Menü **VORZUGSEINSTELLUNGEN** können Sie nicht während der Wiedergabe aufrufen. Stoppen Sie ggf. die Wiedergabe mit 2x **STOP**.

11.5.1. TV Typ

Wählen Sie hier den Farbstandard Ihres Fernsehgeräts:

PAL: in vielen europäischen Ländern übliches Farbformat.

AUTO: automatische Einstellung des Formates.

NTSC: in Nordamerika übliches Farbformat.

11.5.2. AUDIO

Hier wird eine der auf der DVD gesprochenen Sprache voreingestellt.

Sie haben die Auswahl zwischen Englisch, Spanisch, Französisch, Deutsch, Italienisch, Portugiesisch, Niederländisch, Polnisch und Dänisch.

11.5.3. UNTERTITEL

Hier können Sie eine Sprache für die auf der DVD abgelegten Untertitel vor-einstellen.

Sie haben die Auswahl zwischen Englisch, Spanisch, Französisch, Deutsch, Italienisch, Portugiesisch, Niederländisch, Polnisch, Dänisch und Aus.

11.5.4. DISK-MENÜ

Hier wählen Sie die Sprache der auf der DVD abgelegten Menüs aus, sofern auf der Disk vorhanden.

Sie haben die Auswahl zwischen Englisch, Spanisch, Französisch, Deutsch, Italienisch, Portugiesisch, Niederländisch, Polnisch und Dänisch.

11.5.5. KINDERSICHERUNG

Hier stellen Sie die Freigabeklasse für DVDs ein (Elternkontrolle).

Einige DVDs und CDs sind mit Verschlüsselungssignalen der von der Motion Picture Association etablierten Freigabeklassen kodiert. Die acht Freigabe-klassen

lauten:

- 1 KIND.-SICH.:** auch für kleine Kinder geeignet;
- 2 O. ALTERSB.:** für alle Altersgruppen;
- 3 FREIG AB 6:** empfohlen ab 6 mit elterlicher Aufsicht;
- 4 FREIG AB 12:** empfohlen ab 12;
- 5 FREIG AB 16:** empfohlen ab 16 mit elterlicher Aufsicht;
- 6 N. FREI U. 16:** nicht frei unter 16;
- 7 N. FREI U. 18:** nicht frei unter 18;
- 8 ERWACHSENE:** nur für Erwachsene.

Wurde eine DVD z. B. mit der Freigabeklasse 7 (ab 18) oder 8 (Erwachsene) kodiert und Sie haben eine der Freigabeklassen 1 bis 6 eingestellt, so erfolgt eine Meldung und es muss das Passwort eingegeben werden. Es können auch nur Teile der DVD, das heißt bestimmte Filmszenen, mit einer Freigabe-klasse oder verschiedenen Freigabeklassen kodiert sein.

Um die Freigabeklasse zu ändern, müssen Sie das Passwort eingeben (siehe „PASSWORT SETUP MENÜ“ auf Seite 45)

11.5.6. MPEG4 UNTERTITEL

Hier können Sie eine Sprache für die auf einem MPEG4-Datenträger abgelegten Untertitel voreinstellen.

11.5.7. GRUNDEINST.

Bestätigen Sie **GRUNDEINST. > ZURÜCKSETZEN** mit **ENTER**, um das Gerät auf die Werkseinstellungen zurückzusetzen.



HINWEIS!

Einstellungen werden ohne weitere Sicherheitsabfrage auf Werkseinstellungen zurück gesetzt.



HINWEIS!

Bitte beachten Sie, dass ein geändertes Passwort nicht zurückgesetzt wird!

11.6. PASSWORT SETUP MENÜ



11.6.1. KENNWORT-MODUS

Hier können Sie einstellen, ob in bestimmten Situationen (z. B. beim Schauen einer DVD mit Altersbegrenzung ein Passwort eingegeben werden muss (Einstellung **EIN**) (siehe „KINDERSICHERUNG“ auf Seite 44) oder ob nie ein Passwort eingegeben werden soll (Einstellung **AUS**).

11.6.2. PASSWORT

Hier können Sie das werkseitige Passwort ändern.

- Bestätigen Sie den Eintrag **ÄNDERN** mit **ENTER**.

ALTES PASSWORT: Geben Sie hier mit den Zifferntasten der Fernbedienung das bestehende Passwort ein. Es besteht aus genau vier Ziffern. Wurde noch kein Passwort eingerichtet, gilt das werkseitige Passwort **1234**. Wenn Sie das richtige Passwort eingegeben haben, wird das nächste Feld für die Eingabe aktiviert.

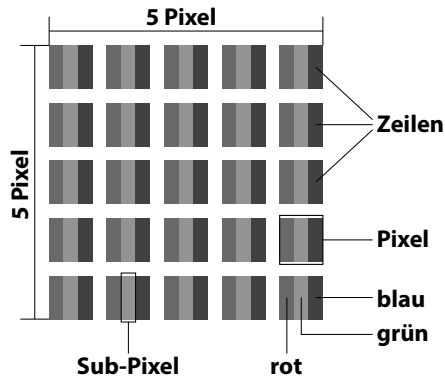
NEUES PASSWORT: Geben Sie hier mit den Zifferntasten der Fernbedienung eine vierstellige Zahl ein. Die Markierung springt auf das nächste Feld.

PW BESTÄTIGEN: Geben Sie die vierstellige Zahl noch einmal ein.

- Drücken Sie **ENTER**, um das neue Passwort zu bestätigen.

Sollten Sie das neue Passwort vergessen haben, geben Sie das Master-Passwort **1369** ein.

12. Pixelfehler bei LC-Display



Trotz modernster Fertigung kann es auf Grund der hochkomplexen Technik in seltenen Fällen zu Ausfällen von einzelnen oder mehreren Leuchtpunkten kommen.

Bei Aktiv- Matrix-TFTs mit einer Auflösung von 480 x 234 Pixeln, welche sich aus je drei Sub-Pixeln (Rot, Grün, Blau) zusammensetzen, kommen insgesamt ca. 336.960 Ansteuerelemente zum Einsatz. Aufgrund dieser sehr hohen Anzahl von Transistoren und des damit verbundenen äußerst komplexen Fertigungsprozesses kann es vereinzelt zu einem Ausfall oder zur fälschlichen Ansteuerung von Pixeln bzw. einzelnen Sub-Pixeln kommen.

	Beschreibung	Akzeptierte Zahl
Helle Sub-Pixel	1 Sub-Pixel	Max. 1
	Zwei nebeneinander liegend (horizontal/vertikal)	0
Abstand	Minimaler Abstand zwischen hellen und dunklen Sub-Pixel	Min. 5 mm
Dunkle Sub-Pixel	Einzel	Max. 5
	Zwei nebeneinander liegend	Max. 0
Abstand	Minimaler Abstand zwischen hellen und dunklen Sub-Pixel	Min. 5mm
Gesamtzahl heller und dunkler Sub-Pixel		Max. 5

Die Tabelle beschreibt die maximale Pixelfehler-Anzahl, die auf dem Bildschirm auftreten darf, ohne dass es sich um einen Garantiefall handelt. Ein Garantiefall liegt u. U. vor, wenn die oben angegebene Fehleranzahl in einer Kategorie überschritten ist.

13. Fehlerbehebung

Wenden Sie sich an einen unserer Service-Partner in Ihrer Nähe, wenn ...

- sich die genannten Funktionsstörungen nicht wie beschrieben beheben lassen oder
- andere als die genannten Funktionsstörungen auftreten

Display zeigt nichts an/DVD-Player zeigt keine Funktion, obwohl er eingeschaltet wurde

- Überprüfen Sie, ob das Steckernetzteil richtig in die Steckdose eingesteckt ist.
- Prüfen Sie, ob die Steckdose, in die Sie das Steckernetzteil des DVD-Players eingesteckt haben, Strom führt, indem Sie ein anderes Gerät an sie anschließen. Stecken Sie das Steckernetzteil des DVD-Players gegebenenfalls in eine andere Steckdose ein.
- Schalten Sie den DVD-Player mit dem Schalter ON/CHARGE aus und warten Sie danach zehn Sekunden. Schalten Sie den DVD-Player anschließend wieder ein.

Display zeigt „Keine Disc“, obwohl eine Disk eingelegt wurde

- Die Disk ist verschmutzt, verkratzt oder beschädigt. Säubern Sie die Disk oder legen Sie eine andere Disk ein.
- Der Länder-/Regionalcode der eingelegten DVD/VCD/S-VCD stimmt nicht mit dem Regional-/Ländercode des DVD-Players überein. Die DVD/VCD/S-VCD kann in diesem Fall nicht mit dem DVD-Player wiedergegeben werden.

Eingelegte Disk wird nicht wiedergegeben

- Eventuell hat sich ein Kondenswasserfilm auf der Laser-Abtastlinse des DVD-Players gebildet. Das kann insbesondere dann der Fall sein, wenn der DVD-Player starken Temperaturschwankungen ausgesetzt war.
- In diesem Fall stellen Sie den DVD-Player in einer trockenen Umgebung mit normaler Raumtemperatur auf. Entnehmen Sie zunächst eine eventuell eingelegte Disk aus dem Diskfach. Lassen Sie den DVD-Player anschließend mindestens eine Stunde lang eingeschaltet, ohne ihn zu benutzen, bis der Kondenswasserfilm sich zurückgebildet hat.

Kein Bild oder nur Schwarz/Weiß-Bild

- Überprüfen Sie, ob alle Verbindungskabel zwischen DVD-Player und anderen Geräten fest in die entsprechenden Buchsen eingesteckt sind.
- Überprüfen Sie, ob die Fernsehnorm zu der Anschluss-variante passt, mit der Sie den DVD-Player an einen Fernseher (oder einen Video-Projektor) angeschlossen haben.
- Prüfen Sie anhand der Bedienungsanleitung des Fernsehers (oder am Video-Projektor), ob eventuell Einstellungen am Fernseher (oder des Video-Projektor) nötig sind, um den DVD-Player mit dem Fernseher zu benutzen.

Kein Ton

- Prüfen Sie, ob der DVD-Player eventuell stumm geschaltet ist (Taste **MUTE**).
- Überprüfen Sie, ob alle Verbindungskabel zwischen DVD-Player und eventuell angeschlossenen Audio-Komponenten fest in die entsprechenden Buchsen eingesteckt sind.
- Überprüfen Sie, ob Sie die Lautstärke heruntergeregelt haben.
- Prüfen Sie anhand der Bedienungsanleitung des Fernsehers, ob eventuell Einstellungen am Fernseher nötig sind, um den DVD-Player mit dem Fernseher zu benutzen.
- Prüfen Sie anhand der Bedienungsanleitung einer eventuell angeschlossenen Audio-Komponente, ob Einstellungen an dieser nötig sind, um sie mit dem DVD-Player zu benutzen.

Kein 4:3 oder 16:9-Bild

- Prüfen Sie anhand der Bedienungsanleitung des Fernsehers, über welches Bildformat der Fernseher verfügt.
- Prüfen Sie, ob die Einstellungen im OSD-Menü zum verfügbaren Bildformat des Fernsehers passen.

Fernbedienung ohne Funktion

- Prüfen Sie, ob die Batterie der Fernbedienung mit der richtigen Polarität in das Batteriefach eingesetzt ist.
- Prüfen Sie, ob die Batterie der Fernbedienung verbraucht ist und wechseln Sie die Batterie nötigenfalls aus.
- Stellen Sie sicher, dass sich keine Hindernisse zwischen Fernbedienung und DVD-Player befinden.
- Entfernen Sie sich beim Benutzen der Fernbedienung nicht mehr als fünf Meter vom DVD-Player.

Wiedergabe-Sprache/Untertitel-Sprache entspricht nicht den Einstellungen im OSD-Menü

- Die im OSD-Menü eingestellte Wiedergabe-Sprache/ Untertitel-Sprache ist auf der eingelegten Disk nicht verfügbar.

Eine oder mehrere Funktionen sind nicht einschaltbar

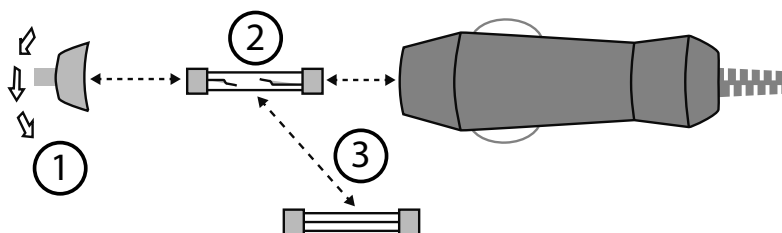
- Die gewählte Funktion ist eventuell nicht bei allen DVDs/VCDs/S-VCDs verfügbar. Wenn Sie versuchen, eine nicht verfügbare Funktion auszuführen, wird ein Symbol im Display angezeigt.

Keine Taste am Gerät oder auf der Fernbedienung funktioniert/ andere Fehlfunktionen

- Schalten Sie den DVD-Player mit dem Schalter ON/CHARGE aus und warten Sie danach zehn Sekunden. Schalten Sie den DVD-Player anschließend wieder ein.
- Falls die Störung danach noch immer auftritt: Setzen Sie den DVD-Player auf die Standardeinstellungen zurück.

Der Autoadapter liefert keinen Strom

- Die Sicherung ist durchgebrannt. Drehen Sie die Metallspitze (1) vom Autoadapter und entnehmen Sie die Sicherung (2). Ersetzen Sie die Sicherung durch eine gleichwertige Sicherung (3) des Typs T 2 AL, 250 V.



14. Reinigung

Ziehen Sie vor dem Reinigen immer den Netzadapter und alle Verbindungskabel.

- Verwenden Sie keine Lösungsmittel, ätzende oder gasförmige Reinigungsmittel.
- Reinigen Sie den Bildschirm mit einem weichen, fusselfreien Tuch.
- Achten Sie darauf, dass keine Wassertröpfchen auf dem Gerät zurückbleiben. Wasser kann dauerhafte Verfärbungen verursachen.
- Setzen Sie den Bildschirm weder grellem Sonnenlicht noch ultravioletter Strahlung aus.



ACHTUNG!

Es befinden sich keine zu wartenden oder zu reinigenden Teile innerhalb des Bildschirmgehäuses.

15. Entsorgung

VERPACKUNG



Ihr Gerät befindet sich zum Schutz vor Transportschäden in einer Verpackung. Verpackungen sind Rohstoffe und somit wiederverwendungsfähig oder können dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden.

GERÄT



Das Gerät ist mit einem integrierten Lithium-Hochleistungsakku ausgestattet. Entsorgen Sie das Gerät am Ende seiner Lebenszeit keinesfalls über den normalen Hausmüll, sondern erkundigen Sie sich bei der örtlichen Verwaltung über Wege einer umweltgerechten Entsorgung an Sammelstellen.

BATTERIEN



Verbrauchte/defekte Batterien/Akkus gehören nicht in den Hausmüll! Sie müssen bei einer Sammelstelle für Altbatterien abgegeben werden.

16. Technische Daten

HINWEIS ZUR ELEKTROSTATISCHEN AUFLADUNG:

Sollte das Gerät aufgrund elektrostatischer Aufladung nicht ordnungsgemäß funktionieren, setzen Sie das Gerät zurück, indem Sie es vorübergehend vom Netz trennen und schalten Sie es für ca. 30 Sekunden ab.

HAUPTGERÄT

Eingangsspannung/-strom:	DC 9-12 V  2000 mA
Ausgangsspannung/-strom:	DC 9-12 V  750 mA
Leistungsaufnahme:	< 15 W
Gerätemaße:	ca. 190 x 143 x 41 mm (BxHxT)
Gewicht:	ca. 593 g
Umgebungstemperatur	
im Betrieb:	0 °C bis +40 °C
Lagertemperatur:	0 °C bis +40 °C
Luftfeuchte:	45% bis 75% Luftfeuchtigkeit
Unterstützte Formate:	mp3; avi; mpeg; jpg;

BILDSCHIRM

Diagonale:	7" (ca. 18 cm)
Auflösung:	480 x 234
AV-Ausgang	
Videosignal:	FBAS
Video-/Audioeingang:	3,5 mm Klinkenbuchse
Coaxialausgang:	3,5 mm Klinkenbuchse

USB

Version:	2.0
Ausgangsspannung:	5 V  max. 200 mA

KOPFHÖRER

Hersteller:	Shenzhen NanPing Technology Co., Ltd
Modellnummer:	JY-E 8085

KOPFHÖRERANGANG

Anschluss:	3,5 mm Klinkenbuchse
Schalldruckpegel:	max. 94 dB

MONITOR

Eingangsspannung/-strom:	DC 9-12 V  750 mA
Gerätemaße:	ca. 190 x 143 x 24 mm (BxHxT)
Gewicht:	ca. 300 g

AV-EINGANG

Videosignal:	FBAS
Video-/Audioeingang:	3,5 mm Klinkenbuchse

NETZADAPTER

Hersteller:	Mass Power Electronic Limited
Modellnummer:	WFF-0900200VE
Eingang:	AC 100-240 V ~ 50/60 Hz; 0.4 A
Ausgang:	DC 9 V  2,0 A; 
Schutzklasse	II

AUTOADAPTER

Hersteller:	Shenzhen Yijiaxing Electronics Technology Co., Ltd. YKX
Modellnummer:	YJX00314
Eingangsspannung/-strom:	DC 12 V  2000 mA
Ausgangsspannung/-strom:	DC 12 V  2000 mA
Sicherung:	T 2 AL; 250 V

WIEDERAUFLADBARER LI-POLYMER-AKKU

Hersteller:	Great Power Battery Co., Ltd.
Modellnummer:	GSP456080*2S
Nennspannung:	DC 7,4 V  1800 mAh, 13,32Wh

Technische Änderungen vorbehalten!



17. Impressum

Copyright © 2015

Alle Rechte vorbehalten.

Diese Bedienungsanleitung ist urheberrechtlich geschützt.

Vervielfältigung in mechanischer, elektronischer und jeder anderen Form ohne die schriftliche Genehmigung des Herstellers ist verboten

Das Copyright liegt bei der Firma:

Medion AG

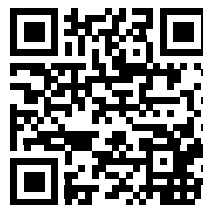
Am Zehnthof 77

45307 Essen

Deutschland

Die Anleitung kann über die Service Hotline nachbestellt werden und steht über das Serviceportal www.medionservice.de zum Download zur Verfügung.

Sie können auch den oben stehenden QR Code scannen und die Anleitung über das Serviceportal auf Ihr mobiles Endgerät laden.



Deutsch

Sonstige Informationen:

[illegible]



MEDION®

Lecteur DVD portable avec deux écrans

Mode d'emploi



Période de promotion: 06/0215, type: P72022 (MD 84873)
Mode d'emploi originale

Chère Cliente, Cher Client,

Nous vous félicitons d'avoir acheté ce produit. Ce produit a été développé sur la base des technologies les plus récentes et fabriqué en utilisant les éléments électriques/électroniques les plus fiables et les plus modernes.

Nous vous prions de consacrer quelques minutes à la lecture attentive du mode d'emploi suivant avant de mettre l'appareil en service.

Merci !



Avec le marquage CE, le fabricant signale la conformité du produit avec les « exigences essentielles » à satisfaire en fonction de la directive d'harmonisation technique en vigueur.

Informations relatives à la conformité

Votre appareil respecte les exigences essentielles et prescriptions pertinentes de la directive CEM 2004/108/CE et de la directive « Basse tension » 2006/95/CE.

Votre appareil satisfait aux exigences essentielles et autres prescriptions pertinentes de la directive R&TTE 1999/5/CE.

Vous pouvez obtenir les déclarations de conformité complètes sur www.medion.com/conformity.

Copyright © 2015, version X - 16.03.2015

Le présent mode d'emploi est protégé par des droits d'auteur. Tous droits réservés. La reproduction sous forme mécanique, électronique ou sous toute autre forme que ce soit est interdite sans l'autorisation préalable écrite du fabricant.

Le copyright est la propriété de la société MEDION®, Am Zehnthof 77, D-45307 Essen.

Sous réserve de modifications techniques et visuelles ainsi que d'erreurs d'impression.

Sommaire

1.	Remarques concernant le présent mode d'emploi	61
1.1.	Symboles et avertissements utilisés dans ce mode d'emploi ..	61
1.2.	Utilisation conforme	62
2.	Déclaration de conformité CE	62
3.	Consignes de sécurité.....	63
3.1.	Sécurité de fonctionnement.....	63
3.2.	Lieu d'installation.....	64
3.3.	Réparation	65
3.4.	Environnement prévu	66
3.5.	Alimentation.....	67
3.6.	Le lecteur de DVD	68
3.7.	Oreillettes	69
3.8.	Manipulation des piles.....	69
3.9.	Manipulation des batteries lithium.....	70
4.	Contenu de la livraison.....	72
5.	Vue d'ensemble de l'appareil.....	73
5.1.	Lecteur de DVD.....	73
5.2.	Dessus du lecteur de DVD	74
5.3.	Côté gauche du lecteur de DVD	74
5.4.	Moniteur	75
5.5.	Côté droit du moniteur	76
5.6.	Télécommande	76
6.	Généralités	78
6.1.	À propos des DVD.....	78
6.2.	Structure des DVD	78
6.3.	Codes régionaux	79
6.4.	Formats compatibles.....	80
7.	Alimentation en courant et branchements	80
7.1.	Insertion de la pile dans la télécommande	80
7.2.	Remplacement de la pile	81
7.3.	Chargement de la batterie	81
7.4.	Branchement de l'adaptateur voiture	82
7.5.	USB.....	82
7.6.	Cartes mémoire SD/MMC	82
7.7.	Oreillettes	82
7.8.	Sortie COAXIALE.....	83

7.9.	Connexion audio/vidéo et raccordement au courant entre lecteur de DVD et moniteur	83
7.10.	Raccordement au secteur	83
8.	Fixation de l'appareil dans une voiture	84
8.1.	Pour fixer l'appareil.....	84
9.	Généralités à propos du fonctionnement.....	85
9.1.	Commande sur l'appareil ou à l'aide de la télécommande	85
9.2.	Mise en marche/arrêt	85
9.3.	Sélection du support de lecture.....	86
9.4.	Volume.....	86
9.5.	Réglages de l'image du moniteur (MODE)	87
10.	Mode DVD	88
10.1.	Insertion d'un disque	88
10.2.	Fonctions des touches	88
10.3.	Naviguer sur des supports de données MP3 et JPEG.....	94
11.	Menu SETUP en mode DVD.....	95
11.1.	Naviguer dans les menus.....	95
11.2.	PAGE RÉGLAGES GÉNÉRAUX.....	96
11.3.	PAGE RÉGLAGES AUDIO.....	98
11.4.	PAGE RÉGLAGES VIDÉO.....	99
11.5.	PAGE PRÉFÉRENCES	100
11.6.	PAGE RÉGLAGES MOT DE PASSE.....	103
12.	Pixels défectueux avec les écrans LCD	104
13.	Dépannage rapide	105
14.	Nettoyage	108
15.	Recyclage.....	108
16.	Caractéristiques techniques	109
17.	Mentions légales.....	111
18.	Contacts.....	112

1. Remarques concernant le présent mode d'emploi



Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, lisez attentivement le présent mode d'emploi et veillez surtout à respecter les consignes de sécurité ! Toute action subie par et effectuée avec cet appareil doit se dérouler tel que décrit dans ce mode d'emploi.

Ayez toujours ce mode d'emploi à portée de main et conservez-le soigneusement afin de pouvoir le remettre au nouveau propriétaire si vous donnez ou vendez l'appareil !

1.1. Symboles et avertissements utilisés dans ce mode d'emploi

	DANGER ! <i>Avertissement d'un risque vital immédiat !</i> AVERTISSEMENT ! <i>Avertissement d'un risque vital possible et/ou de blessures graves irréversibles !</i> PRUDENCE ! <i>Respecter les consignes pour éviter toute blessure et tout dommage matériel !</i>
	AVERTISSEMENT ! <i>Avertissement d'un risque d'électrocution !</i>
	ATTENTION ! <i>Respecter les consignes pour éviter tout dommage matériel !</i>
	REMARQUE ! Informations supplémentaires pour l'utilisation de l'appareil !
	REMARQUE ! Respecter les consignes du mode d'emploi !

Déclaration de conformité CE

	AVERTISSEMENT ! <i>Avertissement d'un risque en cas d'écoute à un volume trop élevé !</i>
•	Énumération / information sur des événements se produisant en cours d'utilisation
▶	Action à exécuter

1.2. Utilisation conforme

L'appareil convient pour :

- la lecture de DVD et d'autres supports de données compatibles,
- la lecture de supports de données USB et de cartes mémoire SD/MS/MMC,
- comme appareil de sortie et de lecture pour sources vidéo et audio.

L'appareil est destiné exclusivement à un usage privé et non à une utilisation industrielle/commerciale.

Veuillez noter qu'en cas d'utilisation non conforme, la garantie est annulée :

- Ne transformez pas l'appareil sans notre accord et n'utilisez pas de périphériques autres que ceux que nous avons nous-mêmes autorisés ou livrés.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires que nous avons livrés ou autorisés.
- Tenez compte de toutes les informations contenues dans le présent mode d'emploi, en particulier des consignes de sécurité. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages corporels ou matériels.
- N'utilisez pas l'appareil dans des conditions ambiantes extrêmes.

2. Déclaration de conformité CE

Cet appareil satisfait aux exigences essentielles et prescriptions pertinentes de l'Union européenne mentionnées ci-après :

- directive CEM 2004/108/CE,
- directive « Basse tension » 2006/95/CE,
- directive relative à l'écoconception 2009/125/CE (Règlements 1275/2008, 278/2009),
- directive RoHS 2011/65/UE,
- directive véhicules 2004/104/CE (adaptateur voiture)

3. Consignes de sécurité

3.1. Sécurité de fonctionnement

- Veillez absolument à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées ou qui manquent d'expérience et/ou de connaissances, sauf si elles sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou ont reçu de vous les instructions d'utilisation de l'appareil.



DANGER !

Ne laissez pas les jeunes enfants jouer avec les films d'emballage : risque d'asphyxie !

- N'ouvrez jamais le boîtier de l'appareil (risque d'électrocution, de court-circuit et d'incendie) !
- N'introduisez aucun objet à l'intérieur de l'appareil par les fentes et ouvertures (risque d'électrocution, de court-circuit et d'incendie) !
- Les fentes et ouvertures de l'appareil servent à son aération. Ne recouvrez pas ces ouvertures (risque de surchauffe et d'incendie) !
- Ne touchez pas l'écran avec les doigts ou avec des objets contondants pour éviter de l'endommager.

- N'exercez aucune pression sur l'écran : il pourrait se briser !

**PRUDENCE !**

Un écran brisé représente un danger de blessure. Portez des gants de protection pour ramasser les débris. Lavez-vous ensuite les mains au savon, il se peut que des produits chimiques se soient échappés de l'appareil. Envoyez les débris à votre centre de service après-vente afin qu'ils soient recyclés correctement.

- La télécommande contient une diode infrarouge de classe 1. N'observez pas la LED avec des appareils optiques.

3.2. Lieu d'installation

- Conservez l'appareil et tous les périphériques raccordés à l'abri de l'humidité et protégez-les de la poussière, de la chaleur et du rayonnement direct du soleil ou d'une lumière artificielle. Le non-respect de ces consignes peut entraîner des dysfonctionnements ou un endommagement de l'appareil.
- Si vous utilisez l'appareil en plein air, assurez-vous qu'il ne soit exposé à aucune humidité (pluie, neige, etc.).
- L'appareil ne doit pas être exposé à des gouttes d'eau ou éclaboussures. Ne placez pas de récipients remplis de liquide, p. ex. un vase, sur l'appareil. Le récipient pourrait se renverser et le liquide porter atteinte à la sécurité électrique.
- Ne placez aucune source de feu nu (bougies ou autres) sur l'appareil ou directement à proximité de l'appareil.

- Veillez à laisser suffisamment d'espace entre l'appareil et les parois d'un meuble. Prévoyez une distance minimum de 10 cm tout autour de l'appareil afin de garantir une ventilation suffisante.
- Faites fonctionner tous les composants sur un support stable, plan et exempt de vibrations afin d'éviter que l'appareil ne tombe.
- Si l'appareil est utilisé dans un véhicule, veillez à ce qu'il soit fixé de manière réglementaire sur les appuis-tête (voir chapitre « 8. Fixation de l'appareil dans une voiture » à la page 84).
- Évitez les effets d'éblouissement, les reflets et les contrastes clair/foncé trop forts afin de ménager vos yeux.
- La distance optimale par rapport à l'appareil est de 5 fois la diagonale d'écran.

3.3. Réparation

- Si l'adaptateur secteur, le cordon d'alimentation ou l'appareil est endommagé, débranchez immédiatement l'adaptateur secteur de la prise de courant.
- Ne mettez jamais l'appareil en marche si vous constatez des dommages visibles de l'appareil ou des câbles de raccordement ni si l'appareil est tombé par terre.
- Éteignez immédiatement l'appareil et débranchez l'adaptateur secteur de la prise de courant ou l'adaptateur voiture de l'allume-cigare si vous constatez des bruits ou odeurs inhabituels, p. ex. si de la fumée devait s'échapper de l'appareil.

- Adressez-vous au service après-vente si :
 - le cordon d'alimentation de l'adaptateur secteur a fondu ou est endommagé,
 - du liquide s'est infiltré dans l'appareil,
 - l'appareil ne fonctionne pas correctement,
 - l'appareil est tombé ou le boîtier, endommagé.

**AVERTISSEMENT !**

N'essayez en aucun cas d'ouvrir et/ou de réparer vous-même une pièce de l'appareil. Vous risqueriez de vous électrocuter.

- En cas de problème, adressez-vous à notre centre de service après-vente ou à un autre atelier spécialisé.

3.4. Environnement prévu

- L'appareil peut être utilisé à une température ambiante de +0° C à +40° C.
- Lorsqu'il est éteint, l'appareil peut être stocké à une température de +0° C à +40° C.

**ATTENTION !**

Tenez compte du fait que sous les rayons du soleil, la température à l'intérieur d'un véhicule peut dépasser 40° C.

Prévoyez au moins un mètre de distance entre l'appareil et les sources de brouillage à haute fréquence et magnétiques éventuelles (téléviseur, haut-parleurs, téléphone portable, etc.) afin d'éviter tout dysfonctionnement.

- Après tout transport de l'appareil, attendez que celui-ci soit à température ambiante avant de l'allumer.

- En cas de fortes variations de température ou d'humidité, il est possible que, par condensation, de l'humidité se forme à l'intérieur de l'appareil, pouvant provoquer un court-circuit électrique.
- En cas d'orage ou si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, débranchez la fiche de la prise de courant.

3.5. Alimentation



AVERTISSEMENT !

Certaines pièces de l'appareil restent sous tension même si celui-ci est éteint. Pour couper l'alimentation en courant par l'adaptateur secteur, débranchez-le de la prise.

- Branchez l'appareil uniquement sur des prises mises à la terre de 100 - 240 V~ 50/60 Hz. Si vous avez des doutes en ce qui concerne l'alimentation électrique sur le lieu d'installation, demandez conseil à votre fournisseur d'électricité.
- Pour une sécurité supplémentaire, nous conseillons l'utilisation d'une protection contre les surtensions de manière à éviter que l'appareil ne soit endommagé par des pics de tension ou la foudre à travers le réseau électrique.
- Pour couper l'alimentation, débranchez l'adaptateur secteur de la prise de courant.
- La prise de courant doit se trouver à proximité de l'appareil et être facile d'accès.
- Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni. N'essayez jamais de brancher l'adaptateur secteur sur d'autres prises, car cela pourrait causer des dommages.

Consignes de sécurité

- Pour couper l'alimentation en courant dans un véhicule, débranchez l'adaptateur voiture de l'allume-cigare.
- Utilisez uniquement l'adaptateur voiture fourni.
N'essayez jamais de brancher l'adaptateur voiture sur d'autres prises, car cela pourrait causer des dommages.
- Utilisez le deuxième moniteur uniquement avec le lecteur de DVD et raccordez-les uniquement avec le câble AV/DC fourni.
- Si vous utilisez une rallonge, celle-ci doit impérativement satisfaire aux exigences VDE. Demandez éventuellement les conseils de votre électricien.
- Disposez les câbles de manière à ce que personne ne puisse marcher ou trébucher dessus.
- Ne posez aucun objet sur les câbles, ils pourraient être endommagés.
- En cas d'utilisation de rallonges à bord d'un véhicule, veillez également à ce que celles-ci n'entravent pas la sécurité routière.

3.6. Le lecteur de DVD



Le lecteur de DVD est un appareil laser de catégorie 1. L'appareil est équipé d'un système de sécurité qui empêche la sortie de rayons laser dangereux lors d'une utilisation normale. Pour prévenir tout risque de blessure des yeux, prenez garde de ne jamais manipuler ni abîmer le système de sécurité de l'appareil.

3.7. Oreillettes

- Utilisez les oreillettes fournies uniquement avec le présent lecteur de DVD.



AVERTISSEMENT

L'utilisation d'oreillettes à un volume élevé peut entraîner une perte de l'ouïe. Avant de mettre les oreillettes, réglez le volume sur le minimum ! Si votre ouïe est exposée trop longtemps ou soudainement à un niveau sonore élevé, elle risque de subir des dommages !

3.8. Manipulation des piles

La télécommande fonctionne avec une pile.



ATTENTION !

Les piles peuvent contenir des substances inflammables. En cas de manipulation incorrecte, les piles peuvent fuir, chauffer fortement, s'enflammer, voire même exploser.

Respectez les consignes générales suivantes pour une manipulation sûre des piles :

- Conservez les piles hors de la portée des enfants.
- En cas d'ingestion d'une pile, contactez immédiatement votre médecin.
- Ne rechargez jamais des piles (sauf si cela est indiqué expressément).
- Ne mélangez jamais des piles neuves avec des piles usées ni de piles de type différent. Cela pourrait entraîner des dysfonctionnements de votre appareil. De plus, la pile la plus faible se déchargerait trop fortement.
- Remplacez toujours simultanément toutes les piles d'un appareil.

- N'inversez jamais la polarité.
- Ne déchargez jamais des piles par une puissance trop élevée.
- Ne court-circuitez jamais des piles.
- N'exposez jamais des piles à une chaleur excessive, p. ex. rayonnement solaire, feu ou similaire !
- Ne démontez pas les piles et n'essayez pas de les déformer.

Vous risqueriez de vous blesser aux mains/doigts ou le liquide qui se trouve à l'intérieur des piles pourrait entrer en contact avec vos yeux ou votre peau. Si cela devait se produire, rincez les parties affectées abondamment à l'eau claire et consultez immédiatement votre médecin.

- Évitez tout choc brutal et toute secousse.
- Si nécessaire, nettoyez les contacts des piles et de l'appareil avant d'insérer les piles.
- Si les piles sont usées, retirez-les immédiatement d'un appareil.
- Retirez les piles d'un appareil si vous n'avez pas l'intention de l'utiliser pendant une période prolongée.
- Pour entreposer ou recycler des piles, isolez les contacts avec du ruban adhésif.

3.9. Manipulation des batteries lithium

Cet appareil est équipé d'une puissante batterie Lithium-polymère de 7,4 V, 1800 mAh.

Utilisez uniquement la batterie lithium fournie. Si cette batterie est défectueuse, adressez-vous à notre centre de service après-vente.

Pour prolonger la durée de vie et les performances de votre batterie ainsi que pour garantir un fonctionnement sécurisé, veuillez respecter les consignes suivantes :

- Les batteries sont sensibles à la chaleur. Évitez toute surchauffe de l'appareil et donc aussi de la batterie intégrée.

**ATTENTION !**

Les batteries peuvent contenir des substances inflammables. En cas de manipulation incorrecte, les batteries peuvent chauffer fortement, s'enflammer, voire même exploser.

- Pour charger la batterie, utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni ou l'adaptateur voiture fourni.
- Ne court-circuitez pas la batterie.
- Ne laissez pas l'appareil posé derrière le pare-brise dans un véhicule.
- N'exposez jamais la batterie au rayonnement direct du soleil ni à une forte chaleur (plus de 40° C).

**ATTENTION !**

Tenez compte du fait que sous les rayons du soleil, la température à l'intérieur d'un véhicule peut dépasser 40° C.

4. Contenu de la livraison

Retirez tous les emballages, y compris les films sur la façade de l'appareil.



DANGER !

Ne laissez pas les jeunes enfants jouer avec les films d'emballage : risque d'asphyxie !

Au cours du déballage, assurez-vous que les éléments suivants ont bien été livrés :

- 1 lecteur de DVD
- 1 moniteur
- 1 câble AV
- 1 câble AV/DC
- 1 adaptateur secteur (référence: WFF-0900200VE)
- 1 adaptateur voiture
- 2 paires d'oreillettes (référence : JY-E 8085)
- 1 télécommande
- 1 pile (3 V ; type CR2025)
- 2 plaques de fixation
- 1 sacoche de transport
- Mode d'emploi et documents de garantie

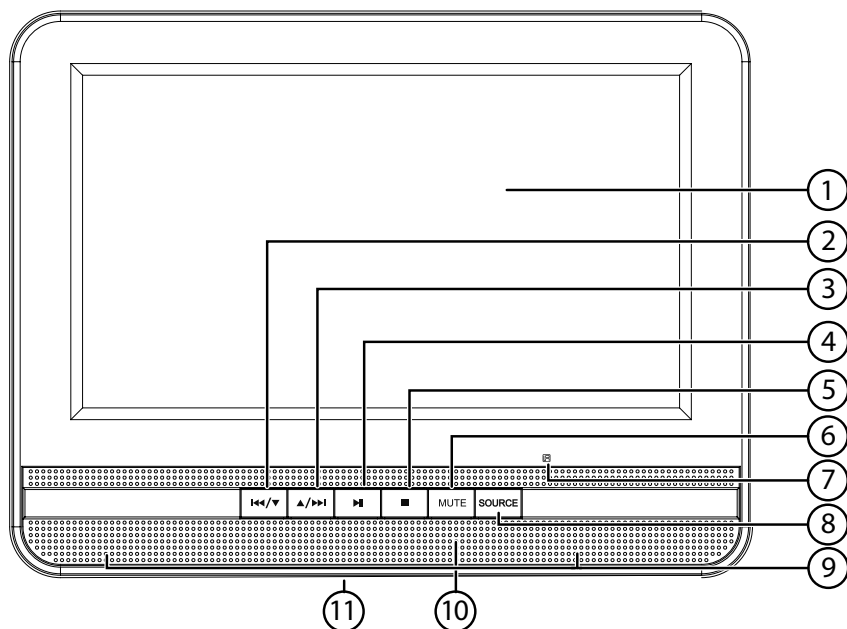


REMARQUE !

Les oreillettes stéréo fournies (référence : JY-E8085) et le lecteur de DVD portable ainsi que le moniteur doivent être utilisés uniquement ensemble !

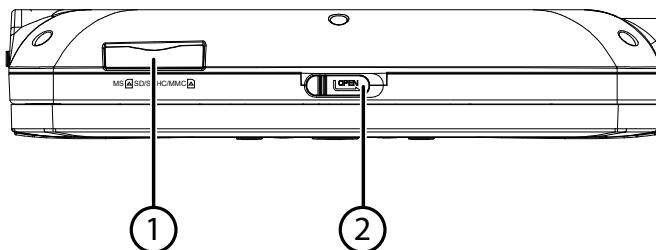
5. Vue d'ensemble de l'appareil

5.1. Lecteur de DVD



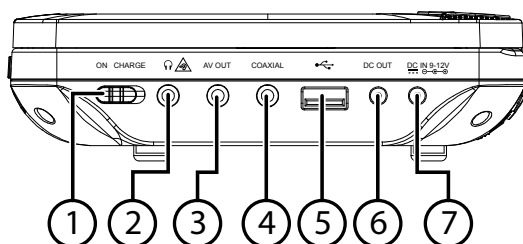
- 1) Écran
- 2) **SKIP** ◀◀ : afficher le titre précédent
▼ : naviguer vers le bas dans les menus
- 3) **SKIP** ▶▶ : afficher le titre suivant
▲ : naviguer vers le haut dans les menus
- 4) ▶ || : lancer/interrompre la lecture
- 5) **STOP** ■ : arrêter la lecture
- 6) **MUTE** : désactiver le son
- 7) Capteur infrarouge
- 8) **SOURCE** : régler la lecture de DVD, USB ou cartes mémoire
- 9) Haut-parleur
- 10) LED de fonctionnement
- 11) Pied rétractable (au dos)

5.2. Dessus du lecteur de DVD



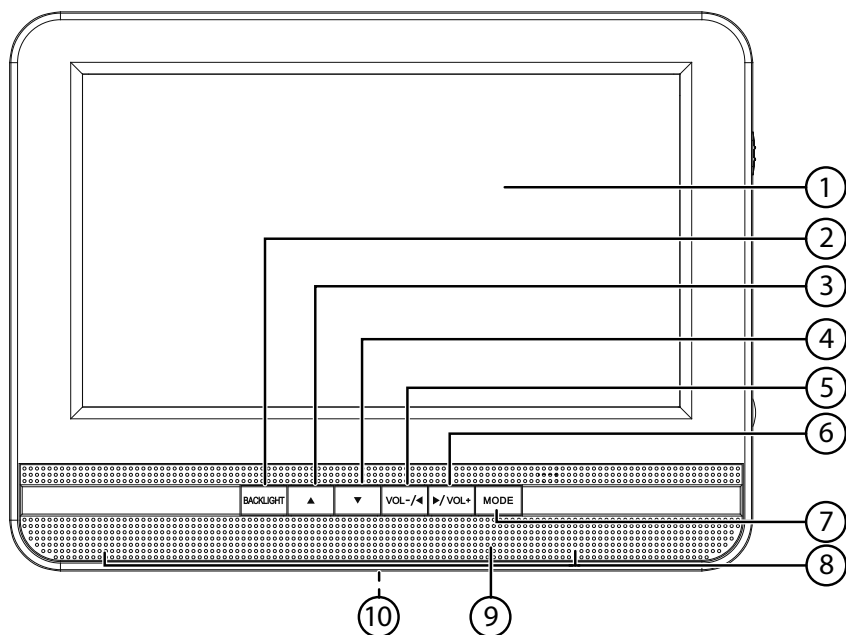
- 1) Emplacement pour cartes mémoire SD/SDHC/MS/MMC
- 2) **OPEN** : ouvrir le tiroir CD/DVD

5.3. Côté gauche du lecteur de DVD



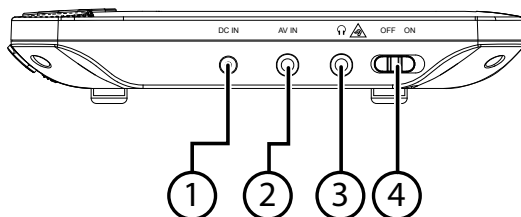
- 1) Bouton **ON/CHARGE**
- 2) Prise casque
- 3) **AV OUT** : sortie audio/vidéo analogique
- 4) **COAXIAL** : sortie audio numérique
- 5) Port USB
- 6) **DC OUT 9-12V** : alimentation en courant pour deuxième moniteur
- 7) **DC IN 9-12V** : branchement de l'adaptateur secteur/voiture fourni

5.4. Moniteur



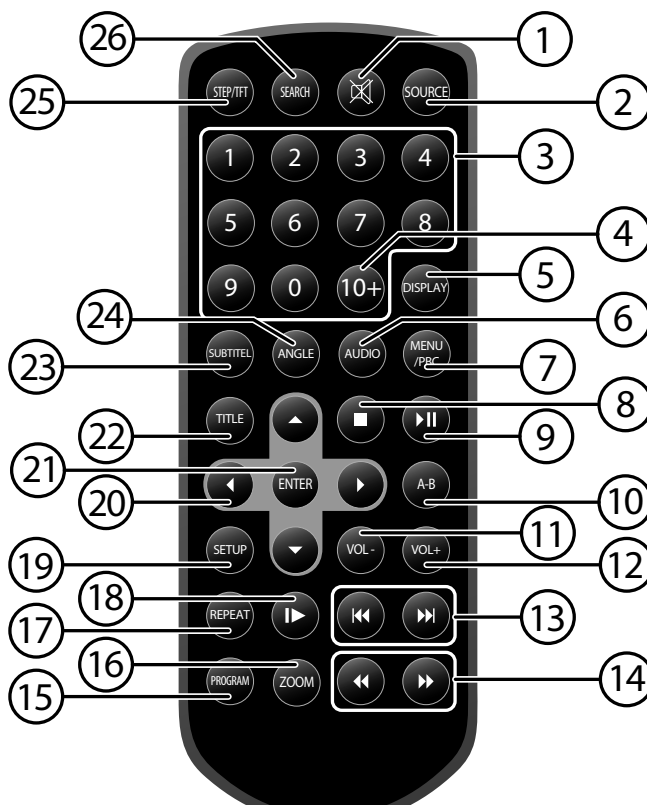
- 1) Écran
- 2) **BACKLIGHT**: marche / arrêt de l'écran
- 3) ▲ : naviguer vers le haut dans les menus
- 4) ▼ : naviguer vers le bas dans les menus
- 5) **VOL- / ◀** : augmenter le volume / régler des valeurs dans un menu
- 6) **VOL+ / ▶** : réduire le volume / régler des valeurs dans un menu
- 7) **MODE** : appuyer plusieurs fois pour afficher les différents réglages d'écran
- 8) Haut-parleur
- 9) Pied rétractable (au dos)

5.5. Côté droit du moniteur



- 1) **DC IN 9-12V** : branchement du câble AV/DC
- 2) **AV IN** : entrée audio/vidéo analogique
- 3) Prise casque
- 4) Bouton **ON/OFF**

5.6. Télécommande



- 1) **MUTE** : désactiver le son
- 2) **SOURCE** : régler la lecture de DVD, USB ou cartes mémoire
- 3) Touches numériques 0-9
- 4) **10+** : saisie de numéros à deux chiffres
- 5) **DISPLAY** : afficher l'état de la lecture
- 6) **AUDIO** : régler l'audio
- 7) **MENU/ PBC** :
afficher le menu principal du disque / activer ou désactiver le
Playback-Control
- 8) **STOP ■** : arrêter la lecture
- 9) **▶ II** : lancer/interrompre la lecture
- 10) **A-B** : répéter un passage déterminé
- 11) **VOL-** : réduire le volume
- 12) **VOL+** : augmenter le volume
- 13) **SKIP ◀◀** et **SKIP ▶▶** : afficher le titre précédent/suivant
- 14) **▶▶/◀◀** : avance ou retour rapide
- 15) **PROGRAM** : régler la lecture programmée
- 16) **ZOOM** : agrandir/réduire la taille de l'image
- 17) **REPEAT** : régler la fonction de répétition
- 18) régler le ralenti
- 19) **SETUP** : afficher le menu SETUP
- 20) Touches fléchées **◀ ▶ ▲ ▼** :
naviguer vers la gauche ou la droite, le haut ou le bas dans les menus
- 21) **ENTER** : confirmer les réglages
- 22) **TITLE** : afficher le menu des titres du disque
- 23) **SUBTITLE** : régler le sous-titrage
- 24) **ANGLE** : régler la perspective
- 25) **STEP/TFT** : lecture image par image/activer ou désactiver le
rétro-éclairage du lecteur de DVD
- 26) **SEARCH** : démarrer la lecture à un endroit déterminé

6. Généralités

6.1. À propos des DVD

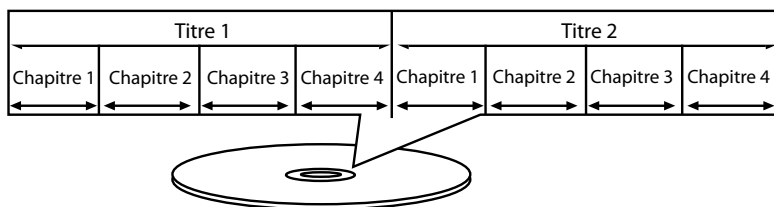
Le DVD ou Digital Versatile Disc (littéralement : « disque digital à usages variés ») est un support numérique de stockage d'informations. Les DVD sont signalés par l'un des symboles représentés ci-contre.



Selon la manière dont les informations sont enregistrées sur le disque, on distingue différents types de DVD à capacité de mémoire variable.

6.2. Structure des DVD

Les DVD vidéo sont divisés en titres et en chapitres. Un DVD peut avoir plusieurs titres qui peuvent à leur tour se composer de plusieurs chapitres. Les titres et les chapitres sont numérotés dans l'ordre :



Normalement, le premier titre d'un DVD comprend les informations relatives à la licence et au fabricant. Le titre suivant est généralement le film lui-même. Les autres titres peuvent p. ex. contenir des reportages sur le tournage du film, des bandes-annonces ou des informations sur les acteurs.

6.2.1. Langues et sous-titres

Les DVD peuvent contenir jusqu'à huit langues et un sous-titrage dans jusqu'à 32 langues. Lors de la lecture, vous pouvez combiner librement la langue et les sous-titres.

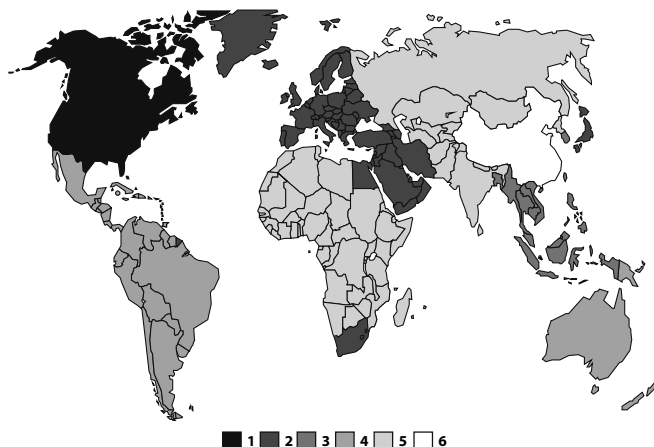
6.2.2. Angle de la caméra

Sur certains DVD, il est même possible de modifier l'angle de la caméra, à condition que le film ait été tourné sous différentes perspectives.

6.3. Codes régionaux

En raison des stratégies de diffusion des œuvres au niveau mondial, un système de codes a été mis au point pour les DVD afin que les disques ne puissent être lus que sur les appareils achetés dans certaines parties du monde.

Ce système de codes repose sur une division du monde en six zones.



L'Europe fait partie de la zone 2. Vous pouvez donc visionner sur votre lecteur de DVD les disques ayant le code régional 2. Le code régional est imprimé sur l'emballage des DVD (voir le logo ci-contre).



Mis à part les DVD de code régional 2, l'appareil permet de lire uniquement les DVD de code régional 0 (compatibles avec tous les lecteurs de DVD).

Si vous rencontrez des problèmes pour lire certains DVD, assurez-vous qu'ils sont bien de code régional 2 ou 0.

6.4. Formats compatibles



REMARQUE !

Il existe aujourd'hui de nombreux procédés d'enregistrement sur CD/DVD et de protection anti-copie dont certains ne sont pas encore standardisés, ainsi que différents types de disques vierges CD/DVD-R et CD/DVD-RW. Des erreurs ou des ralentissements de la lecture peuvent donc se produire dans certains cas. Il ne s'agit pas d'un défaut de l'appareil.

Mis à part les DVD, l'appareil peut lire les formats suivants :

- DVD+RW, DVD+R, DVD-RW, DVD-R
- VCD et SVCD
- CD-R, CD-RW
- CD audio
- MP3
- MPEG4
- Xvid
- JPEG
- CD photo

7. Alimentation en courant et branchements

7.1. Insertion de la pile dans la télécommande

- ▶ La télécommande vous est livrée avec une pile, déjà insérée. Pour activer la télécommande, retirez la bande d'isolation avec la mention « À retirer avant utilisation » sur l'arrière de la télécommande.

7.2. Remplacement de la pile

La télécommande fonctionne avec une pile bouton 3 V de type CR2025.



AVERTISSEMENT !

Risque d'explosion en cas de remplacement incorrect de la pile.

Remplacement uniquement par une pile du même type ou de type équivalent.

- ▶ Appuyez sur le verrouillage et sortez le compartiment à pile.
- ▶ Enlevez la pile vide et déposez-la pour recyclage dans un lieu de collecte des piles usagées.
- ▶ Insérez la pile neuve de type CR2025 avec le pôle plus vers le haut dans le compartiment. Respectez absolument la polarité (+/-).
- ▶ Repoussez le compartiment à pile dans la télécommande.



7.3. Chargement de la batterie

Avant la première mise en service, vous devez charger complètement la batterie. Le chargement dure env. 4 heures.

- ▶ Raccordez la fiche d'alimentation en courant de l'adaptateur secteur fourni à la prise **DC IN 9 V-12 V** du lecteur de DVD. Branchez l'adaptateur sur une prise de courant facilement accessible. La LED d'état de charge de la batterie du lecteur de DVD s'allume en rouge, signalant que la batterie est en cours de chargement.
- ▶ Attendez que cette LED passe au vert : la batterie est alors complètement chargée.

Avec batterie complètement chargée, l'appareil a une autonomie d'env. 3 heures.

Si vous ne souhaitez pas utiliser votre lecteur de DVD pendant une période prolongée, ne le stockez pas avec la batterie complètement déchargée. Celle-ci risquerait d'être endommagée.

**REMARQUE !**

Il est conseillé de recharger la batterie à intervalles réguliers (tous les 2 mois environ). Cela permet de préserver les performances de la batterie.

7.4. Branchement de l'adaptateur voiture

- ▶ Raccordez la fiche d'alimentation en courant de l'adaptateur voiture fourni à la prise **DC IN 9 V-12 V** du lecteur de DVD.
- ▶ Branchez l'adaptateur voiture sur une prise de courant avec une tension de bord de 12 V appropriée du véhicule, p. ex. la prise allume-cigare.

7.5. USB

- ▶ Insérez une clé USB dans le port USB pour éditer sur l'appareil les fichiers stockés sur la clé.
- ▶ Appuyez sur la touche **SOURCE** et sélectionnez l'option **MÉDIA**.
- ▶ Sélectionnez ici l'option **USB**.

7.6. Cartes mémoire SD/MMC

- ▶ Insérez une carte mémoire SD/MMC dans l'emplacement prévu sur le lecteur de DVD.
- ▶ Appuyez sur la touche **SOURCE** et sélectionnez l'option **MÉDIA**.
- ▶ Sélectionnez ici l'option **SD**.

7.7. Oreillettes

**AVERTISSEMENT !**

Danger de perte de l'ouïe !

Un volume trop élevé lors de l'utilisation d'oreillettes engendre une surpression acoustique et peut provoquer une surdité. Réglez le volume sur le minimum avant de mettre les oreillettes.

Utilisez uniquement les oreillettes fournies !

Le moniteur et le lecteur de DVD sont chacun équipés d'une prise casque. Vous pouvez brancher dans chacune de ces prises des oreillettes munies d'un connecteur jack 3,5 mm.

Une fois les oreillettes branchées, le signal sonore est transmis uniquement aux oreillettes. Les haut-parleurs de l'appareil sont désactivés.

7.8. Sortie COAXIALE

Sortie audio numérique pour un appareil de sortie audio par les haut-parleurs duquel vous souhaitez restituer le son du lecteur de DVD, p. ex. une chaîne hifi avec entrée numérique correspondante.

- ▶ Pour utiliser la sortie **COAXIALE** :
Branchez le connecteur jack 3,5 mm du câble AV fourni sur la sortie **COAXIALE**. Branchez le connecteur Cinch rouge du câble AV sur la sortie coaxiale numérique de l'appareil externe.



REMARQUE !

Veuillez noter qu'une sortie vidéo par cette prise n'est pas possible.

7.9. Connexion audio/vidéo et raccordement au courant entre lecteur de DVD et moniteur

Pour la connexion audio/vidéo et le raccordement au courant, branchez le câble AV/DC fourni entre le lecteur de DVD et le moniteur.

- ▶ Raccordez la prise **VIDEO AUDIO OUT** du lecteur de DVD et la prise **VIDEO AUDIO IN** du moniteur avec les connecteurs jack noirs.
- ▶ Raccordez la prise **DC OUT 9-12 V** du lecteur de DVD et la prise **DC IN 9-12 V** du moniteur avec les connecteurs creux du câble AV/DC.

7.9.1. AUDIO/VIDEO OUT (lecteur de DVD)

Branchez ici un appareil devant restituer l'image et le son du lecteur de DVD (p. ex. un téléviseur).

7.9.2. AUDIO/VIDEO IN (moniteur)

Branchez ici un appareil dont l'image et le son doivent être restitués sur le lecteur de DVD ou le moniteur. Utilisez éventuellement le câble AV fourni.

7.10. Raccordement au secteur

Une fois que vous avez procédé à tous les raccordements, branchez l'adaptateur secteur sur une prise de courant (100 - 240 V ~ 50/60 Hz) ou l'adaptateur voiture sur la prise allume-cigare du véhicule.

8. Fixation de l'appareil dans une voiture

L'appareil peut fonctionner dans une voiture. Pour cela, les plaques fournies peuvent être montées sur l'appui-tête d'un siège avant pour y fixer les appareils.



REMARQUE !

La fixation sûre de la plaque dans une voiture ne peut être garantie avec tous les appuis-tête disponibles sur le marché. L'adaptateur voiture vous permet d'utiliser l'appareil dans un véhicule.

8.1. Pour fixer l'appareil

- ▶ Chaque plaque de fixation comporte au dos deux sangles. Ouvrez les clips de fermeture et desserrez les sangles jusqu'à ce qu'elles soient à la taille de l'appui-tête.
- ▶ Positionnez l'arrière de la plaque de fixation rembourré de caoutchouc mousse au dos de l'appui-tête. Passez ensuite les sangles autour de l'appui-tête.
- ▶ Refermez les clips et serrez bien les sangles.



AVERTISSEMENT !

***Danger de blessure par projection des appareils.
Si les appareils ne sont pas solidement fixés, les sangles peuvent se desserrer et les appareils être projetés en cas de collision.***

Lorsque vous serrez les sangles, veillez à ce qu'elles ne forment pas de boucles et reposent toujours bien à plat sur l'appui-tête.

- ▶ Positionnez le lecteur de DVD et/ou le moniteur sur une plaque de fixation de telle manière que les chevilles sur l'appareil et la plaque de fixation soient dirigées vers le bas. Veillez à ce que les languettes des appareils s'engagent bien dans les rainures de la plaque de fixation.
- ▶ Poussez le lecteur de DVD/le moniteur vers le bas sur la plaque de fixation puis appuyez pour la dernière partie le bouton de verrouillage sur la plaque de fixation vers le bas.
- ▶ Relâchez le bouton de verrouillage et assurez-vous que le lecteur de DVD/le moniteur est solidement enclenché sur la plaque de fixation.
- ▶ Branchez éventuellement l'adaptateur voiture comme décrit à la Page 82.

9. Généralités à propos du fonctionnement

9.1. Commande sur l'appareil ou à l'aide de la télécommande

9.1.1. Touches sur l'appareil

Les touches sur l'appareil vous permettent d'activer les principales fonctions de lecture de votre appareil.

9.1.2. Touches de la télécommande

Outre les fonctions de base, la télécommande offre de nombreuses commandes supplémentaires qui vous permettront d'exploiter pleinement les fonctionnalités de votre appareil.



REMARQUE !

Dans ce mode d'emploi, nous faisons référence aux touches de la télécommande. Lorsque le texte se rapporte aux touches figurant sur l'appareil, cela est expressément signalé.

9.2. Mise en marche/arrêt

9.2.1. Allumer et éteindre les appareils

- ▶ Le bouton **ON/CHARGE (ON/OFF)** sur le côté du lecteur de DVD vous permet d'allumer les appareils (**ON**) ou de les éteindre complètement (**CHARGE/OFF**). Si les appareils sont sous tension, les LED de fonctionnement rouges sont allumées. La fonction de chargement est disponible uniquement sur l'appareil principal. Le moniteur ne comporte pas de batterie.

9.3. Sélection du support de lecture

- ▶ Appuyez sur la touche **SOURCE** pour sélectionner le menu de choix du support de lecture :
 - DVD
 - MEDIA
- ▶ Modifiez le réglage avec les touches fléchées ▲ ▼ et confirmez votre sélection avec **ENTER**.
- ▶ Sous l'option MEDIA, vous pouvez accéder à la sélection du support avec la touche fléchée ▶.
- ▶ À l'aide des touches fléchées ▲ ▼, sélectionnez **USB** ou **SD** (pour les cartes mémoire SD/MMC) et confirmez votre sélection avec **ENTER**.



REMARQUE !

Les options de menu USB et SD ne sont affichées que si le support de données correspondant est inséré.

9.4. Volume

Réglez le volume

- ▶ avec les touches **VOL-** et **VOL+** du lecteur de DVD,
- ▶ avec le bouton de réglage du volume du moniteur ou
- ▶ avec les touches **VOL+** et **VOL-** de la télécommande.



REMARQUE !

Les touches **VOL+** et **VOL-** de la télécommande ne permettent de régler que le volume du lecteur de DVD, le volume du deuxième moniteur doit toujours être réglé séparément avec le bouton de réglage de l'appareil.

9.4.1. Désactivation du son

- ▶ Appuyez sur **MUTE** pour couper le son et le rallumer. Lorsque la fonction Mute est activée, le son de la sortie AV est lui aussi désactivé.

9.5. Réglages de l'image du moniteur (MODE)



REMARQUE !

Le menu du moniteur s'utilise indépendamment de celui du lecteur de DVD. Il peut être commandé uniquement avec les touches du moniteur. Les réglages effectués sur le lecteur de DVD n'ont aucune influence sur le moniteur.

- Appuyez sur la touche **MODE** pour afficher les réglages suivants disponibles pour l'écran du moniteur :
 - Luminosité
 - Contraste
 - Saturation des couleurs
 - Langue
 - Réinitialisation
- ▶ Appuyez encore une fois sur la touche **MODE** pour afficher le deuxième menu de réglage de l'image :
 - Format d'image 16:9
- ▶ Avec les touches fléchées ▲ ▼, vous pouvez sélectionner l'option souhaitée et modifier les réglages correspondants avec les touches fléchées ◀ ▶.



REMARQUE !

Le menu pour les réglages de l'image comporte une propre gestion des langues. Si vous avez sélectionné une langue OSD dans le menu SETUP, celle-ci ne sera pas reprise pour ce menu. Réglez la langue souhaitée sous l'option de menu **LANGUE D'AFFICHAGE**. Vous avez le choix entre anglais, allemand, français, espagnol, portugais, italien et néerlandais.

10. Mode DVD

10.1. Insertion d'un disque

- ▶ Poussez le bouton **OPEN** de l'appareil et relevez l'écran du lecteur de DVD vers l'avant pour ouvrir le tiroir.
- ▶ Insérez le DVD avec la face imprimée dirigée vers l'avant et appuyez avec précaution au milieu du DVD jusqu'à ce qu'il s'enclenche distinctement sur l'axe de maintien.
- ▶ Pour refermer le tiroir, rabaissez le couvercle. Assurez-vous qu'il s'enclenche distinctement.

Au bout de quelques secondes, la lecture du disque devrait démarrer automatiquement si vous avez inséré un DVD. Vous devrez éventuellement appuyer sur ▶ II (**PLAY**) ou il se peut qu'un menu s'ouvre, dans lequel vous devez alors faire une sélection avec les touches fléchées.

10.2. Fonctions des touches

Information spéciale affichée à l'écran

Si vous sélectionnez une fonction qui n'est pas prise en charge sur le support inséré ou ne peut pas être affichée dans le mode actuel, l'icône de non-validité ci-contre apparaît à l'écran. Cette icône disparaît au bout de quelques secondes.



10.2.1. PLAY

- ▶ Appuyez sur la touche ▶ II (**PLAY**) pour lancer ou interrompre la lecture. Pour reprendre la lecture, appuyez à nouveau sur la touche ▶ II (**PLAY**).

10.2.2. STOP

- ▶ Appuyez une fois sur ■ (**STOP**) pour arrêter la lecture. Dans ce mode, vous pouvez reprendre la lecture au même endroit avec ▶ II (**PLAY**).
- ▶ Appuyez encore une fois sur ■ (**STOP**) pour arrêter définitivement la lecture du DVD. L'appareil se trouve alors en mode arrêt.

10.2.3. SKIP

- ▶ Appuyez en cours de lecture sur la touche **SKIP** ◀ ou ▶ pour avancer ou reculer (avec les DVD : de chapitre en chapitre ; sinon : de titre en titre).



REMARQUE !

Veuillez noter que sur la plupart des DVD, vous ne pouvez pas sauter les titres/chapitres se trouvant avant le début du film à proprement parler (informations relatives à la licence).

10.2.4. Avance/retour rapide

- ▶ Appuyez en cours de lecture sur la touche ▶ ou ◀ pour lancer une avance ou un retour rapide. En appuyant plusieurs fois sur la touche, vous augmentez la vitesse : 2x > 4x > 8x > 16x > 32x. Appuyez encore une fois sur la même touche ou sur ▶ II (**PLAY**) pour repasser à la vitesse de lecture normale.

10.2.5. STEP (lecture image par image)

- ▶ Appuyez en cours de lecture plusieurs fois sur la touche **STEP** pour avancer image par image.
- ▶ Pour reprendre la lecture normale, appuyez sur ▶ II (PLAY/PAUSE).

10.2.6. SLOW – fonction ralenti

- ▶ Appuyez plusieurs fois sur la touche **SLOW** en cours de lecture pour régler les vitesses de ralenti suivantes : 1/2, 1/4, 1/8 et 1/16 aussi bien avec avance qu'avec retour rapide.

Après la dernière vitesse de ralenti ou en appuyant sur la touche ▶ II (**PLAY/PAUSE**) : la lecture repasse à la vitesse normale.



REMARQUE !

Pendant l'avance/le retour rapide et avec la fonction de ralenti, le son est coupé.

10.2.7. Agrandir ou réduire la taille de l'image – ZOOM

- ▶ Appuyez plusieurs fois sur la touche **ZOOM** pour agrandir et réduire la taille de l'image : $x2 > x3 > x4 > x1/2 > x1/3 > 1/4$. L'icône d'agrandissement  s'affiche sur l'écran avec le facteur d'agrandissement.

Appuyez de nouveau sur **ZOOM** pour repasser à l'affichage normal. Les touches fléchées vous permettent de sélectionner une partie de l'image agrandie.

10.2.8. SEARCH (recherche directe)

Avec la touche **SEARCH**, vous pouvez accéder directement à un chapitre, un titre ou un passage. La sélection change à chaque fois que la touche est actionnée. La lecture commence à l'endroit choisi.

- ▶ Vous pouvez aussi saisir un titre directement avec les touches numériques sans devoir appuyer auparavant sur **SEARCH**. La lecture commence directement à l'endroit choisi.
- ▶ Pour saisir des nombres à deux chiffres, appuyez tout d'abord plusieurs fois sur la touche **10+** pour le chiffre des dizaines puis sur le deuxième chiffre. Exemple : pour saisir le nombre « 34 », appuyez trois fois sur la touche **10+** puis sur la touche **4**.

DVD

- ▶ Appuyer une fois sur **SEARCH** : saisissez un chapitre souhaité à l'intérieur du titre.
- ▶ Appuyer deux fois sur **SEARCH** : saisissez le passage souhaité à l'intérieur du titre au format H:MM:SS.
- ▶ Appuyer trois fois sur **SEARCH** : saisissez le passage souhaité à l'intérieur du chapitre au format H:MM:SS.

CD audio/VCD

- ▶ Appuyer une fois sur **SEARCH : ALLER À DISQUE** – saisissez le passage souhaité sur le CD au format MM:SS.
- ▶ Appuyer deux fois sur **SEARCH : ALLER À PLAGE** – saisissez le passage souhaité à l'intérieur du titre au format MM:SS.

MP3

- ▶ Appuyer une fois sur **SEARCH** : saisissez le titre souhaité (trois chiffres ; mettre le cas échéant « 0 » ou « 00 » devant).
- ▶ Vous pouvez aussi saisir directement le numéro du titre sans appuyer sur la touche **SEARCH**. Pour la saisie de numéros à deux chiffres, appuyez tout d'abord plusieurs fois sur la touche **10+** pour le chiffre des dizaines, puis sur une touche numérique pour le deuxième chiffre.

10.2.9. Répéter un passage – A-B

- ▶ Appuyez sur la touche **A-B** pour définir le début du passage à répéter.
- ▶ Appuyez de nouveau sur **A-B** pour définir la fin du passage. Le passage est lu en boucle.
- ▶ Appuyez encore une fois sur **A-B** pour repasser à la lecture normale.

10.2.10. Écran

En cours de lecture, vous pouvez afficher successivement le temps de lecture écoulé et restant en appuyant plusieurs fois sur la touche **DISPLAY**. À chaque pression de la touche, une information correspondante s'affiche :

DVD : **TITRE ÉCOULÉ > TITRE RESTANT > CHAPITRE ÉCOULÉ > CHAPITRE RESTANT > AFFICH. DÉSACTIVÉ.**

CD/VCD : **UNITÉ ÉCOULÉE > UNITÉ RESTANTE > TOTAL ÉCOULÉ > TOTAL RESTANT.**

MP3 : indique l'état de la lecture, le niveau du volume et le débit.

10.2.11. Répétition – REPEAT

Appuyez sur la touche **REPEAT** en cours de lecture. L'icône de répétition  s'affiche et, à chaque pression de touche, le passage à répéter :

DVD : **CHAPITRE > TITRE > TOUT > DÉSACTIVÉ.**

CD audio : **TITRE > TOUT > DÉSACTIVÉ.**

MP3 : **LECT. ALÉAT. > UNITAIRE > RÉPÉTITION UNITAIRE > RÉPÉTITION DOSSIER > DOSSIER.**

Avec les CD vidéo et Xvid, la fonction REPEAT n'est pas disponible.

10.2.12. Ordre de lecture

La fonction de programmation vous permet de lire jusqu'à 20 chapitres (DVD) ou titres (audio) dans un ordre défini par vous-même.

Aucune programmation n'est possible avec les supports MP3.

Pour programmer l'ordre de votre choix :

- ▶ Appuyez sur la touche **PROGRAM**. Un tableau des emplacements de programme apparaît à l'écran.
- ▶ Saisissez à l'aide des touches numériques de la télécommande le titre souhaité (**TT**) pour l'emplacement de programme **01**. Faites précéder les numéros à un chiffre d'un **0**.
- ▶ Avec les DVD, saisissez à présent également le chapitre souhaité (**CH**).

Le curseur saute à l'emplacement de programme **02**.

Attribuez d'autres numéros à votre convenance.

Menu de programmation du CD

01

--

02

--

03

--

04

--

05

--

06

--

07

--

08

--

09

--

10

--

SORTIR

▶▶

Menu de programmation du DVD

01

TT: CH:

02

TT: CH:

03

TT: CH:

04

TT: CH:

05

TT: CH:

06

TT: CH:

07

TT: CH:

08

TT: CH:

09

TT: CH:

10

TT: CH:

SORTIR

▶▶

Démarrer la liste

- ▶ Dès que le premier emplacement de programme a été entré, l'option **LECTURE** apparaît en bas du menu.
- ▶ À l'aide des touches fléchées, déplacez le curseur sur l'option **LECTURE** et appuyez sur **ENTER**. La liste programmée démarre. Avec la touche **PROGRAM**, vous pouvez afficher à nouveau la liste.
- ▶ Appuyez deux fois sur **STOP** pour supprimer la liste.

Une fois la lecture terminée, le lecteur de DVD passe en mode Veille.

La liste programmée n'est pas sauvegardée.



REMARQUE !

Si vous sélectionnez l'option **FERMER** en bas du tableau, la fonction est interrompue sans que les réglages soient sauvegardés.

10.2.13. Réglage audio (langue)

- Appuyez plusieurs fois sur **AUDIO** pour sélectionner un autre réglage audio figurant sur le DVD (p. ex. son à 2 canaux ou son 5.1) ou la langue des dialogues. La modification s'effectue immédiatement, sans que vous ayez besoin de la confirmer.



REMARQUE !

Veuillez cependant noter que certains DVD n'offrent pas cette fonction.

10.2.14. Langue des sous-titres

- Appuyez plusieurs fois sur **SUBTITLE** pour sélectionner une autre langue des sous-titres (si disponibles sur le DVD). La modification s'effectue immédiatement, sans que vous ayez besoin de la confirmer.

10.2.15. Afficher les menus des DVD

Les touches **TITLE** et **MENU** vous permettent d'afficher les menus mémorisés sur le DVD.

La touche **MENU** ouvre généralement le menu principal et la touche **TITLE**, le menu des titres. Utilisez les touches fléchées pour vous placer sur les options des menus du DVD. Confirmez chaque sélection avec **ENTER**.



REMARQUE !

Veuillez noter que les menus affichés à l'écran varient selon le DVD.

10.2.16. Perspective – ANGLE (DVD uniquement)

Sur quelques rares DVD, certaines scènes ont été filmées selon différentes perspectives.

Appuyez plusieurs fois sur la touche **ANGLE** pour modifier la perspective. L'icône apparaît automatiquement avec les scènes correspondantes lorsque **MARQUEUR D'ANGLE** est réglé sur **ACTIVÉ** dans le menu **PAGE RÉGLAGES GÉNÉRAUX**.

10.2.17. Fonction PBC (VCD 2.0 uniquement)

Certains VCD de type 2.0 possédant une structure par titres/chapitres permettent un contrôle du playback (**PBC**). Vous pouvez activer ce contrôle du playback avec la touche **PBC**. Vous disposez aussi de fonctions étendues pour la sélection des titres/chapitres telles que la sélection directe de titres/chapitres ou la fonction SKIP.



REMARQUE !

Veuillez noter que les fonctions disponibles varient selon le VCD.

10.3. Naviguer sur des supports de données MP3 et JPEG

Sur les supports de données MP3 et JPEG, les titres musicaux et les photos peuvent être regroupés dans des dossiers comme sur un support de données.

- ▶ Insérez un support de lecture contenant des données MP3 ou JPEG (CD, clé USB ou carte SD).
- ▶ À l'aide de la touche **SOURCE**, sélectionnez la source souhaitée (**MÉDIA > SD** ou **USB**). Vous voyez apparaître sur l'écran un menu avec le niveau supérieur de la structure des dossiers.

Si le support de données contient des dossiers, ces derniers apparaissent à gauche.

La surface du dossier activé ou du fichier activé est sur fond orange. Dans la ligne supérieure, vous voyez le nombre total de titres contenus dans le dossier.

- ▶ Placez-vous avec les touches fléchées ▼/▲ sur un des dossiers et confirmez avec **ENTER/OK**.

S'il existe d'autres sous-dossiers, ceux-ci s'ouvrent également. Dans ce cas, vous pouvez revenir au menu précédent avec la touche fléchée gauche ◀ ou avec l'option de menu supérieure (□...).

- ▶ Pour écouter un titre ou regarder une photo, sélectionnez le fichier correspondant et confirmez avec ▶ (**PLAY**) ou **ENTER**.

Photos JPEG

Avec les photos JPEG, une prévisualisation apparaît à droite du menu.

- ▶ Sélectionnez une photo et confirmez avec **ENTER** afin de l'afficher en grand. Toutes les photos du dossier activé sont affichées l'une après l'autre à partir de la photo sélectionnée (« diaporama »).
- ▶ Avec la touche ◀ ou ▶, vous accédez à la photo suivante ou précédente.
- ▶ Avec **STOP**, vous pouvez afficher un aperçu de toutes les photos du dossier actuel ainsi que d'autres options de menu (**DIAPORAMA ; MENU, PREV / NEXT** = précédent / suivant).
- ▶ Appuyez en cours de lecture sur les touches fléchées ◀ ▶ pour pivoter la photo.

Attention : il est possible que des photos très grandes ne puissent pas être représentées.

11. Menu SETUP en mode DVD

- ▶ Appuyez en mode DVD sur la touche **SETUP**. La page principale du menu SETUP apparaît sur l'écran. Les menus suivants sont activés en mode DVD :

- **PAGE RÉGLAGES GÉNÉRAUX**
- **PAGE RÉGLAGES AUDIO**
- **PAGE RÉGLAGES VIDÉO**
- **PAGE PRÉFÉRENCES**
- **PAGE RÉGLAGES MOT DE PASSE**

11.1. Naviguer dans les menus

Vous pouvez naviguer entre les menus avec ◀ ▶. Le menu activé est sur fond orange. Avec ▲ ▼, vous pouvez marquer les options de menu : vous voyez alors apparaître à droite les options pouvant être sélectionnées. Le réglage activé est sur fond marron.

Pour modifier un réglage, placez-vous à droite avec ▶ (le marquage passe de marron à vert) et sélectionnez une autre option avec ▲ ▼. Confirmez avec **ENTER**.

◀ vous permet d'accéder à la sélection de menu supérieure.

Avec **SETUP**, vous pouvez quitter à tout moment le menu **SETUP**.

Vous ne pouvez pas ouvrir le menu **PAGE PRÉFÉRENCES** pendant la lecture. Arrêtez éventuellement la lecture en appuyant 2x sur **STOP**.

11.2. PAGE RÉGLAGES GÉNÉRAUX



11.2.1. AFFICHAGE TV

Réglez ici l'appareil sur le format d'affichage du téléviseur.

VUE PAN 4:3 : sélection pour les téléviseurs au format 4:3. Avec le format Pan Scan, les films au format 16:9 sont affichés normalement au niveau de la hauteur, mais sont coupés sur les côtés.

4:3 LETTERBOX : sélection pour les téléviseurs au format 4:3. Le format Letterbox réduit le format 16:9 à la largeur de l'écran.

16:9 : sélection pour les téléviseurs au format 16:9.

11.2.2. MARQUEUR D'ANGLE.

Réglez l'affichage pour différentes perspectives (peu de DVD offrent cette fonction). (Avec la touche **ANGLE**, vous changez de perspective).

11.2.3. LANGUE D'AFFICHAGE

Vous pouvez définir ici la langue de l'OSD (« On Screen Display »), c'est-à-dire la langue des menus de l'appareil. Vous avez le choix entre anglais, espagnol, français, allemand, italien, portugais, néerlandais, polonais et danois.

Lorsque vous sélectionnez une langue, le menu s'adapte immédiatement.

11.2.4. SOUS-TITRES CODES

Certains DVD proposent un sous-titrage pour les sourds et malentendants. Contrairement au sous-titrage normal, ce sous-titrage contient également des descriptions d'image.



REMARQUE !

Si vous avez raccordé le lecteur de DVD à un téléviseur, celui-ci doit également prendre en charge cette fonction afin que le sous-titrage pour sourds et malentendants puisse être affiché.

11.2.5. ÉCONOM. ÉCRAN

Si l'économiseur d'écran est activé, un économiseur d'écran apparaît si aucune touche n'est actionnée pendant 3 minutes (pas en cours de lecture).

11.2.6. DERNIÈRE MÉMOIRE

Avec cette fonction, le lecteur de DVD mémorise l'endroit auquel la lecture du dernier DVD inséré a été arrêtée. Si vous remettez le même DVD dans l'appareil, la lecture reprend à cet endroit. L'endroit où le dernier DVD a été arrêté reste aussi conservé si vous éteignez l'appareil.

11.2.7. VEILLE AUTOMATIQUE

Déterminez avec cette fonction une durée (15 ou 30 minutes) au bout de laquelle le lecteur de DVD doit passer en mode Veille.

Le lecteur de DVD ne passe alors en mode Veille que si aucun support n'est lu et qu'aucune touche n'est actionnée.



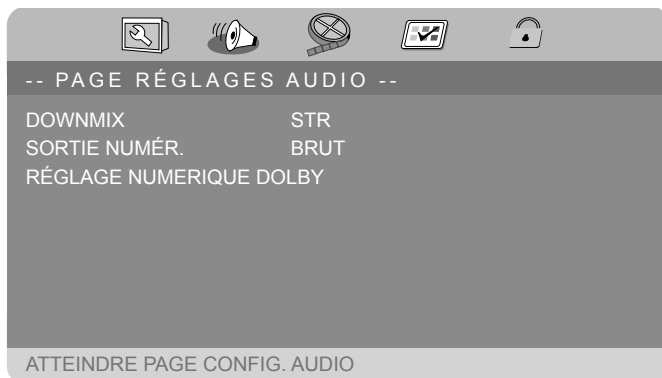
REMARQUE !

Pour économiser du courant, vous avez la possibilité d'éteindre le rétro-éclairage d'écran pendant la lecture de CD / MP3.

Appuyez pour cela sur la touche STEP/TFT.

Vous ne pouvez pas éteindre le rétro-éclairage pendant la lecture d'une vidéo.

11.3. PAGE RÉGLAGES AUDIO



11.3.1. DOWNMIX

Si vous utilisez la sortie analogique, vous pouvez procéder aux réglages correspondants dans ce menu.

- STR :** le son est en stéréo.
Sélectionnez ce réglage si le son est seulement restitué sur deux haut-parleurs.
- L/R :** sélectionnez ce réglage si l'appareil est raccordé à un décodeur Dolby Pro Logic.

11.3.2. SORTIE NUMÉR.

SPDIF/DÉSACTIVÉ : la sortie numérique **COAXIALE** n'est pas activée.

SPDIF/BRUT : pour restituer un flux de données numérique, p. ex. vers un amplificateur muni d'un décodeur Dolby Digital.

SPDIF/PCM : format standard pour la sortie d'un format stéréo.

11.3.3. RÉGLAGE NUMÉRIQUE DOLBY

MONO DOUBLE

STÉRÉO : un signal stéréo est émis par le haut-parleur gauche et droit (canal audio).

MONO GAUCHE : le son mono de gauche est émis par les deux haut-parleurs (canal audio).

MONO DROITE : le son mono de droite est émis par les deux haut-parleurs (canal audio).

MIXAGE MONO : le son mono de gauche et de droite est émis comme signal mono par les deux haut-parleurs (canal audio).

DYNAMIQUE

Le format sonore Dolby Digital permet un réglage dynamique de l'amplitude entre les passages sonores et les passages à faible volume selon une échelle à neuf degrés allant de **OFF** à **FULL**.

OFF : le son n'est pas modifié, c.-à-d. que les passages sonores et les graves seront très forts et les passages à faible volume, très bas (son « cinéma »). Ce réglage ne doit être sélectionné que si vous ne risquez pas de déranger d'autres personnes.

FULL : les différences d'amplitude sonore sont minimisées, c.-à-d. que les passages sonores seront moins forts et les passages à faible volume, moins bas. Ce réglage est p. ex. recommandé la nuit.

Pour modifier le réglage, déplacez-vous avec **▶** dans l'échelle de droite et sélectionnez la valeur souhaitée avec **▲** ou **▼**. Confirmez avec **ENTER**.

11.4. PAGE RÉGLAGES VIDÉO



11.4.1. DÉFINITION

Réglez ici la netteté de l'image sur l'un des trois niveaux programmés (**HAUT, MOYEN, BAS**).

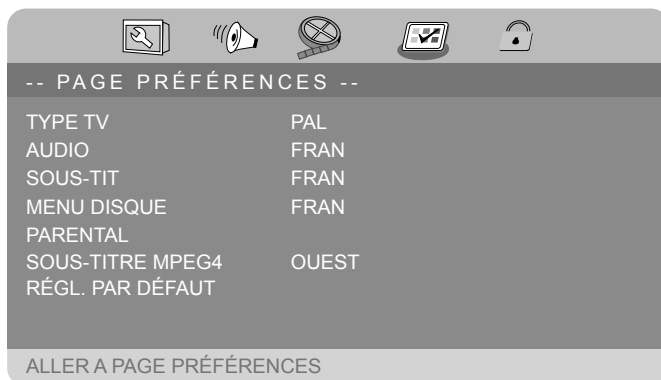
11.4.2. Luminosité, contraste, teinte, saturation

Réglez ici les valeurs souhaitées pour les différentes options de menu.

Procédez alors comme suit :

- ▶ Sélectionnez l'option souhaitée avec la touche fléchée ▲ ou ▼.
- ▶ Confirmez votre sélection avec la touche **ENTER** : vous accédez au mode Réglages.
- ▶ Sélectionnez ensuite la valeur souhaitée avec la touche fléchée ◀ ou ▶.
- ▶ Confirmez la sélection avec la touche **ENTER**, vous quittez alors aussi le mode Réglages.

11.5. PAGE PRÉFÉRENCES



REMARQUE !

Vous ne pouvez pas ouvrir le menu **PAGE PRÉFÉRENCES** pendant la lecture. Arrêtez éventuellement la lecture en appuyant 2x sur **STOP**.

11.5.1. Type TV

Sélectionnez ici la norme de votre téléviseur :

PAL : norme courante dans de nombreux pays européens

AUTO : sélection automatique de la norme

NTSC : norme courante en Amérique du Nord

11.5.2. AUDIO

Vous pouvez ici programmer une langue pour les dialogues figurant sur le DVD.

Vous avez le choix entre anglais, espagnol, français, allemand, italien, portugais, néerlandais, polonais et danois.

11.5.3. SOUS-TIT

Vous pouvez ici programmer une langue pour les sous-titres figurant sur le DVD.

Vous avez le choix entre anglais, espagnol, français, allemand, italien, portugais, néerlandais, polonais, danois et désactivé.

11.5.4. MENU DISQUE

Sélectionnez ici la langue des menus figurant sur le DVD (si disponible sur le disque).

Vous avez le choix entre anglais, espagnol, français, allemand, italien, portugais, néerlandais, polonais et danois.

11.5.5. PARENTAL

Vous pouvez déterminer ici la catégorie d'autorisation pour les DVD (contrôle parental).

Certains DVD et CD sont codés avec les signaux de cryptage des catégories d'autorisation établies par la Motion Picture Association. Ces catégories sont au nombre de huit :

1 POUR ENFANTS : convient également aux petits enfants

2 TOUS PUBLICS : pour tous les groupes d'âge

3 ACCORD PAR. : recommandé à partir de 6 ans avec surveillance parentale

4 PAS MOINS 13 : recommandé à partir de 12 ans avec surveillance parentale

5 PAR.INDISP. : recommandé à partir de 16 ans avec surveillance parentale

6 ADULTES : interdit aux moins de 16 ans

7 PAS MOINS 17 : interdit aux moins de 18 ans

8 PUBLIC AV. : pour adultes uniquement

Si un DVD est par exemple codé selon la catégorie 7 (interdit aux moins de 18 ans) ou 8 (pour adultes uniquement) et si vous avez activé une catégorie d'autorisation comprise entre 1 et 6, un avertissement apparaît à l'écran et vous devez saisir le mot de passe. Il arrive également que seules certaines parties d'un DVD – autrement dit certaines séquences d'un film – soient codées selon une ou plusieurs catégories.

Pour pouvoir modifier la catégorie d'autorisation, vous devez saisir le mot de passe (voir « 11.6. PAGE RÉGLAGES MOT DE PASSE » à la page 103).

11.5.6. SOUS-TITRE MPEG4

Vous pouvez ici programmer une langue pour les sous-titres figurant sur le disque MPEG4.

11.5.7. RÉGL. PAR DÉFAUT

Confirmez **RÉGL. PAR DÉFAUT. > RÉINITIALIS.** avec **ENTER** pour restaurer les réglages par défaut sur l'appareil.



REMARQUE !

Les réglages par défaut sont restaurés sans demande de confirmation.

Veuillez noter qu'un mot de passe modifié n'est pas réinitialisé !

11.6. PAGE RÉGLAGES MOT DE PASSE



11.6.1. MODE MOT DE PASSE

Vous pouvez régler ici si, dans certaines situations (p. ex. pour regarder un DVD avec limite d'âge), un mot de passe doit être saisi (réglage **OUI**) (voir « 11.5.5. PARENTAL » à la page 102) ou si un mot de passe ne doit jamais être saisi (réglage **NON**).

11.6.2. MOT DE PASSE

Vous pouvez ici modifier le mot de passe par défaut.

► Confirmez l'option **MODIF. MOT DE PASSE** avec **ENTER**.

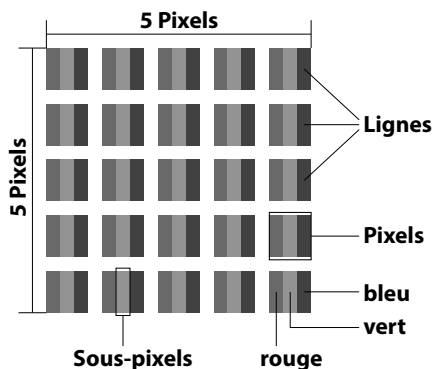
ANCIEN MOT DE PASSE : saisissez ici avec les touches numériques de la télécommande le mot de passe actuel. Ce mot de passe est composé de quatre chiffres. Si vous n'avez pas encore défini de mot de passe, le mot de passe par défaut est **1234**. Si le mot de passe indiqué est correct, le champ de saisie suivant est activé.

NOUV. MOT DE PASSE : saisissez ici à l'aide des touches numériques de la télécommande un nombre à quatre chiffres. Le marquage passe au champ suivant.

CONFIRM. MOT DE PASSE : saisissez à nouveau le nombre à quatre chiffres.

► Appuyez sur **ENTER** pour confirmer le nouveau mot de passe. Si vous avez oublié le nouveau mot de passe, saisissez le code maître **1369**.

12. Pixels défectueux avec les écrans LCD



Malgré la méthode de fabrication ultramoderne employée, le niveau technique hautement complexe peut, dans de rares cas, générer un ou plusieurs points lumineux.

Les écrans TFT à matrice active d'une résolution de 480 x 234 pixels, se composant chacun de trois sous-pixels (rouge, vert, bleu), utilisent au total env. 336 960 transistors de commande. Compte tenu de ce très grand nombre de transistors et des processus de fabrication extrêmement complexes qui y sont associés, il peut survenir par endroits des pertes ou un mauvais adressage de pixels ou de sous-pixels individuels.

Description		Nombre acceptable
Sous-pixels clairs	1 sous-pixel	1 max.
	Deux contigus (horizontal/vertical)	0
Distance	Distance minimum entre sous-pixels clairs et sombres	5 mm min.
Sous-pixels sombres	Individuels	5 max.
	Deux contigus	0 max.
Distance	Distance minimum entre sous-pixels clairs et sombres	5 mm min.
Nombre total de sous-pixels clairs et sombres		5 max.

Le tableau décrit le nombre d'erreurs de pixels maximum acceptable sur l'écran sans qu'il s'agisse d'un cas de garantie. On est, dans certaines conditions, en présence d'un cas de garantie lorsque le nombre d'erreurs indiqué ci-dessus est dépassé dans une catégorie.

13. Dépannage rapide

Adressez-vous à notre partenaire de service le plus proche de chez vous si ...

- les solutions proposées ne permettent pas de remédier aux dysfonctionnements mentionnés ou
- en cas d'autres dysfonctionnements que ceux mentionnés.

Aucun affichage sur l'écran/le lecteur de DVD n'affiche aucune fonction bien qu'il soit allumé

- Vérifiez si l'adaptateur secteur est correctement branché sur la prise de courant.
- Vérifiez si la prise de courant sur laquelle est branché l'adaptateur secteur du lecteur de DVD fonctionne en y branchant un autre appareil. Essayez éventuellement de brancher l'adaptateur secteur du lecteur de DVD sur une autre prise de courant.
- Éteignez le lecteur de DVD à l'aide du bouton ON/CHARGE et patientez dix secondes. Puis rallumez le lecteur de DVD.

L'écran affiche « No Disc » bien qu'un disque soit inséré

- Le disque est sale, rayé ou abîmé. Nettoyez le disque ou insérez un autre disque.
- Le code pays/régional du DVD/VCD/S-VCD inséré ne correspond pas au code pays/régional du lecteur de DVD. Dans ce cas, le DVD/VCD/S-VCD ne peut être lu avec le lecteur de DVD.

Le disque inséré n'est pas lu

- Un film d'eau de condensation a pu se former sur la lentille du capteur laser du lecteur de DVD. Cela peut être le cas notamment si le lecteur de DVD a été exposé à de fortes variations de température.
- Placez alors le lecteur dans un environnement sec à température ambiante normale. Commencez par enlever un disque éventuellement inséré dans le tiroir. Puis laissez le lecteur de DVD allumé pendant au moins une heure sans l'utiliser jusqu'à ce que le film d'eau de condensation se soit résorbé.

Absence d'image ou image en noir et blanc

- Vérifiez si tous les câbles de raccordement entre lecteur de DVD et autres appareils sont bien branchés dans les prises correspondantes.
- Vérifiez si la norme TV est adaptée à la variante de branchement avec laquelle vous avez raccordé le lecteur de DVD à un téléviseur (ou à un projecteur vidéo).
- Vérifiez à l'aide du mode d'emploi du téléviseur (ou du projecteur vidéo) si des réglages du téléviseur (ou du projecteur vidéo) sont éventuellement nécessaires pour utiliser le lecteur de DVD avec l'appareil respectif.

Pas de son

- Vérifiez si le son du lecteur de DVD n'est pas désactivé (touche **MUTE**).
- Vérifiez si tous les câbles de raccordement entre le lecteur de DVD et des composants audio éventuellement reliés sont bien branchés dans les prises correspondantes.
- Vérifiez que le volume ne soit pas réglé sur le niveau le plus bas.
- Vérifiez à l'aide du mode d'emploi du téléviseur si des réglages du téléviseur sont éventuellement nécessaires pour utiliser le lecteur de DVD avec le téléviseur.
- Vérifiez à l'aide du mode d'emploi d'un composant audio éventuellement raccordé si celui-ci nécessite des réglages pour pouvoir être utilisé avec le lecteur de DVD.

Absence d'image au format 4:3 ou 16:9

- Vérifiez à l'aide du mode d'emploi du téléviseur quel est le format d'image géré par votre téléviseur.
- Vérifiez si les réglages du menu OSD sont compatibles avec le format d'image disponible sur votre téléviseur.

La télécommande ne fonctionne pas

- Vérifiez si vous n'avez pas inversé la polarité dans le compartiment à pile de la télécommande.
- Vérifiez si la pile de la télécommande est usée et remplacez-la le cas échéant.
- Assurez-vous qu'aucun obstacle ne se trouve entre la télécommande et le lecteur de DVD.
- Lorsque vous utilisez la télécommande, ne vous éloignez pas de plus de cinq mètres du lecteur de DVD.

La langue de lecture/des sous-titres ne correspond pas aux réglages définis dans le menu OSD

- La langue de lecture/des sous-titres réglée dans le menu OSD n'est pas disponible sur le disque inséré.

Impossible d'activer une ou plusieurs fonctions

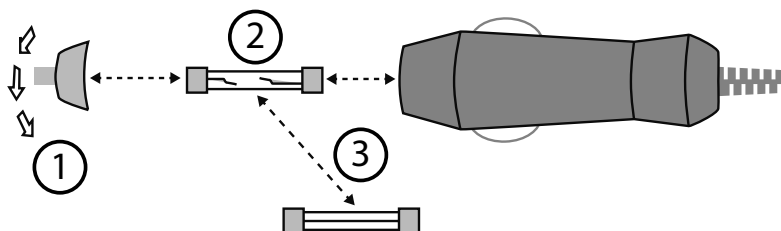
- La fonction sélectionnée peut ne pas être disponible sur tous les DVD/VCD/S-VCD. Si vous essayez d'exécuter une fonction non disponible, une icône s'affiche sur l'écran.

Les touches de l'appareil ou de la télécommande ne fonctionnent pas/autres dysfonctionnements

- Éteignez le lecteur de DVD à l'aide du bouton ON/CHARGE et patientez dix secondes. Puis rallumez le lecteur de DVD.
- Si le problème persiste : restaurez les réglages par défaut sur le lecteur de DVD.

L'adaptateur voiture ne fournit pas de courant

- Le fusible a brûlé. Tournez la pointe en métal (1) de l'adaptateur voiture et enlevez le fusible (2). Puis remplacez le fusible par un fusible de valeur équivalente (3) du type T 2 AL, 250 V.



14. Nettoyage

Avant de nettoyer l'appareil, débranchez l'adaptateur secteur et tous les câbles de connexion.

- N'utilisez ni solvants ni détergents corrosifs ou gazeux.
- Nettoyez l'écran à l'aide d'un chiffon doux non pelucheux.
- Veillez à ne pas laisser de gouttes d'eau sur l'appareil. L'eau peut provoquer une altération permanente des couleurs.
- N'exposez pas l'écran à un rayonnement solaire intense ni aux rayons ultraviolets.



ATTENTION !

Le boîtier de l'écran ne contient aucune pièce nécessitant un entretien ou un nettoyage.

15. Recyclage

EMBALLAGE



Votre appareil se trouve dans un emballage de protection afin d'éviter qu'il ne soit endommagé au cours du transport. Les emballages sont des matières premières et peuvent être recyclés ou réintégrés dans le circuit des matières premières.

APPAREIL



L'appareil est équipé d'une batterie lithium haute performance intégrée. Une fois l'appareil arrivé en fin de vie, ne le jetez en aucun cas avec les déchets domestiques, mais renseignez-vous auprès de votre municipalité pour savoir où se trouvent les points de collecte des déchets électriques et électroniques afin de garantir un recyclage réglementaire.

PILES



Les piles/batteries usagées/défectueuses ne sont pas des déchets domestiques ! Elles doivent être déposées dans un lieu de collecte des piles usagées.

16. Caractéristiques techniques

REMARQUE CONCERNANT LA CHARGE ÉLECTROSTATIQUE :

En cas de dysfonctionnement de l'appareil dû à une charge électrostatique, réinitialisez l'appareil en le débranchant provisoirement du réseau électrique et en le laissant éteint pendant environ 30 secondes.

APPAREIL PRINCIPAL

Tension/courant d'entrée :	DC 9-12 V  2000 mA
Tension/courant de sortie :	DC 9-12 V  750 mA
Consommation :	< 15 W
Dimensions de l'appareil :	Env. 190 x 143 x 41 mm (lxHxP)
Poids :	Env. 593 g
Température ambiante en fonctionnement :	0° C à +40° C
Température de stockage :	0° C à +40° C
Humidité de l'air :	45% à 75%
Formats compatibles :	mp3 ; avi ; mpeg ; jpg

ÉCRAN

Diagonale :	7" (env. 18 cm)
Résolution :	480 x 234
Sortie AV	
Signal vidéo :	FBAS
Entrée vidéo/audio :	Prise jack 3,5 mm
Sortie coaxiale :	Prise jack 3,5 mm

USB

Version :	2.0
Tension de sortie :	5 V  200 mA max.

OREILLETES

Fabricant :	Shenzhen NanPing Technology Co., Ltd
Référence :	JY-E 8085

SORTIE CASQUE

Connectique :	Prise jack 3,5 mm
Niveau sonore :	94 dB max.

Caractéristiques techniques

MONITEUR

Tension/courant d'entrée :	DC 9-12 V  750 mA
Dimensions de l'appareil :	Env. 190 x 143 x 24 mm (lxHxP)
Poids :	Env. 300 g

ENTRÉE AV

Signal vidéo :	FBAS
Entrée vidéo/audio :	Prise jack 3,5 mm

ADAPTATEUR SECTEUR

Fabricant :	Mass Power Electronic Limited
Référence :	WFF-0900200VE
Entrée :	AC 100-240 V ~ 50/60 Hz ; 0,4 A
Sortie :	DC 9 V  2,0 A ; 
Classe de protection :	II

ADAPTATEUR VOITURE

Fabricant :	Shenzhen Yijiaxing Electronics Technology Co., Ltd. YKX
Référence :	YJX00314
Tension/courant d'entrée :	DC 12 V  2000 mA
Tension/courant de sortie :	DC 12 V  2000 mA
Fusible :	T 2 AL ; 250 V

BATTERIE LI-POLYMÈRE RECHARGEABLE

Fabricant :	Great Power Battery Co., Ltd.
Référence :	GSP456080*2S
Tension nominale :	DC 7,4 V  1800 mAh , 13,32Wh

Sous réserve de modifications techniques !



17. Mentions légales

Copyright © 2015

Tous droits réservés.

Le présent mode d'emploi est protégé par le copyright. La reproduction sous forme mécanique, électronique ou sous toute autre forme que ce soit est interdite sans l'autorisation écrite du fabricant.

Le copyright est la propriété de la société :

Medion AG

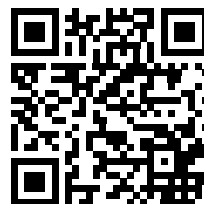
Am Zehnthof 77

45307 Essen

Allemagne

Le mode d'emploi peut être à nouveau commandé auprès du service hotline et téléchargé sur le portail de service www.medion.com/fr/service/accueil/.

Vous pouvez aussi scanner le code QR ci-dessus et charger le mode d'emploi sur votre terminal mobile via le portail de service.



Suisse
Medion Service Siloring 9 5606 Dintikon Schweiz / Suisse / Svizzera Hotline 0848 - 24 24 26 www.medion.ch

[illegible]



MEDION®

Lettore DVD portatile con due display

Istruzioni per l'uso



Periodo promozione: 06/2015, tipo: P72022 (MD 84873)
Istruzioni per l'uso originale

Gentile Cliente,

Congratulazioni per l'acquisto di questo prodotto, che è stato sviluppato sulla base delle ultime novità tecnologiche e realizzato con l'impiego dei più moderni e affidabili componenti elettrici/elettronici.

Si prenda qualche minuto prima di mettere in funzione il dispositivo, così da poter leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso.

Grazie!



Con il marchio CE, il produttore indica la conformità del prodotto ai "requisiti fondamentali" in base alle rispettive direttive di armonizzazione.

Informazioni sulla conformità

Il dispositivo è conforme ai requisiti di base e alle disposizioni rilevanti della direttiva EMC 2004/18/CE e della direttiva per i dispositivi a bassa tensione 2006/95/CE.

Il dispositivo è conforme ai requisiti di base e alle altre disposizioni rilevanti della direttiva R&TTE 1999/5/CE.

Le dichiarazioni di conformità complete sono disponibili all'indirizzo www.medion.com/conformity.

Copyright © 2015, Versione X - 16.03.2015

Il presente manuale di istruzioni è protetto da copyright. Tutti i diritti riservati. È vietata la riproduzione in forma meccanica, elettronica e in qualsiasi altra forma senza l'autorizzazione scritta da parte del produttore.

Il copyright appartiene all'azienda MEDION®, Am Zehnthof 77, 45307 Essen - Germania.

Con riserva di modifiche tecniche, grafiche ed errori di stampa.

Contenuto

1.	Informazioni sul presente manuale	117
1.1.	Parole e simboli di avvertimento utilizzati nelle istruzioni	117
1.2.	Utilizzo conforme.....	118
2.	Informazioni sulla conformità CE	118
3.	Istruzioni di sicurezza	119
3.1.	Utilizzo sicuro	119
3.2.	Posizionamento.....	120
3.3.	Riparazione	121
3.4.	Ambiente idoneo.....	122
3.5.	Alimentazione elettrica	123
3.6.	L'unità DVD.....	124
3.7.	Auricolari.....	124
3.8.	Utilizzo delle pile.....	125
3.9.	Utilizzo delle batterie agli ioni di litio.....	126
4.	Operazioni preliminari	127
4.1.	Contenuto della confezione	127
5.	Caratteristiche del dispositivo.....	128
5.1.	Lettore DVD	128
5.2.	Lato superiore del lettore DVD	129
5.3.	Lato sinistro del lettore DVD.....	129
5.4.	Monitor.....	130
5.5.	Lato destro del monitor.....	131
5.6.	Telecomando.....	132
6.	Informazioni generali.....	134
6.1.	Informazioni sui DVD.....	134
6.2.	Struttura dei DVD.....	134
6.3.	Codici regione.....	135
6.4.	Formati riproducibili.....	136
7.	Alimentazione elettrica e collegamenti.....	137
7.1.	Inserire la pila nel telecomando	137
7.2.	Sostituire la pila	137
7.3.	Caricare la batteria.....	138
7.4.	Collegare l'adattatore per auto.....	138
7.5.	USB.....	138
7.6.	Schede di memoria SD/MMC	138
7.7.	Cuffie	139
7.8.	Uscita COAXIAL.....	139

Contenuto

7.9.	=Collegamento audio/video ed elettrico fra lettore DVD e monitor.....	140
7.10.	Collegamento alla rete elettrica	140
8.	Fissare il dispositivo nella vettura	140
8.1.	Come fissare il dispositivo:	141
9.	Informazioni generali sul funzionamento	142
9.1.	Comandi sul dispositivo e sul telecomando	142
9.2.	Accensione / Spegnimento.....	142
9.3.	Selezione del supporto di riproduzione.....	142
9.4.	Volume.....	143
9.5.	Impostazione dell'immagine del monitor (MODE).....	143
10.	Modalità DVD	144
10.1.	Inserire un disco	144
10.2.	Funzioni dei tasti.....	144
10.3.	Spostarsi all'interno di supporti dati MP3 e JPEG	150
11.	Menu SETUP in modalità DVD	152
11.1.	Spostarsi nei menu.....	152
11.2.	PAGINA SETUP GENERALE	153
11.3.	PAGINA SETUP AUDIO	155
11.4.	PAGINA SETUP VIDEO	156
11.5.	PAGINA PREFERENZE	157
11.6.	PAGINA SETUP PASSWORD	159
12.	Errori di pixel sui televisori LCD.....	161
13.	Risoluzione dei problemi	162
14.	Pulizia	165
15.	Smaltimento.....	165
16.	Dati tecnici.....	166
17.	Note legali	168
18.	Contatti.....	169

1. Informazioni sul presente manuale



Prima di mettere in funzione il dispositivo, leggere attentamente le istruzioni per l'uso e soprattutto seguire le indicazioni di sicurezza! Tutte le operazioni relative a questo dispositivo devono essere eseguite solo come descritto nelle istruzioni per l'uso.

Tenere sempre a portata di mano queste istruzioni per l'uso e conservarle con cura, in modo da poterle consegnare al nuovo proprietario in caso di cessione.

1.1. Parole e simboli di avvertimento utilizzati nelle istruzioni

	PERICOLO! <i>Avviso di pericolo letale immediato!</i> AVVERTENZA! <i>Avviso di un possibile pericolo letale e/o del pericolo di gravi lesioni irreversibili!</i> ATTENZIONE! <i>Seguire le indicazioni al fine di evitare lesioni alle persone e danni alle cose!</i>
	AVVERTENZA! <i>Segnalazione di pericolo di scosse elettriche!</i>
	ATTENZIONE! <i>Seguire le indicazioni al fine di evitare danni alle cose!</i>
	NOTA! Segnalazione di ulteriori informazioni sull'utilizzo del dispositivo!
	NOTA! Osservare le note nelle istruzioni per l'uso!

Informazioni sulla conformità CE

	AVVERTENZA! <i>Segnalazione di pericolo a causa di volume troppo alto!</i>
•	Punto elenco / Segnala un'informazione relativa a un evento che si può verificare durante l'utilizzo
▶	Istruzioni da seguire

1.2. Utilizzo conforme

Il dispositivo è idoneo:

- per la riproduzione di DVD e altri supporti dati compatibili
- per la riproduzione di supporti dati USB e schede di memoria SD/MS/MMC
- come dispositivo di emissione e riproduzione per sorgenti video e audio

Il dispositivo è destinato esclusivamente all'utilizzo privato e non a quello industriale/commerciale.

Attenzione, in caso di utilizzo non conforme, la garanzia decade:

- Non modificare il dispositivo senza la nostra autorizzazione e non utilizzare dispositivi ausiliari non approvati o non forniti da noi.
- Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio e accessori forniti o approvati da noi.
- Attenersi a tutte le indicazioni fornite dalle presenti istruzioni per l'uso, in particolare alle indicazioni di sicurezza. Qualsiasi altro utilizzo è considerato non conforme e può provocare danni alle persone o alle cose.
- Non utilizzare il dispositivo in condizioni ambientali estreme.

2. Informazioni sulla conformità CE

Il dispositivo soddisfa i requisiti citati di seguito e le disposizioni rilevanti dell'Unione Europea:

- Direttiva EMC 2004/108/CE,
- Direttiva bassa tensione 2006/95/CE,
- Direttiva sulla progettazione eco-compatibile 2009/125/CE (regolamenti 1275/2008, 278/2009)
- Direttiva RoHS 2011/65/UE
- Direttiva autoveicoli 2004/104/CE (adattatore per auto).

3. Istruzioni di sicurezza

3.1. Utilizzo sicuro

- Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con il dispositivo. Il presente dispositivo non è concepito per essere utilizzato da persone (inclusi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o intellettive limitate o con carenza di esperienza e/o di conoscenze, a meno che vengano controllate da persone responsabili della loro sicurezza o ricevano istruzioni sul corretto utilizzo del dispositivo.



PERICOLO!

Tenere le pellicole dell'imballaggio fuori dalla portata dei bambini piccoli. Pericolo di soffocamento!

- Non aprire mai il telaio del dispositivo (rischio di scossa elettrica, di cortocircuito e di incendio)!
- Non introdurre oggetti all'interno del dispositivo attraverso le fessure e le aperture (rischio di scossa elettrica, cortocircuito e incendio)!
- Le fessure e le aperture del dispositivo servono per l'aerazione. Non coprirle (rischio di surriscaldamento e di incendio)!
- Non toccare lo schermo con le dita o con oggetti appuntiti per evitare danni.

- Non esercitare alcuna pressione sullo schermo, in quanto si rischierebbe di romperlo.

**ATTENZIONE!**

Se lo schermo si rompe, ci si potrebbe ferire. Imballare le parti rotte indossando guanti di protezione. Successivamente lavare le mani con sapone, in quanto non è da escludersi la fuoriuscita di sostanze chimiche. Inviare i frammenti al centro di assistenza per il corretto smaltimento.

- Il telecomando possiede un diodo a infrarossi della classe 1. Non osservare il LED con strumenti ottici.

3.2. Posizionamento

- Tenere il dispositivo e tutti gli apparecchi ad esso collegati lontano dall'umidità ed evitare la polvere, il calore, i raggi solari e la luce artificiale diretta. La mancata osservanza di queste indicazioni può provocare malfunzionamenti o danni al dispositivo.
- Se il dispositivo viene utilizzato all'aperto, assicurarsi che non sia esposto all'umidità (pioggia, neve, ecc.).
- Proteggere il dispositivo dagli spruzzi e dalle gocce d'acqua. Non appoggiare sul dispositivo recipienti contenenti liquidi (vasi o simili). Il recipiente potrebbe rovesciarsi e i liquidi pregiudicherebbero la sicurezza elettrica.
- Non collocare fonti di calore diretto (candele o simili) sul dispositivo o nelle sue immediate vicinanze.
- Mantenere una distanza sufficiente dai mobili e uno spazio di 10 cm intorno al dispositivo per garantire l'aerazione.

- Mettere in funzione tutti i componenti su un piano stabile non soggetto a vibrazioni per evitare la caduta del dispositivo.
- Se si utilizza il dispositivo in un autoveicolo, assicurarsi che sia fissato correttamente ai poggiatesta (vedere capitolo „8. Fissare il dispositivo nella vettura“ a pagina 140)
- Evitare abbagliamenti, riflessi e contrasti chiaro-scuro troppo forti al fine di proteggere gli occhi.
- La distanza di visione ottimale è pari a 5 volte la diagonale dello schermo.

3.3. Riparazione

- In caso di danni all'alimentatore, al cavo o al dispositivo, scollegare immediatamente l'alimentatore dalla presa di corrente.
- Non mettere in funzione il dispositivo quando questo o i cavi presentano danni visibili o quando il dispositivo è caduto.
- Spegnerne immediatamente il dispositivo ed estrarre l'alimentatore dalla presa elettrica o l'adattatore per auto dall'accendisigari se si notano rumori o odori insoliti o ad esempio se esce del fumo dal dispositivo.
- Rivolgersi al centro di assistenza se:
 - il cavo dell'alimentatore è bruciato o danneggiato;
 - è penetrato del liquido nel dispositivo
 - il dispositivo non funziona correttamente
 - il dispositivo è caduto o il telaio è danneggiato.



AVVERTENZA!

Non provare in alcun caso ad aprire e/o riparare una parte del dispositivo per conto proprio. Pericolo di scossa elettrica!

- In caso di guasto rivolgersi al nostro servizio di assistenza o a un altro laboratorio specializzato.

3.4. Ambiente idoneo

- Il dispositivo può essere utilizzato a una temperatura ambientale compresa tra +0 ° e +40 °C.
- Da spento il dispositivo può essere riposto a una temperatura compresa fra +0 °C e +40 °C.



ATTENZIONE!

Se il veicolo è esposto al sole, la temperatura al suo interno può arrivare a superare i 40° C.

- Mantenere una distanza di almeno un metro da fonti di disturbo ad alta frequenza e magnetiche (televisori, diffusori acustici, cellulari, ecc.) per evitare malfunzionamenti.
- Dopo il trasporto del dispositivo, attendere che abbia raggiunto la temperatura ambientale prima di metterlo in funzione.
- In caso di forti variazioni di temperatura o di umidità, la condensa può determinare la formazione di umidità all'interno del dispositivo, con conseguente cortocircuito.
- Durante i temporali e quando il dispositivo rimane a lungo inutilizzato, estrarre la spina dalla presa elettrica.

3.5. Alimentazione elettrica



AVVERTENZA!

Anche quando il dispositivo è spento alcuni componenti rimangono sotto tensione. Per separare completamente l'alimentatore dalla rete elettrica, estrarlo dalla presa di corrente.

- Collegare il dispositivo solo a prese di corrente da 100 - 240 V~ 50/60 Hz. Se non si è certi dell'alimentazione elettrica disponibile nel luogo in cui si utilizza il dispositivo, informarsi presso il proprio fornitore di energia.
- Per maggiore sicurezza, si consiglia di utilizzare una protezione contro le sovratensioni per evitare che il dispositivo venga danneggiato da picchi di tensione o da fulmini nella rete elettrica.
- Per interrompere l'alimentazione elettrica scollegare l'alimentatore dalla presa.
- La presa elettrica deve trovarsi nelle vicinanze del dispositivo ed essere facilmente accessibile.
- Utilizzare esclusivamente l'alimentatore fornito in dotazione. Non tentare mai di collegare gli alimentatori a prese diverse, perché ciò potrebbe provocare danni.
- Per interrompere l'alimentazione elettrica nel veicolo, estrarre l'adattatore per auto dall'accendisigari.
- Utilizzare esclusivamente l'adattatore per auto fornito in dotazione. Non tentare mai di collegare l'adattatore per auto ad altri tipi di prese, poiché ciò potrebbe provocare danni.
- Utilizzare il secondo monitor solo con il lettore DVD e collegarlo esclusivamente con il cavo AV-DC fornito in dotazione.

Istruzioni di sicurezza

- Se si utilizza una prolunga, assicurarsi che soddisfi i requisiti VDE. Se necessario chiedere informazioni al proprio elettricista.
- Posizionare i cavi in modo che nessuno possa calpestarli né inciamparvi.
- Non appoggiare alcun oggetto sui cavi, in quanto potrebbero danneggiarsi.
- Nel caso si utilizzino prolunghe nell'abitacolo del veicolo, accertarsi che non interferiscano con la sicurezza di guida.

3.6. L'unità DVD



Il lettore DVD è un prodotto laser della classe 1. Il dispositivo è dotato di un sistema di sicurezza che impedisce l'emissione di raggi laser pericolosi durante il normale utilizzo. Per evitare danni alla vista, non manomettere né danneggiare il sistema di sicurezza del dispositivo.

3.7. Auricolari

- Utilizzare gli auricolari in dotazione solamente con questo lettore DVD.



AVVERTENZA

L'utilizzo degli auricolari ad alto volume può danneggiare l'udito. Prima di indossare gli auricolari, impostare il volume al minimo! L'udito può subire danni se ci si espone troppo a lungo o improvvisamente a un volume alto.

3.8. Utilizzo delle pile

Il telecomando è alimentato da una pila.



ATTENZIONE!

Le pile possono contenere materiali infiammabili. In caso di uso improprio, le pile possono lasciare fuoriuscire del liquido, surriscaldarsi, incendiarsi o addirittura esplodere.

Attenersi alle seguenti indicazioni:

- Tenere le pile fuori dalla portata dei bambini.
- In caso di ingestione di una pila, rivolgersi immediatamente a un medico.
- Non ricaricare mai le pile (a meno che sia espressamente indicato).
- Non utilizzare insieme pile nuove e usate o pile di tipo diverso. Ciò potrebbe provocare un malfunzionamento del dispositivo. Inoltre la pila più debole si scaricherebbe troppo.
- Non invertire mai la polarità.
- Non scaricare mai le pile mediante una forte erogazione di potenza.
- Non cortocircuitare mai le pile.
- Non esporre le pile a calore eccessivo come luce del sole, fuoco o simili.
- Non smontare o deformare le pile.
Si rischierebbe di ferire mani e dita, oppure il liquido delle pile potrebbe entrare in contatto con gli occhi o con la pelle. Se ciò dovesse accadere, sciacquare i punti interessati con abbondante acqua pura e rivolgersi immediatamente a un medico.

- Evitare urti e vibrazioni forti.
- Se necessario, pulire i contatti delle pile e del dispositivo prima di inserire le pile.
- Rimuovere immediatamente le pile scariche dal dispositivo.
- Estrarre le pile quando il dispositivo non viene utilizzato per un periodo prolungato.
- Per conservare o smaltire le pile, isolarne i contatti usando del nastro adesivo.

3.9. Utilizzo delle batterie agli ioni di litio

Questo dispositivo è dotato di una potente batteria agli ioni di litio da 7,4 V, 1800 mAh.

Utilizzare soltanto la batteria al litio fornita in dotazione. Se la batteria risultasse danneggiata o difettosa, rivolgersi al nostro servizio di assistenza.

Per prolungare la durata e il rendimento della batteria e per garantirne il funzionamento sicuro e ottimale, osservare le seguenti indicazioni:

- Le batterie non sono resistenti al calore. Evitare che il dispositivo, e quindi anche la batteria incorporata, si scaldi eccessivamente.



ATTENZIONE!

Le batterie possono contenere materiali infiammabili. In caso di uso improprio, le batterie possono surriscaldarsi, incendiarsi o addirittura esplodere.

- Per ricaricare la batteria utilizzare solo l'alimentatore o l'adattatore per auto forniti in dotazione.
- Non cortocircuitare la batteria.

- Non lasciare il dispositivo in auto dietro il parabrezza.
- Non esporre la batteria alla luce diretta del sole o a forte calore (più di 40 °C).

**ATTENZIONE!**

Se il veicolo è esposto al sole, la temperatura al suo interno può arrivare a superare i 40° C.

4. Operazioni preliminari

4.1. Contenuto della confezione

Rimuovere tutto il materiale dell'imballaggio, anche le pellicole sul lato frontale del dispositivo.

**PERICOLO!**

Tenere le pellicole dell'imballaggio fuori dalla portata dei bambini piccoli. Pericolo di soffocamento!

All'apertura della confezione, assicurarsi che contenga quanto segue:

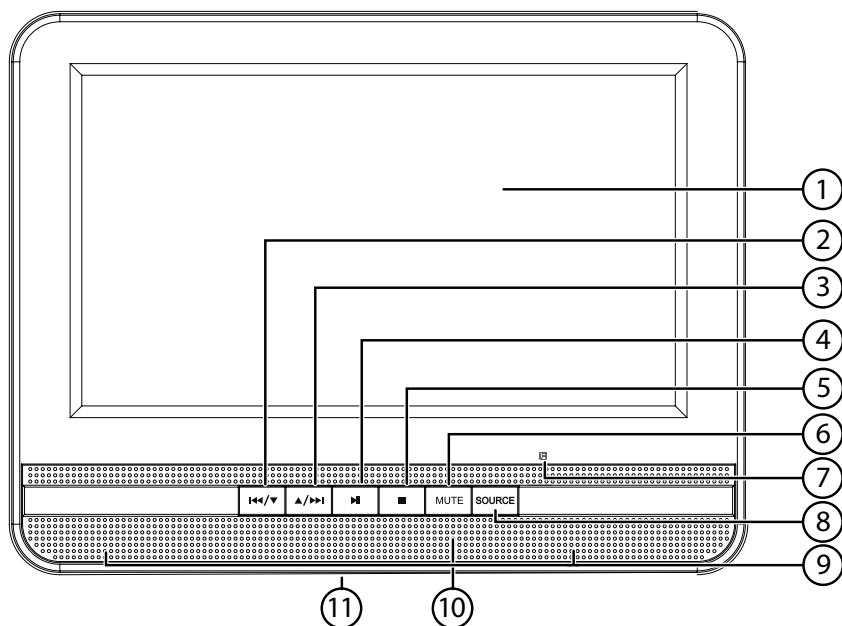
- 1 lettore DVD
- 1 monitor
- 1 cavo AV
- 1 cavo AV-DC
- 1 alimentatore (Modello: WFF-0900200VE)
- 1 adattatore per auto
- 2 auricolari (modello: JY-E 8085)
- 1 telecomando
- 1 pila (3 V; tipo CR2025)
- 2 piastre per il fissaggio
- 1 custodia per il trasporto
- Istruzioni per l'uso con documenti di garanzia

**NOTA!**

Gli auricolari stereo forniti in dotazione (modello: JY-E 8085), il lettore DVD portatile e il monitor devono essere utilizzati esclusivamente l'uno con l'altro!

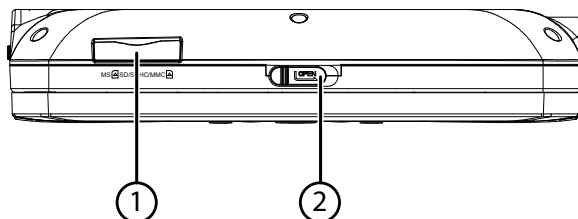
5. Caratteristiche del dispositivo

5.1. Lettore DVD



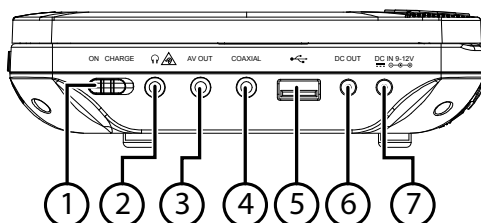
- 1) Display
- 2) **SKIP** ⏮: al titolo precedente
▼: spostamento verso il basso nei menu
- 3) **SKIP** ⏭: al titolo successivo
▲: spostamento verso l'alto nei menu
- 4) ▶ ||: avvio / interruzione della riproduzione
- 5) **STOP** ■: arresto della riproduzione
- 6) **MUTE**: disattivazione dell'audio
- 7) Sensore a raggi infrarossi
- 8) **SOURCE**: impostazione della riproduzione da DVD, USB o scheda di memoria
- 9) Altoparlante
- 10) LED di funzionamento
- 11) Piede di supporto apribile (sul retro)

5.2. Lato superiore del lettore DVD



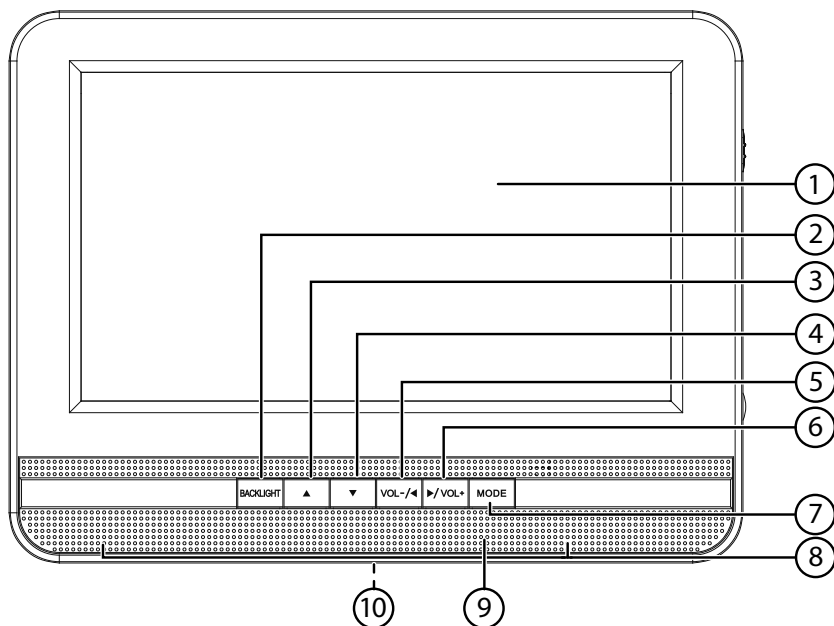
- 1) Slot per schede di memoria SD/SDHC/MS/MMC
- 2) **OPEN**: apertura del vano disco

5.3. Lato sinistro del lettore DVD



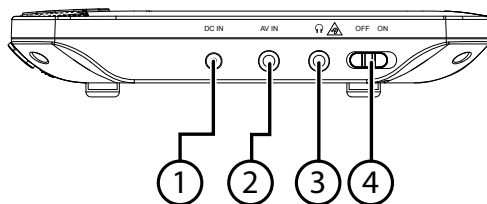
- 1) Interruttore **ON/CHARGE**
- 2) Connessione per cuffie
- 3) **AV OUT**: uscita audio/video analogica
- 4) **COAXIAL**: uscita audio digitale
- 5) Porta USB
- 6) **DC OUT 9-12V**: alimentazione elettrica per secondo monitor
- 7) **DC IN 9-12V**: per collegare l'alimentatore/adattatore per auto fornito in dotazione

5.4. Monitor



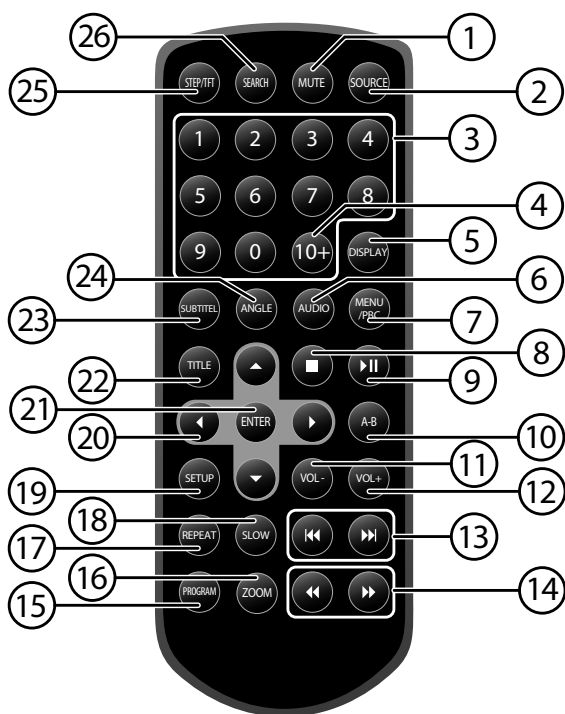
- 1) Schermo
- 2) Accendere/spegnimento schermo
- 3) ▲: spostamento verso l'alto nei menu
- 4) ▼: spostamento verso il basso nei menu
- 5) **VOL- / ◀**: riduzione del volume / impostazione di valori nel menu
- 6) **VOL+ / ▶**: aumento del volume / impostazione di valori nel menu
- 7) **MODE**: premere ripetutamente per richiamare le diverse impostazioni dello schermo
- 8) Altoparlante
- 9) LED di funzionamento
- 10) Piede di supporto apribile (sul retro)

5.5. Lato destro del monitor



- 1) **-VOL+**: regolatore volume
- 2) **DC IN 9-12V**: collegamento cavo AV-DC
- 3) **AV IN**: ingresso audio/video analogico
- 4) Connessione per cuffie
- 5) Interruttore **ON/OFF**

5.6. Telecomando



- 1) **MUTE**: disattivazione dell'audio
- 2) **SOURCE**: impostazione della riproduzione da DVD, USB o scheda di memoria
- 3) Tasti numerici da 0 a 9
- 4) **10+**: indicazione numerica a due cifre
- 5) **DISPLAY**: visualizzazione dello stato di riproduzione
- 6) **AUDIO**: impostazione dell'audio
- 7) **MENU/ PBC**:
apertura del menu principale del disco / attivazione/disattivazione del Playback Control
- 8) **STOP** ■: arresto della riproduzione
- 9) **PLAY/PAUSE** ▶ II: avvio / interruzione della riproduzione
- 10) **A-B**: ripetizione di una sequenza definita
- 11) **VOL-**: riduzione del volume
- 12) **VOL+**: aumento del volume
- 13) **SKIP** ⏮ e **SKIP** ⏭: passaggio al titolo precedente / successivo

- 14) ◀ / ▶: ritorno o avanzamento rapido
- 15) **PROGRAM**: impostazione della riproduzione programmata
- 16) **ZOOM**: ingrandimento/riduzione delle immagini
- 17) **REPEAT**: impostazione della ripetizione
- 18) **SLOW**: impostazione del rallentatore
- 19) **SETUP**: apertura del menu SETUP
- 20) Tasti freccia ◀ ▶ ▲ ▼:
spostamento verso sinistra/destra, alto/basso nei menu
- 21) **ENTER**: conferma delle impostazioni
- 22) **TITLE**: apertura del menu per i brani del disco
- 23) **SUBTITLE**: impostazione dei sottotitoli
- 24) **ANGLE**: impostazione dell'angolazione di ripresa
- 25) **STEP/TFT**: attivazione o disattivazione della riproduzione per fotogrammi / della retroilluminazione del lettore DVD
- 26) **SEARCH**: avvio della riproduzione da un punto preciso

6. Informazioni generali

6.1. Informazioni sui DVD

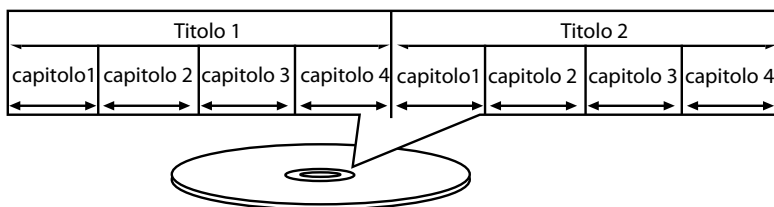
Il DVD, Digital Versatile Disc (inglese per "disco digitale versatile"), è un supporto di memoria digitale per la registrazione di informazioni. I DVD sono contrassegnati da uno dei simboli riportati qui a lato.



A seconda di come vengono registrate le informazioni, è possibile classificare i DVD in diversi tipi con capacità di memoria differenti.

6.2. Struttura dei DVD

I DVD-Video sono suddivisi in titoli e capitoli. Un DVD può contenere diversi titoli suddivisi, a loro volta, in più capitoli. I titoli e i capitoli sono numerati in ordine progressivo:



Solitamente il primo titolo di un DVD è costituito dalle informazioni sulla licenza e sul produttore. In genere il titolo successivo è il film vero e proprio. Altri titoli possono contenere, ad esempio, reportage sul "making of", anteprime di film o informazioni sugli attori.

6.2.1. Lingue e sottotitoli

Su un DVD è possibile memorizzare fino a otto lingue e fino a un massimo di 32 sottotitoli in lingue diverse. Durante la riproduzione è possibile combinare a piacere la lingua e i sottotitoli.

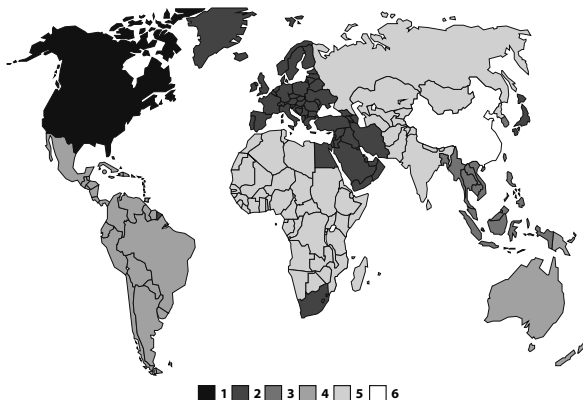
6.2.2. Angolazione della videocamera

Con alcuni DVD è possibile persino modificare l'angolazione della videocamera, se il film è stato ripreso da posizioni diverse.

6.3. Codici regione

In base a strategie di distribuzione mondiali, per i DVD è stato creato un codice che ne consente la riproduzione solo su dispositivi acquistati in determinati paesi.

Questo codice si basa su un sistema che suddivide il mondo in sei regioni.



L'Europa appartiene alla zona 2. Il presente lettore DVD riproduce pertanto i DVD che presentano il codice regione 2. Il codice regione è stampato sulla confezione del DVD (vedi il logo a lato).

Oltre ai DVD con il codice regione 2, il dispositivo riproduce solo DVD con il codice regione 0 (compatibili con qualsiasi lettore DVD).

In caso di problemi con la riproduzione di determinati DVD, assicurarsi che il DVD sia contrassegnato con il codice regione 2 o 0.



6.4. Formati riproducibili



NOTA!

Oggi vengono utilizzate molte procedure diverse, talvolta non standardizzate, per la registrazione e la protezione anticopia dei CD/DVD; inoltre esistono CD/DVD-R e CD/DVD-RW vergini di tipi diversi. Pertanto, talvolta si possono verificare errori o ritardi di lettura. In tal caso non si tratta di un difetto del dispositivo.

Oltre ai DVD, il dispositivo è in grado di riprodurre i seguenti formati:

- DVD+RW, DVD+R, DVD-RW, DVD-R
- VCD e SVCD
- CD-R, CD-RW
- CD-Audio
- MP3
- MPEG4
- Xvid
- JPEG
- CD-Foto

7. Alimentazione elettrica e collegamenti

7.1. Inserire la pila nel telecomando

- ▶ Il telecomando è fornito con la pila già inserita. Per attivarla, rimuovere la linguetta di isolamento con la scritta "Rimuovere prima dell'uso" sul lato inferiore del telecomando.

7.2. Sostituire la pila

Il telecomando necessita di una pila a bottone di tipo CR 2025 da 3 V.

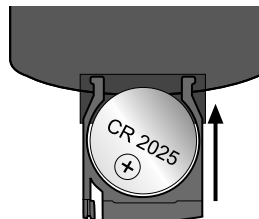
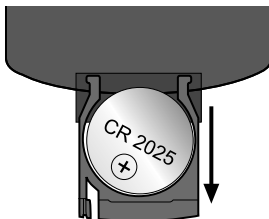
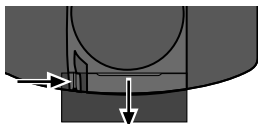


AVVERTENZA!

Pericolo di esplosione in caso di sostituzione scorretta delle pile.

Sostituirle soltanto con pile dello stesso tipo o di tipo equivalente.

- ▶ Premere il fermo ed estrarre il vano pila.
- ▶ Rimuovere la pila scarica e provvedere allo smaltimento presso un punto di raccolta per pile usate.
- ▶ Inserire nel vano la nuova pila di tipo CR 2025 con il polo positivo verso l'alto. Fare attenzione alla corretta polarità (+/-).
- ▶ Richiudere il vano.



7.3. Caricare la batteria

Prima di mettere in funzione il dispositivo per la prima volta, è necessario caricare completamente la batteria. Questa operazione dura ca. 4 ore.

- ▶ Collegare il connettore dell'alimentatore fornito in dotazione alla porta **DC IN 9 V-12 V** del lettore DVD.
Collegare l'alimentatore a una presa elettrica ben raggiungibile.
Il LED batteria sul lettore DVD si illumina di rosso per segnalare che la batteria è in carica.
- ▶ Attendere finché il LED della batteria si illumina di verde; a questo punto la batteria è completamente carica.

Quando la batteria è completamente carica è possibile utilizzare il dispositivo per ca. 3 ore.

Se si ha intenzione di non utilizzare il lettore DVD per lungo tempo, non riporlo con la batteria completamente scarica, perché in tal modo la batteria potrebbe danneggiarsi.



NOTA!

Per mantenere la capacità della batteria, si consiglia di ricaricarla a intervalli di tempo regolari (ogni due mesi circa).

7.4. Collegare l'adattatore per auto

- ▶ Collegare il connettore dell'adattatore per auto fornito in dotazione alla porta **DC IN 9 V-12 V** del lettore DVD.
- ▶ Inserire l'adattatore per auto in una presa idonea del veicolo con tensione di bordo di 12 V, ad esempio nell'accendisigari.

7.5. USB

- ▶ Collegare una chiavetta USB per riprodurre i file della chiavetta sul dispositivo.
- ▶ Premere il tasto **SOURCE** e selezionare la voce **SUPPORTO DATI**.
- ▶ Selezionare quindi l'opzione **USB**.

7.6. Schede di memoria SD/MMC

- ▶ Inserire una scheda di memoria SD/MMC nello slot per schede del lettore DVD.
- ▶ Premere il tasto **SOURCE** e selezionare la voce **SUPPORTO DATI**.
- ▶ Selezionare quindi l'opzione **SD**.

7.7. Cuffie



AVVERTENZA!

Rischio di perdita dell'udito.

L'utilizzo di auricolari ad alto volume produce una pressione acustica eccessiva che può danneggiare l'udito.

Abbassare il volume al minimo prima di indossare gli auricolari.

Utilizzare solamente gli auricolari in dotazione!

Sul monitor e sul lettore DVD è disponibile una connessione per cuffie alla quale è possibile collegare un paio di auricolari con un connettore jack da 3,5 mm.

Quando sono collegati gli auricolari, il suono viene inviato soltanto a questi. I diffusori audio del dispositivo vengono disattivati.

7.8. Uscita COAXIAL

Uscita audio digitale per un dispositivo di emissione sonora dotato di diffusori acustici in grado di riprodurre il suono del lettore DVD, ad es. un impianto stereo con relativo ingresso digitale.

► Per utilizzare l'uscita **COAXIAL**:

Collegare all'uscita **COAXIAL** il connettore jack da 3,5 mm del cavo AV in dotazione. Collegare il connettore RCA rosso del cavo AV all'uscita coassiale digitale del dispositivo esterno.



NOTA!

Tramite questa connessione non è possibile l'emissione video.

7.9. =Collegamento audio/video ed elettrico fra lettore DVD e monitor

Per il collegamento audio/video ed elettrico, collegare il cavo AV-DC in dotazione al lettore DVD e al monitor.

- ▶ Collegare la presa **VIDEO AUDIO OUT** del lettore DVD alla presa **VIDEO AUDIO IN** del monitor usando i connettori jack neri.
- ▶ Collegare la porta **DC OUT 9-12 V** del lettore DVD alla porta **DC IN 9-12 V** del monitor usando il connettore coassiale del cavo AV-DC.

7.9.1. AUDIO/VIDEO OUT (lettore DVD)

Collegare a questa porta il dispositivo che deve riprodurre l'immagine e l'audio del lettore DVD (ad es. un altro televisore).

7.9.2. AUDIO/VIDEO IN (Monitor)

Collegare a questa porta un dispositivo la cui immagine e il cui suono devono essere riprodotti dal lettore DVD o dal monitor. Se necessario, usare il cavo AV in dotazione.

7.10. Collegamento alla rete elettrica

Una volta effettuati tutti i collegamenti, collegare l'alimentatore a una presa elettrica (100 - 240 V ~ 50/60 Hz) o l'adattatore per auto all'accendisigari del veicolo.

8. Fissare il dispositivo nella vettura

È possibile usare il dispositivo in auto applicando le piastre per il fissaggio sul poggiatesta di un sedile anteriore e inserendovi il dispositivo.



NOTA!

Non è possibile garantire il fissaggio sicuro delle piastre nel veicolo con qualsiasi tipo di poggiatesta presente sul mercato.

Nella vettura è possibile alimentare il dispositivo usando l'adattatore per auto.

8.1. Come fissare il dispositivo:

- ▶ Sul retro di ogni piastra di fissaggio si trovano due cinghie. Aprire le chiusure delle cinghie e allungarle in modo da adattare al poggiatesta.
- ▶ Collocare il retro della piastra, imbottito di gommapiuma, sul retro del poggiatesta. Stringere quindi le cinghie intorno al poggiatesta.
- ▶ Fermare la chiusura e tirare con forza le cinghie.



AVVERTENZA!

Se i dispositivi sono malfermi, possono staccarsi improvvisamente causando ferite.

In caso di fissaggio scorretto le cinghie possono allentarsi e, di conseguenza in caso di urto, i dispositivi possono staccarsi improvvisamente.

Quando si tirano le cinghie, assicurarsi che non si aggroviglino e che siano sempre appoggiate ben tese e piate sui poggiatesta.

- ▶ Posizionare il lettore DVD e/o il monitor su una piastra di fissaggio in modo che i bulloni sul dispositivo e sulla piastra siano rivolti verso il basso assicurandosi che le molle dei dispositivi entrino nelle scanalature della piastra di fissaggio.
- ▶ Spingere il lettore DVD / il monitor verso il basso sulla piastra di fissaggio e, per fermarlo, premere verso il basso il pulsante di bloccaggio che si trova sulla piastra.
- ▶ Rilasciare il pulsante di bloccaggio e assicurarsi che il lettore DVD / il monitor sia scattato in sede saldamente nella piastra di fissaggio.
- ▶ Se necessario, collegare il cavo dell'adattatore per auto come descritto a pagina 138.

9. Informazioni generali sul funzionamento

9.1. Comandi sul dispositivo e sul telecomando

9.1.1. Tasti sul dispositivo

Con i tasti del dispositivo è possibile attivare le principali funzioni di riproduzione.

9.1.2. Tasti sul telecomando

Oltre a queste funzioni di base, il telecomando possiede molti altri tasti che permettono di utilizzare tutte le funzioni del dispositivo.



NOTA!

Nel presente manuale di istruzioni si fa riferimento ai tasti del telecomando. I casi in cui ci si riferisce ai tasti del dispositivo sono espressamente indicati.

9.2. Accensione / Spegnimento

9.2.1. Accensione e spegnimento

- ▶ Con l'interruttore **ON/CHARGE (ON/OFF)** sui lati del lettore DVD si accendono (**ON**) e si spengono completamente (**CHARGE/OFF**) i dispositivi. Quando i dispositivi sono spenti, i LED di funzionamento sono illuminati di rosso.

La funzionalità di ricarica è disponibile solo sul dispositivo principale. Il monitor non dispone di una propria batteria.

9.3. Selezione del supporto di riproduzione

- ▶ Con il tasto **SOURCE** scegliere il menu per la selezione del supporto di riproduzione:
 - DVD
 - MEDIA
- ▶ Modificare l'impostazione con i tasti freccia ▲ ▼ e confermare la selezione con ENTER.
- ▶ Alla voce MEDIA è possibile passare alla selezione dei supporti dati premendo il tasto freccia ▶.
- ▶ Con i tasti freccia ▲ ▼ selezionare USB o SD (per le schede di memoria SD/MMC) e confermare con ENTER.

**NOTA!**

Le voci di menu USB e SD vengono visualizzate soltanto quando sono inseriti i rispettivi supporti dati.

9.4. Volume

Regolare il volume

- ▶ con i tasti **VOL-** e **VOL+** del lettore DVD
- ▶ o con il regolatore di volume del monitor.
- ▶ con i tasti **VOL+** e **VOL-** del telecomando.

**NOTA!**

I tasti **VOL+** e **VOL-** del telecomando regolano solo il volume del lettore DVD, per regolare il volume del secondo monitor occorre usare il regolatore di volume sul dispositivo.

9.4.1. Esclusione dell'audio

- ▶ Premere **MUTE** per disattivare e riattivare l'audio. Quando è attiva la funzione di esclusione dell'audio, viene disattivata anche l'uscita AV.

9.5. Impostazione dell'immagine del monitor (MODE)

**NOTA!**

Il menu del monitor è indipendente da quello del lettore DVD. Può essere utilizzato solo con i tasti del monitor. Le impostazioni del lettore DVD non hanno alcun effetto.

- ▶ Premendo il tasto **MODE** si richiamano le seguenti impostazioni video per il monitor:
 - Luminosità
 - Contrasto
 - Saturazione
 - Lingua
 - Ripristino
- ▶ Premendo di nuovo il tasto **MODE** si richiama il secondo menu d'impostazione video:
 - Formato immagine 16:9
- ▶ Con i tasti freccia ▲ ▼ si può selezionare l'opzione desiderata e modificare l'impostazione corrispondente con i tasti freccia ◀ ▶.

**NOTA!**

Il menu per l'impostazione dell'immagine dispone di una propria gestione della lingua. Se nel menu SETUP è stata selezionata una lingua per l'OSD, non verrà impostata per questo menu. Nella voce di menu si imposta la lingua desiderata. Si può scegliere tra inglese, tedesco, francese, spagnolo, portoghese, italiano e olandese.

10. Modalità DVD

10.1. Inserire un disco

- ▶ Spingere l'interruttore **OPEN** del dispositivo e ribaltare in avanti lo schermo del lettore DVD per aprire il vano disco.
- ▶ Inserire il DVD tenendo il lato con le scritte rivolto verso di sé e premerlo cautamente al centro sull'asse di supporto finché scatta in posizione.
- ▶ Per chiudere il vano disco, premere il coperchio verso il basso. Assicurarsi che scatti in posizione.

In genere, dopo alcuni secondi inizia automaticamente la riproduzione del DVD. È possibile che occorra premere ▶ **(PLAY)** o che venga visualizzato un menu in cui si deve eseguire una selezione con i tasti freccia.

10.2. Funzioni dei tasti

Messaggio speciale a video

Quando si seleziona una funzione che non è disponibile sul disco o non è attivabile nella modalità attuale, viene visualizzato il simbolo di "non valido" raffigurato accanto. Il simbolo scompare dopo pochi secondi.



10.2.1. PLAY

- ▶ Premere il tasto ▶ **II (PLAY)** per avviare o interrompere la riproduzione. Per proseguire la riproduzione premere nuovamente il tasto ▶ **II (PLAY)**.

10.2.2. STOP

- ▶ Premere ■ **(STOP)** una volta per arrestare la riproduzione. In questa modalità è possibile riprendere la riproduzione dallo stesso punto con ▶ **II (PLAY)**.
- ▶ Premere ■ **(STOP)** un'altra volta per terminare definitivamente la riproduzione del DVD. Ora il dispositivo si trova in modalità Stop.

10.2.3. SKIP

- ▶ Durante la riproduzione premere il tasto **SKIP** ◀◀ o ▶▶, per saltare avanti o indietro (sui DVD: da capitolo a capitolo; altrimenti: da brano a brano).



NOTA!

Su molti DVD non è possibile saltare i brani/capitoli prima dell'inizio del film vero e proprio (informazioni sulla licenza).

10.2.4. Avanzamento/Ritorno veloce

- ▶ Durante la riproduzione, premere il tasto ▶▶ o ◀◀ per avviare l'avanzamento o il ritorno rapido. Premendo ripetutamente il tasto, la velocità aumenta: 2x > 4x > 8x > 16x > 32x. Premendo nuovamente il tasto o tramite ▶ II (**PLAY**) si torna alla normale velocità di riproduzione.

10.2.5. STEP (riproduzione per fotogrammi)

- ▶ Durante la riproduzione, premere il tasto **STEP** più volte per avanzare fotogramma per fotogramma.
- ▶ Per riprendere la normale riproduzione, premere ▶ II (PLAY/PAUSE).

10.2.6. SLOW - Riproduzione al rallentatore

- ▶ Durante la riproduzione, premere ripetutamente il tasto **SLOW** per impostare le seguenti velocità di riproduzione al rallentatore: 1/2, 1/4, 1/8 e 1/16 sia avanti che indietro.

Dopo l'ultimo livello di rallentatore o con la pressione del tasto ▶ II (**PLAY/PAUSE**), la riproduzione prosegue a velocità normale.



NOTA!

Durante l'avanzamento o il ritorno rapido e la riproduzione al rallentatore l'audio è disattivato.

10.2.7. Ingrandimento e riduzione immagini – ZOOM

- ▶ Premere ripetutamente il tasto **ZOOM** per ingrandire e rimpicciolire l'immagine: x2 > x3 > x4 > x1/2 > x1/3 > 1/4. Sullo schermo viene visualizzato il simbolo dell'ingrandimento ■ con il fattore di ingrandimento. Premendo un'altra volta il tasto **ZOOM** si torna alla visualizzazione normale.
- Con i tasti freccia è possibile selezionare una sezione dell'immagine ingrandita.

10.2.8. SEARCH (ricerca diretta)

Con il tasto **SEARCH** è possibile andare direttamente a un capitolo, un brano o una durata temporale. A ogni pressione del tasto cambia la selezione. La riproduzione inizia dal punto selezionato.

- ▶ È possibile anche scegliere direttamente un brano tramite i tasti numerici, senza premere prima **SEARCH**. La riproduzione inizia dal punto selezionato.
- ▶ Per inserire numeri a due cifre, premere innanzi tutto il tasto **10+** più volte per le decine e in seguito digitare la seconda cifra. Esempio: per il numero "34" premere tre volte il tasto **10+**, quindi il tasto **4**.

DVD

- ▶ **SEARCH** una pressione: indicare il capitolo desiderato all'interno del titolo.
- ▶ **SEARCH** due pressioni: indicare il tempo desiderato all'interno del titolo in formato H:MM:SS.
- ▶ **SEARCH** tre pressioni: indicare il tempo desiderato all'interno del capitolo in formato H:MM:SS.

CD-Audio/VCD

- ▶ **SEARCH** una pressione: **DISCO VAI A** – Indicare il tempo desiderato sul CD in formato MM:SS.
- ▶ **SEARCH** due pressioni: **BRANO VAI A** – Indicare il tempo desiderato all'interno del brano in formato MM:SS.

MP3

- ▶ **SEARCH** una pressione: Indicare il brano desiderato (tre cifre, eventualmente fare precedere "0" oppure "00").
- ▶ È possibile indicare anche direttamente il numero del brano, senza premere il tasto **SEARCH**. Per inserire numeri a due cifre premere innanzi tutto il tasto **10+** ripetutamente per le decine, quindi un tasto numerico per le unità.
- ▶ **SEARCH** due pressioni: indicare il tempo desiderato all'interno del brano in formato MM:SS.

10.2.9. Ripetizione di una sezione A-B

- ▶ Premere il tasto **A - B** per impostare l'inizio di una sezione che deve essere ripetuta.
- ▶ Premere nuovamente **A - B** per impostare la fine della sezione da ripetere. La sezione verrà ripetuta all'infinito.
- ▶ Premere di nuovo **A - B** per tornare alla riproduzione normale.

10.2.10. Display

Premendo ripetutamente il tasto **DISPLAY** durante la riproduzione, è possibile visualizzare uno dopo l'altro il tempo già trascorso e quello restante. A ogni pressione del tasto viene visualizzato un messaggio:

DVD: **TITOLO TRASCORSO > TITOLO RIMANENTE > CAPITOLO TRASCORSO > CAPITOLO RIMANENTE > DISPLAY OFF.**

CD/VCD: **TEMPO TRASCORSO SINGOLO > TEMPO RIMANENTE SINGOLO > TOTALE TRASCORSO > TOTALE RIMANENTE.**

MP3: Mostra lo stato di riproduzione, il livello del volume e il bitrate.

10.2.11. Ripetizione – REPEAT

Durante la riproduzione, premere il tasto **REPEAT**. Sullo schermo viene visualizzato il simbolo della ripetizione  e, a ogni pressione del tasto, la sezione da ripetere:

DVD: **CAPITOLO > TITOLO > TUTTI > SPENTO.**

CD-Audio: **DRANO > TUTTI > SPENTO.**

MP3: **CASUALE > CASUALE > SINGOLO > RIPETI UNO > RIP CARTELLA > CARTELLA.**

Con i CD-Video e Xvid la funzione REPEAT non è disponibile.

10.2.12. Sequenza di riproduzione

La funzione di programmazione consente di riprodurre fino a 20 capitoli (DVD) o brani (CD) in una sequenza definita dall'utente.

Con i supporti dati che contengono MP3 non è possibile effettuare la programmazione.

Per programmare la sequenza:

- Premere il tasto **PROGRAM**. Viene visualizzata una tabella con le posizioni di programmazione.
- Con i tasti numerici del telecomando indicare il brano desiderato (**TT**) per la posizione di programmazione **01**. I numeri a una sola cifra devono essere preceduti da uno **0**.
- Per i DVD indicare anche il capitolo desiderato (**CH**).

Il cursore salta alla posizione di programmazione **02**.

Programmare altre posizioni nello stesso modo:

Menu programma CD		Menu programma DVD	
01	--	01 TT: CH:	06 TT: CH:
02	--	02 TT: CH:	07 TT: CH:
03	--	03 TT: CH:	08 TT: CH:
04	--	04 TT: CH:	09 TT: CH:
05	--	05 TT: CH:	10 TT: CH:
ENDE		ENDE	

Avvio sequenza

- Una volta indicata la prima posizione di programmazione, nella parte inferiore del menu viene visualizzata la voce **RIPRODUCI**.
- Con i tasti freccia spostare il cursore sulla voce **RIPRODUCI** e premere **ENTER**. L'elenco programmato si avvia. Con il tasto **PROGRAM** è possibile richiamare l'elenco.
- Premere due volte **STOP** per cancellare l'elenco.

Al termine della riproduzione, il lettore DVD passa alla modalità standby.

L'elenco programmato non viene memorizzato.



NOTA!

Se si seleziona la voce **ESCI** nella parte inferiore della tabella, la funzione viene annullata e le impostazioni non vengono salvate.

10.2.13. Impostazione audio (lingua)

- ▶ Premere ripetutamente **AUDIO** per selezionare un'altra impostazione audio disponibile sul DVD (ad es. audio a 2 canali o audio a 5.1 canali) o la lingua. La modifica viene eseguita immediatamente e non deve essere confermata.



NOTA!

Su alcuni DVD, tuttavia, questa funzione non è disponibile.

10.2.14. Lingua dei sottotitoli

- ▶ Premere ripetutamente **SUBTITLE** per selezionare un'altra delle lingue disponibili sul DVD per i sottotitoli. La modifica viene eseguita immediatamente e non deve essere confermata.

10.2.15. Aprire i menu del DVD

Con i tasti **TITLE** e **MENU** si aprono i menu disponibili sul DVD.

Di norma il tasto **MENU** richiama il menu principale e il tasto **TITLE** il menu dei titoli. Con i tasti freccia si selezionano le voci nei menu del DVD. Confermare ogni selezione con **ENTER**.



NOTA!

Tenere presente che i menu disponibili dipendono dal tipo di DVD.

10.2.16. Angolazione di ripresa – **ANGLE** (solo per DVD)

Alcuni DVD contengono scene riprese più volte da angolazioni diverse.

Premere ripetutamente il tasto **ANGLE** per cambiare angolazione di ripresa.

Nelle scene che dispongono di questa funzione, il simbolo viene visualizzato automaticamente quando nel menu **SETUP GENERALE** l'opzione **INDICATORE ANGOLO** è impostata a **ATT (ATTIVO)**.

10.2.17. Funzione PBC (solo per VCD 2.0)

Alcuni VCD di tipo 2.0, che presentano una struttura a titoli e capitoli, offrono l'opzione Playback Control (**PBC**). Con il tasto **PBC** si attiva il Playback Control. Sono disponibili ulteriori funzioni per la riproduzione dei titoli/capitoli, quali la selezione diretta di titoli/capitoli e la funzione SKIP.



NOTA!

Le funzioni disponibili dipendono dal tipo di VCD.

10.3. Spostarsi all'interno di supporti dati MP3 e JPEG

Sui supporti dati MP3 e JPEG, i brani musicali e le immagini possono essere raggruppati in cartelle.

- ▶ Inserire il supporto di riproduzione contenente i file MP3 o JPEG (CD, chiavetta USB o scheda SD).
- ▶ Con il tasto **SOURCE** selezionare la sorgente desiderata (**SUPPORTO DATI ▶ SD o USB**). Sullo schermo compare un menu che raffigura la struttura superiore delle cartelle.

Se il supporto dati contiene delle cartelle, queste sono elencate sul lato sinistro.

La cartella o il file attivo sono evidenziati in arancione. Nella riga superiore è indicato il numero totale dei brani della cartella.

- ▶ Con i tasti freccia ▲ ▼ andare a una delle cartelle e confermare con **ENTER/OK**.

È possibile che si aprano altre sottocartelle. In questo caso, con il tasto freccia sinistro ◀ o tramite la voce di menu superiore ( ..) si può tornare al menu superiore.

- ▶ Per ascoltare un brano o visualizzare un'immagine, selezionarli e confermare con ▶ (**PLAY**) o **ENTER**.

Immagini JPEG

Per le immagini JPEG viene visualizzata un'anteprima a destra del menu.

- ▶ Selezionare un'immagine e confermare con **ENTER** per visualizzarla a grandezza intera. Tutte le immagini della cartella attiva vengono visualizzate in successione dopo l'immagine selezionata ("presentazione di foto").
- ▶ Con i tasti ◀ o ▶ si passa all'immagine successiva o precedente.
- ▶ Con **STOP** ■ compaiono un'anteprima di tutte le immagini della cartella e altre opzioni di menu (**SLIDE SHOW** = presentazione; **MENU** = Menu, **PREV / NEXT** = indietro / avanti).
- ▶ Se durante la riproduzione si premono i tasti freccia ◀ ▶, l'immagine viene ruotata.

Talvolta è possibile che le immagini molto grandi non vengano visualizzate.

11. Menu **SETUP** in modalità DVD

► In modalità DVD premere il tasto **SETUP**. Sullo schermo compare la pagina principale del menu **SETUP**. In modalità DVD sono attivi i seguenti menu:

- **PAGINA SETUP GENERALE**
- **PAGINA SETUP AUDIO**
- **PAGINA SETUP VIDEO**
- **PAGINA PREFERENZE**
- **PAGINA SETUP PASSWORD**

11.1. Spostarsi nei menu

Selezionare il menu con ◀ ▶. Il menu attivo è evidenziato in arancione. Con ▲ ▼ si selezionano le voci di menu e sul lato destro vengono visualizzate le selezioni. L'impostazione attiva è evidenziata in marrone.

Per modificare un'impostazione, spostarsi con ▶ sul lato destro (l'evidenziazione passa da marrone a grigia) e scegliere un'altra voce con ▲ ▼. Confermare con **ENTER**.

Tornare alla selezione del menu precedente con ◀.

Con **SETUP** è possibile chiudere il menu **SETUP** da qualsiasi punto.

Durante la riproduzione non è possibile aprire il menu **PREFERENZE**. Se necessario, arrestare la riproduzione premendo due volte **STOP**.

11.2. PAGINA SETUP GENERALE



11.2.1. Schermo TV

Impostare sul dispositivo il formato di visualizzazione del televisore.

4:3 PANSKAN:

Selezione per televisori con formato 4:3. Il formato Pan Scan visualizza film con formato 16:9 ad altezza piena tagliando le immagini lateralmente.

4:3 LETTERBOX:

Selezione per televisori con formato 4:3. Il formato Letterbox riduce il formato 16:9 alla larghezza dello schermo.

16:9:

Selezione per televisori con formato 16:9.

11.2.2. INDICATORE ANGOLO

Impostare la visualizzazione per diverse angolazioni di ripresa (disponibile solo su alcuni DVD). (Con il tasto **ANGLE** si scelgono le angolazioni di ripresa).

11.2.3. LINGUA OSD

Qui è possibile impostare la lingua dell'OSD ("On-Screen-Display"), cioè la lingua per i menu del dispositivo. Si può scegliere tra inglese, spagnolo, francese, tedesco, italiano, portoghese, olandese, polacco e danese.

Una volta selezionata la lingua, il menu cambia immediatamente.

11.2.4. SOTT NON UDENTI

Alcuni DVD dispongono di sottotitoli per non udenti. A differenza dei normali sottotitoli, contengono anche descrizioni delle immagini.



NOTA!

Se si desidera collegare il lettore DVD a un altro televisore, anche questo deve supportare la funzione dei sottotitoli per non udenti, altrimenti non potranno essere visualizzati.

11.2.5. SCREEN SAVER

Se il salvaschermo è attivato, verrà visualizzato quando non è stato premuto alcun tasto per 3 minuti (non durante la riproduzione).

11.2.6. ULTIMA MEMORIA

Con questa funzione, il lettore DVD memorizza il punto in cui è stato arrestato l'ultimo DVD inserito. Quando si inserisce lo stesso DVD nel dispositivo, la riproduzione inizia dall'ultima posizione. L'ultima posizione sul DVD viene mantenuta anche se si spegne il dispositivo.

11.2.7. STANDBY AUTOMATICO

In questa funzione definire un intervallo di tempo (15 o 30 minuti) dopo il quale il lettore DVD deve passare alla modalità standby.

Il lettore DVD passerà alla modalità standby quando non verrà riprodotto nessun disco e non verrà premuto alcun tasto.



NOTA!

Per risparmiare corrente, durante la riproduzione di CD / MP3 è possibile disattivare la retroilluminazione dello schermo.

Per disattivare l'illuminazione dello schermo premere il tasto

STEP/TFT.

Questo non è possibile durante la riproduzione di un video.

11.3. PAGINA SETUP AUDIO



11.3.1. DOWNMIX

Se si utilizza l'uscita analogica, è possibile definire le impostazioni in questo menu.

STEREO: viene emesso un suono stereo.
Selezionare questa impostazione se il suono deve essere emesso tramite due soli diffusori audio.

L/R: selezionare questa impostazione se il dispositivo è collegato a un decoder Dolby Pro Logic.

11.3.2. USCITA DIGIT

SPDIF/OFF: l'uscita digitale **COAXIAL** non è attivata.

SPDIF/RAW: per l'emissione di un flusso di dati digitali, ad esempio verso un amplificatore di potenza con decoder Dolby Digital.

SPDIF/PCM: formato standard per l'emissione di un formato stereo.

11.3.3. CONFIG. DOLBY DIGITAL

DUAL MONO

STEREO: viene emesso un segnale stereo attraverso il diffusore sinistro e destro (canale audio)

L-MONO: Il canale mono sinistro viene emesso attraverso entrambi i diffusori (canale audio).

R-MONO: il canale mono destro viene emesso attraverso entrambi i diffusori (canale audio).

MIX-MONO: i canali mono destro e sinistro vengono emessi sotto forma di segnali mono attraverso entrambi i diffusori (canale audio).

DINAMICA

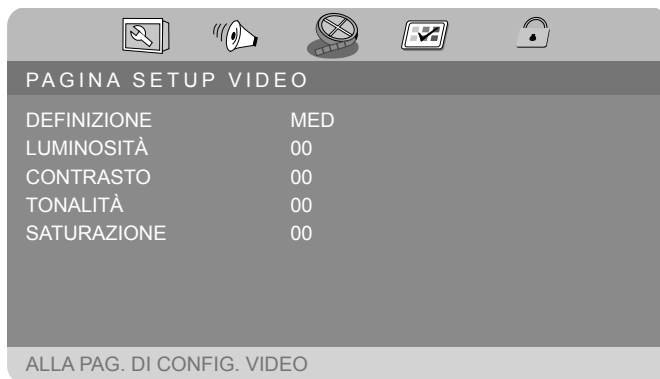
Il formato audio Dolby Digital supporta un'impostazione dinamica, grazie alla quale è possibile regolare le differenze di volume tra passaggi alti e bassi in una scala suddivisa in nove livelli che vanno da **OFF** a **FULL**.

OFF: l'audio resta immutato, cioè i passaggi ad alto volume e i suoni dei bassi rimangono alti, mentre i passaggi sommessi restano sommessi ("Cinema Sound"). Questa impostazione è appropriata soltanto nel caso in cui non disturbi altre persone.

FULL: la differenza di volume viene ridotta al minimo, cioè i passaggi ad alto volume vengono abbassati e i passaggi sommessi vengono alzati. Questa impostazione è adatta ad es. durante la notte.

Per modificare l'impostazione, andare alla scala sul lato destro con **►** e selezionare il valore desiderato con **▲** o **▼**. Confermare con **ENTER**.

11.4. PAGINA SETUP VIDEO



11.4.1. ACUTEZZA

Impostare la nitidezza dell'immagine con uno dei tre schemi programmati (**ALTA**, **MEDIA**, **BASSA**).

11.4.2. Luminosità, Contrasto, Tonalità, Saturazione

In queste opzioni di menu si possono impostare i valori desiderati per i singoli punti.

Procedere come segue:

- ▶ Selezionare l'opzione desiderata con i tasti freccia ▲ o ▼.
- ▶ Confermare la selezione con il tasto **ENTER**; si passerà alla modalità di impostazione.
- ▶ Selezionare il valore desiderato con i tasti freccia ◀ o ▶.
- ▶ Confermare la selezione con il tasto **ENTER**; si uscirà dalla modalità di impostazione.

11.5. PAGINA PREFERENZE



NOTA!

Durante la riproduzione non è possibile aprire il menu **PREFERENZE**. Se necessario, arrestare la riproduzione premendo due volte **STOP**.

11.5.1. TIPO TV

Selezionare lo standard colore del televisore:

PAL: formato colore standard in molti paesi europei.

AUTO impostazione automatica del formato.

NTSC: formato colore standard in Nord America.

11.5.2. AUDIO

Qui viene preimpostata una lingua per i dialoghi del DVD.

Si può scegliere tra inglese, spagnolo, francese, tedesco, italiano, portoghese, olandese, polacco e danese.

11.5.3. SOTTOTIT

Qui è possibile preimpostare una lingua per i sottotitoli disponibili sul DVD. Si può scegliere tra inglese, spagnolo, francese, tedesco, italiano, portoghese, olandese, polacco, danese e disattivato.

11.5.4. MENU DISCO

Selezionare la lingua per i menu presenti sul DVD, a condizione che siano disponibili sul disco.

Si può scegliere tra inglese, spagnolo, francese, tedesco, italiano, portoghese, olandese, polacco e danese.

11.5.5. CONTROLLO GENITORI

Qui è possibile impostare il livello di autorizzazione per i DVD (controllo genitori).

Alcuni DVD e CD sono criptati con dei particolari segnali di codifica in base ai livelli di autorizzazione fissati da Motion Picture Association. Gli otto livelli di autorizzazione sono:

1 SICURO:	adatto anche a bambini piccoli;
2 G:	adatto a tutte le età;
3 PG:	consigliato dai 6 anni in poi con la presenza dei genitori;
4 PG13:	consigliato dai 12 anni in poi;
5 PGR:	consigliato dai 16 anni in poi con la presenza dei genitori;
6 R:	vietato ai minori di 16 anni;
7 NC17:	vietato ai minori di 18 anni;
8 ADULTO:	solo per adulti.

Ad esempio, se un DVD è stato codificato con il livello di autorizzazione 7 (dai 18 anni di età) o 8 (adulti) e l'utente imposta uno dei livelli di autorizzazione da 1 a 6, verrà visualizzato un messaggio e sarà necessario digitare una password. È inoltre possibile criptare anche solo determinate parti del DVD, cioè solo alcune scene di un film, impostando uno o più livelli di autorizzazione. Per modificare il livello di autorizzazione occorre digitare la password (vedere „PAGINA SETUP PASSWORD“ a pagina 159).

11.5.6. MPEG4 SOTTOTITOLI

Selezionare la lingua per i menu presenti sul DVD, a condizione che siano disponibili sul disco MPEG4.

11.5.7. DEFAULT

Confermare **DEFAULT > RESET** con **ENTER** per ripristinare le impostazioni predefinite del dispositivo.



NOTA!

Le impostazioni vengono ripristinate senza richieste di conferma.



NOTA!

Se è stata modificata una password, non verrà ripristinata quella originale.

11.6. PAGINA SETUP PASSWORD



11.6.1. MODALITA PASSWORD

È possibile impostare se in determinate situazioni (ad es. quando si guarda un DVD con limitazione d'età) deve essere inserita una password (impostazione **ATT**) (vedere „CONTROLLO GENITORI” a pagina 158) o se non deve mai essere inserita una password (impostazione **DISATT**).

11.6.2. PASSWORD

È possibile modificare la password predefinita.

► Confermare la voce **MODIFICA** con **ENTER**.

VECCHIA PASSW: con i tasti numerici del telecomando immettere la password attuale formata da quattro cifre. Se non è stata impostata alcuna password, vale la password predefinita **1234**.

Se la password inserita è corretta, viene attivato il campo di immissione successivo.

NUOVA PASSW: con i tasti numerici del telecomando inserire un numero a quattro cifre. L'evidenziatore passa al campo successivo.

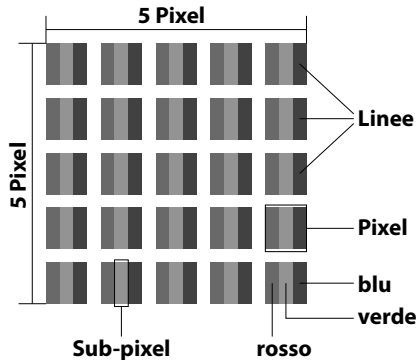
CONFERMA PASSW: immettere ancora una volta il numero a quattro cifre.

► Premere **ENTER** per confermare la nuova password.

Se si è dimenticata la nuova password, immettere la password master

1369.

12. Errori di pixel sui televisori LCD



Nonostante vengano utilizzati i più recenti metodi di produzione, a causa dell'elevata complessità delle tecnologie, in alcuni rari casi può verificarsi il malfunzionamento di uno o più pixel.

Per un TFT a matrice attiva, con una risoluzione di 480 x 234 pixel, dei quali ognuno è formato da tre sotto-pixel (rosso, verde, blu), si utilizzano un totale di 336.960 elementi di controllo. A causa di questo elevato numero di transistor e del processo produttivo estremamente complesso, talvolta può capitare che qualche pixel o sotto-pixel non si attivi o funzioni scorrettamente.

Descrizione		Numero consentito
Sottopixel luminosi	1 sottopixel	Max. 1
	Due adiacenti (orizzontale/verticale)	0
Distanza	Distanza minima tra i sottopixel luminosi e spenti	Min. 5 mm
Sottopixel spenti	Singoli	Max. 5
	Due adiacenti	Max. 0
Distanza	Distanza minima tra i sottopixel luminosi e spenti	Min. 5mm
Numero totale di sottopixel luminosi e spenti		Max. 5

La tabella indica il numero massimo di errori di pixel che possono verificarsi sullo schermo senza essere coperti da garanzia. Se il numero di pixel difettosi è superiore a quello indicato per una categoria, il difetto è coperto da garanzia.

13. Risoluzione dei problemi

Rivolgersi al nostro centro di assistenza più vicino se...

- Non è possibile risolvere i problemi come descritto o
- si verificano malfunzionamenti diversi da quelli citati

Lo schermo non visualizza alcuna immagine / il lettore DVD non mostra alcuna funzione nonostante sia acceso

- Verificare che la spina sia inserita correttamente nella presa elettrica.
- Collegare un altro dispositivo alla presa elettrica nella quale è inserita la spina del lettore DVD, per verificare che la presa conduca la corrente. Eventualmente inserire la spina del lettore DVD in un'altra presa elettrica.
- Spegnerne il lettore DVD con l'interruttore ON/CHARGE e aspettare dieci secondi. In seguito riaccendere il lettore DVD.

Lo schermo visualizza "Nessun disco" anche se è stato inserito un disco

- Il disco è sporco, graffiato o danneggiato. Pulire il disco o inserirne un altro.
- Il codice paese/regione del DVD/VCD/S-VCD inserito non corrisponde al codice paese/regione del lettore DVD. In tal caso, non è possibile riprodurre il DVD/VCD/S-VCD con questo lettore DVD.

Il disco inserito non viene riprodotto

- È possibile che si sia formata una pellicola di condensa sulla lente di scansione laser del lettore DVD. Questo si può verificare soprattutto nei casi in cui il lettore DVD viene esposto a forti oscillazioni di temperatura.
- In tal caso, collocare il lettore DVD in una stanza asciutta con una temperatura ambiente normale. Estrarre l'eventuale disco inserito nel vano. Lasciare il lettore DVD acceso almeno per un'ora, senza utilizzarlo, finché la pellicola di condensa si dissolve.

Immagine assente o immagine in bianco e nero

- Controllare se tutti i cavi che collegano il lettore DVD e gli altri dispositivi sono inseriti saldamente nelle relative porte.
- Verificare se lo standard televisivo è compatibile con la connessione mediante la quale il lettore DVD è stato collegato al televisore (o al videoproiettore).
- Consultare le istruzioni per l'uso del televisore (o del videoproiettore) per capire se è necessario configurare delle impostazioni sul televisore (o sul

videoproiettore) per utilizzare il lettore DVD con il televisore.

Audio assente

- Verificare se è stata attivata l'esclusione dell'audio sul lettore DVD (tasto **MUTE**).
- Controllare se tutti i cavi che collegano il lettore DVD e altri eventuali dispositivi audio sono inseriti saldamente nelle relative porte.
- Verificare se il volume è stato abbassato al minimo.
- Consultare le istruzioni per l'uso del televisore per capire se è necessario configurare delle impostazioni sul televisore per utilizzarlo con il lettore DVD.
- Consultare le istruzioni per l'uso degli eventuali componenti audio collegati per capire se è necessario configurare delle impostazioni su questi ultimi per utilizzarli con il lettore DVD.

Immagine 4:3 o 16:9 assente

- Consultare le istruzioni per l'uso del televisore per sapere quali sono i formati d'immagine supportati.
- Verificare se le impostazioni nel menu OSD sono compatibili con il formato d'immagine supportato dal televisore.

Telecomando non funzionante

- Controllare se la pila del telecomando è inserita con la polarità corretta nel vano pile.
- Verificare se la pila del telecomando è scarica e, se necessario, sostituirla.
- Assicurarsi che non siano presenti ostacoli tra il telecomando e il lettore DVD.
- Non utilizzare il telecomando a più di cinque metri di distanza dal lettore DVD.

La lingua di riproduzione/dei sottotitoli non corrisponde alle impostazioni nel menu OSD

- La lingua di riproduzione/dei sottotitoli impostata nel menu OSD non è disponibile sul disco inserito.

Una o più funzioni non sono attivabili

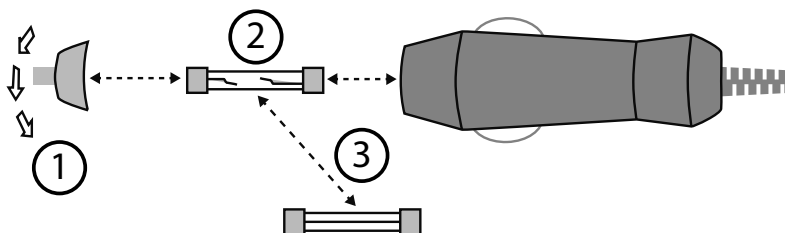
- La funzione selezionata potrebbe non essere disponibile su tutti i DVD/VCD/S-VCD. Quando si tenta di eseguire una funzione non disponibile, viene visualizzato un simbolo.

I tasti del dispositivo o del telecomando non funzionano / altri tipi di malfunzionamenti

- Spegnere il lettore DVD con l'interruttore ON/CHARGE e aspettare dieci secondi. In seguito riaccendere il lettore DVD.
- Se il problema persiste, ripristinare le impostazioni predefinite sul lettore DVD

L'adattatore per auto non fornisce corrente

- Il fusibile è bruciato. Ruotare la punta metallica (1) dell'adattatore per auto ed estrarre il fusibile (2). Sostituire il fusibile con un altro equivalente (3) di tipo T 2 AL 250 V.



14. Pulizia

Prima della pulizia scollegare sempre l'alimentatore e tutti i cavi.

- Non usare solventi né detergenti corrosivi o gassosi.
- Pulire lo schermo con un panno morbido che non lascia pelucchi.
- Assicurarsi che non rimangano gocce d'acqua sul dispositivo. L'acqua potrebbe provocare alterazioni di colore permanenti.
- Non esporre lo schermo alla luce intensa del sole né ai raggi ultravioletti.



ATTENZIONE!

Lo schermo non contiene parti da sottoporre a manutenzione o pulizia.

15. Smaltimento

IMBALLAGGIO



L'imballaggio protegge il dispositivo da eventuali danni durante il trasporto. Gli imballaggi sono costituiti da materie prime e quindi sono riutilizzabili o possono essere riciclati.

DISPOSITIVO



Il dispositivo è dotato di una batteria al litio ad alte prestazioni. Al termine del ciclo di vita del dispositivo, non gettarlo in alcun caso tra i normali rifiuti domestici, ma informarsi presso l'amministrazione locale sulle possibilità di smaltimento eco-compatibili negli appositi centri di raccolta.

PILE



Le pile/batterie usate/difettose non devono essere gettate tra i rifiuti domestici, ma consegnate a un centro di raccolta per batterie usate.

16. Dati tecnici

INDICAZIONI SULLA CARICA ELETTROSTATICA:

Se il dispositivo non dovesse funzionare correttamente a causa di una carica elettrostatica, ripristinare la configurazione iniziale scollegandolo temporaneamente dalla rete elettrica per ca. 30 secondi.

UNITÀ PRINCIPALE

Tensione / corrente d'ingresso	DC 9-12 V  2000 mA
Tensione / corrente d'uscita	DC 9-12 V  750 mA
Potenza assorbita:	< 15 W
Dimensioni del dispositivo:	ca. 190 x 143 x 41 mm (LxHxP)
Peso:	ca. 593 g
Temperatura dell'ambiente	
in funzionamento:	da 0 °C a +40 °C
Temperatura di conservazione:	da 0 °C a +40 °C
Umidità dell'aria:	da 45% a 75%
Formati supportati:	mp3; avi; mpeg; jpg;

SCHERMO

Diagonale:	7" (ca. 18 cm)
Risoluzione:	480 x 234
Uscita AV	
Segnale video:	FBAS
Ingresso video/audio:	porta jack da 3.5 mm.
Uscita coassiale:	porta jack da 3.5 mm.

USB

Versione:	2.0
Tensione di uscita:	5 V  max. 200 mA

CUFFIE

Produttore:	Shenzhen NanPing Technology Co., Ltd
Codice modello:	JY-E 8085

USCITA CUFFIE

Connessione:	porta jack da 3.5 mm.
Pressione acustica massima:	max. 94 dB

MONITOR

Tensione / corrente d'ingresso

DC 9-12 V  750 mA

Dimensioni del dispositivo:

ca. 190 x 143 x 24 mm (LxHxP)

Peso:

ca. 300 g

INGRESSO AV

Segnale video:

FBAS

Ingresso video/audio:

porta jack da 3.5 mm.

ALIMENTATORE

Produttore:

Mass Power Electronic Limited

Codice modello:

WFF-0900200VE

Ingresso:

AC 100-240 V ~ 50/60 Hz; 0.4 A

Uscita:

DC 9 V  2,0 A; 

Grado di protezione

II

ADATTATORE PER AUTO

Produttore:

Shenzhen Yijiaxing Electronics
Technology Co., Ltd. YKX

Codice modello:

YJX00314

Tensione / corrente d'ingresso

DC 12 V  2000 mA

Tensione / corrente d'uscita

DC 12 V  2000 mA

Fusibile:

T 2 AL; 250 V

BATTERIA RICARICABILE AI POLIMERI DI LITIO

Produttore:

Great Power Battery Co., Ltd.

Codice modello:

GSP456080*2S

Tensione nominale:

DC 7,4 V  1800 mAh , 13,32Wh**Con riserva di modifiche tecniche.**

17. Note legali

Copyright © 2015

Tutti i diritti riservati.

Il presente manuale di istruzioni è protetto da copyright. È vietata la riproduzione in forma meccanica, elettronica e in qualsiasi altra forma senza l'autorizzazione scritta da parte del produttore.

Il copyright appartiene all'azienda:

Medion AG

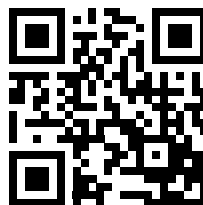
Am Zehnthof 77

45307 Essen

Germania

Il manuale può essere ordinato alla hotline dell'assistenza e scaricato dal portale <http://www.medion.it/>.

È inoltre possibile effettuare una scansione del codice QR riportato sopra e scaricare il manuale dal portale dell'assistenza utilizzando un dispositivo portatile.



Svizzera
Medion Service Siloring 9 5606 Dintikon Schweiz / Suisse / Svizzera Hotline 0848 - 24 24 26 www.medion.ch

This image shows a full page of white paper with horizontal dotted lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page, providing a guide for handwriting practice. There are no margins, text, or other markings on the page.

